

**البنك التجاري الدولي ش.م.ع**

**التقارير والبيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧**

تخضع هذه البيانات المالية الموحدة المدققة لموافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي واعتمادها من المساهمين في الاجتماع العام السنوي.

## البنك التجاري الدولي ش.م.ع

### التقارير والبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

الصفحات	المحتويات
١	تقرير مجلس الإدارة
٩ - ٢	تقرير مدقق الحسابات المستقل
١٠	بيان المركز المالي الموحد
١١	بيان الدخل الموحد
١٢	بيان الدخل الشامل الموحد
١٤ - ١٣	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
١٦ - ١٥	بيان التدفقات النقدية الموحد
٨٨ - ١٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## البنك التجاري الدولي ش.م.ع

### تقرير مجلس الإدارة

يسر أعضاء مجلس الإدارة تقديم تقريرهم والبيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

### التأسيس والمكاتب المسجلة

تأسس البنك التجاري الدولي ش.م.ع ("البنك") بموجب المرسوم الأميري رقم ٩١/٥ بتاريخ ٢٨ أبريل ١٩٩١ من قبل صاحب السمو حاكم إمارة رأس الخيمة. وعنوان المكتب المسجل هو ص. ب. ٧٩٣، رأس الخيمة، الإمارات العربية المتحدة.

### الأنشطة الرئيسية

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك في تقديم الخدمات البنكية للأفراد والخدمات البنكية التجارية والخدمات البنكية الاستثمارية والخدمات البنكية الإسلامية وخدمات الوساطة وخدمات إدارة الأصول، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة من خلال فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

### المركز المالي والنتائج

إن المركز المالي ونتائج المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ مبينة في هذه البيانات المالية الموحدة المرفقة.

حققت المجموعة صافي إيرادات من الفوائد وإيرادات من الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية بمبلغ ٥٥٦,٢٣٧ ألف درهم خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٥٠٦,٩٧٢ ألف درهم)، وسجلت صافي ربح قدره ١٧٤,٥٩١ ألف درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ١٢٥,٠٦٥ ألف درهم).

### أعضاء مجلس الإدارة

فيما يلي أعضاء مجلس إدارة البنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

السيد/ محمد سلطان القاضي	رئيس مجلس الإدارة:
السيد/ علي أحمد الكواري	نائب رئيس مجلس الإدارة:
السيد/ عادل عبد العزيز الخشابي	أعضاء مجلس الإدارة:
السيدة/ فريدة علي أبو الفتح	
السيد/ أحمد ماجد لوتاه	
السيد/ علي راشد المهدي	
السيد/ محمد علي مصباح (انتخب في مارس ٢٠١٧)	
السيد/ مبارك بن فهد (انتخب في مارس ٢٠١٧)	
السيد/ عبد الله غيث السويدي (انتخب في مارس ٢٠١٧)	

### مدققو الحسابات

لقد تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ من قبل شركة برايس ووترهاوس كوبرز، ونظراً لأهليتهم يعرضون إعادة تعيينهم.

بأمر مجلس الإدارة

السيد/ محمد سلطان القاضي  
رئيس مجلس الإدارة

٤ فبراير ٢٠١٨

## التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

### رأينا

برأينا، تعتبر البيانات المالية الموحدة بشكل عادل ومن كافة النواحي الجوهرية عن المركز المالي الموحد للبنك التجاري الدولي ش.م.ع ("البنك") والشركات التابعة له (معاً "المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وعن أدائه المالي الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

### نطاق التدقيق

تشمل البيانات المالية الموحدة للبنك ما يلي:

- بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.
- بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة وتشمل ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة.

### أساس الرأي

لقد أجرينا تدقيقتنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. ويتم إيضاح مسؤولياتنا وفقاً لهذه المعايير بمزيد من التفصيل ضمن فقرة مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة المدرجة ضمن تقريرنا.

نعتقد أن إثباتات التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملانة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي نبدية بناءً على عملية التدقيق.

### الاستقلالية

إننا مستقلون عن المجموعة وفقاً للقواعد الأخلاقية للمحاسبين المهنيين الصادرة عن مجلس المعايير الأخلاقية الدولية للمحاسبين والمتطلبات الأخلاقية التي تتعلق بتدقيقتنا على البيانات المالية الموحدة في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد التزمنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات والقواعد.

### منهجنا في التدقيق

كانت هذه هي السنة الأولى لتعييننا في منصب مدقق الحسابات للمجموعة. وفي إطار جمع المعلومات اللازمة لأعمال التدقيق لعام ٢٠١٧، اجتمعنا مع مدقق الحسابات السابق لكي نتأكد من فهم أحكام التدقيق الهامة التي اتخذت في إطار عملية تكوين رأي مدقق الحسابات السابق عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

واستعرضنا كذلك أوراق عمل مدقق الحسابات السابق للتعرف على أنظمة تقنية المعلومات والضوابط التي اعتمدوا عليها لأغراض إصدار رأيهم وأيضاً لفهم الأدلة التي حصلوا عليها وأساس الاستنتاجات التي توصلوا لها بشأن أحكام التدقيق الرئيسية.

في إطار تصميم تدقيقتنا، قمنا بتحديد الأهمية النسبية وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة. وعلى وجه الخصوص، أخذنا بالاعتبار الأحكام الذاتية التي وضعتها الإدارة، ومنها على سبيل المثال ما يتعلق بالتقديرات المحاسبية الهامة التي انطوت على وضع افتراضات ومراعاة للأحداث المستقبلية غير المؤكدة بطبيعتها.

منهجنا في التدقيق (تابع)

إن المجالات التي في تقديرنا المهني كانت أكثر الأمور أهمية في أعمال التدقيق ("أمر التدقيق الرئيسية") والتي ركزنا فيها معظم جهودنا على النحو التالي:

- انخفاض قيمة القروض والسلفيات للعملاء والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
- تقييم وانخفاض قيمة العقارات
- تقييم استثمارات حقوق الملكية غير المدرجة
- الإفصاح عن التأثير المحتمل للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩

نورد في ما يلي توضيحاً لكل أمر من الأمور المحاسبية الهامة وملخصاً لمنهج التدقيق:

كما هو الحال في جميع أعمال التدقيق التي نجرها، تطرقنا أيضاً إلى مخاطر تجاوز الإدارة للرقابة الداخلية، بما في ذلك بين أمور أخرى، النظر في ما إذا كان هناك دليل على التحيز الذي يمثل خطر وجود أخطاء جوهرية بسبب الاحتيال. وإضافة إلى ذلك وعلى غرار جميع البنوك الأخرى تعتمد المجموعة اعتماداً كبيراً على النظم التقنية نظراً للكثافة الهائلة من المعاملات التي تُجرى يومياً. وقد استند منهج التدقيق إلى حد كبير على الضوابط الآلية، وبالتالي صُممت إجراءات لفحص مدى الوصول لنظم تقنية المعلومات والرقابة عليها.

لقد قمنا بتصميم نطاق التدقيق من أجل تنفيذ أعمال كافية تمكنا من تقديم رأي حول البيانات المالية الموحدة ككل، مع الأخذ بعين الاعتبار هيكل المجموعة، والعمليات المحاسبية والضوابط والقطاع الذي تعمل فيه المجموعة.

أمر التدقيق الرئيسية

أمر التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي، في تقديرنا المهني، كانت أكثر الأمور أهمية أثناء تدقيقنا على البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية. وقد تم التطرق إلى هذه الأمور في سياق تدقيقنا على البيانات المالية الموحدة ككل، وفي تكوين رأينا حولها، ولا نقدم رأياً منفصلاً بشأن هذه الأمور.

كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

أمر التدقيق الرئيسي

انخفاض قيمة القروض والسلفيات للعملاء والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

قمنا بتقييم واختبار تصميم الضوابط الرقابية ومدى فعاليتها التشغيلية على بيانات وحسابات انخفاض القيمة لضمان الامتثال للمعايير الدولية للتقارير المالية. وشملت هذه الضوابط الرقابية تلك الضوابط المتعلقة بتصنيف الائتماني الداخلي لتسهيلات الأطراف المقابلة، وتحديد القروض والسلفيات التي تعرضت لانخفاض القيمة، وترحيل مخرجات النماذج إلى دفتر الأستاذ العام، وحساب مخصصات انخفاض القيمة. وإضافة إلى ذلك أجرينا اختباراً مفصلاً للنماذج المستخدمة في حساب انخفاض القيمة المحدد وغير المحدد.

قامت المجموعة بتسجيل مخصصات انخفاض في القيمة للقروض والسلفيات للعملاء والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية. تمثل مخصصات انخفاض القيمة أفضل تقدير للإدارة حول الخسائر المتكبدة في محافظ القروض بتاريخ الميزانية العمومية. وتُحسب هذه المخصصات على أساس جماعي لمحافظ القروض التي تكون ذات طبيعة مماثلة، وعلى أساس فردي لقائمة المراقبة والقروض غير العاملة. يعد حساب كل من مخصصات انخفاض القيمة الجماعية والفردية في الأصل عملاً تقديرياً.

### انخفاض قيمة القروض والسلفيات للعملاء والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تابع)

كما هو مبين في الإيضاح رقم (٧)، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، قامت المجموعة بتسجيل مخصص لانخفاض الجماعي والمحدد في قيمة القروض والسلفيات بقيمة ٤٨٦ مليون درهم.

تستخدم مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لتسجيل انخفاض القيمة غير المحدد. وتحتسب مثل هذه المخصصات لكل محفظة غير محددة وتعتمد على الخبرة التاريخية والتصنيف الائتماني والتغيرات المتوقعة بالإضافة إلى الخسائر الكامنة التي تعكسها الظروف الاقتصادية والائتمانية الحالية في محافظ القروض المماثلة. وتخضع مدخلات هذه النماذج لحكم الإدارة.

إن وضع الأحكام يعتبر أمراً مطلوباً لمخصصات انخفاضات القيمة الفردية وذلك لتحديد توقيت ظهور حدث انخفاض القيمة ومن ثم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة المتعلقة بتلك القروض أو الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

فمنما بالتركيز على هذا الأمر لأن أعضاء مجلس الإدارة والإدارة يضعون أحكاماً تقديرية ذاتية لكل من توقيت تسجيل مخصصات انخفاض القيمة وتقدير حجم أي مخصص مطلوب لانخفاض القيمة.

يتم بيان المعلومات حول مخاطر الائتمان وإدارة مخاطر الائتمان لدى المجموعة في الإيضاح (٤٠). ويتم بيان استخدام التقديرات والأحكام المتعلقة بانخفاض قيمة القروض والسلفيات والموجودات الاستثمارية والتمويلية الإسلامية في الإيضاح (٤). كما يتم الإفصاح عن مخصص انخفاض القيمة وصافي تكلفة انخفاض القيمة في الإيضاحين (٧) و(٣٢) من البيانات المالية.

واشتمل هذا الاختبار على استخراج البيانات المستخدمة في النموذج وتقييم مدى ملاءمة الافتراضات المستخدمة (بما في ذلك تطبيق الحساسية) وإعادة تنفيذ حساب انخفاض القيمة.

وفي الحالات التي تم فيها تصميم النماذج لتلبية متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي حول مخصصات انخفاض القيمة، قمنا بفحص التسوية بين ناتج هذه النماذج ومتطلبات تكوين المخصصات بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية.

وعندما تم حساب انخفاض القيمة على أساس فردي، فحصنا الضوابط الرقابية المتعلقة بالتحديد المنتظم لأي انخفاض محتمل في قيمة القروض. وفحصنا أيضاً عينة من القروض والسلفيات للتأكد مما إذا كان قد تم في الوقت المناسب تحديد حدث الخسارة (وهو النقطة التي يتم عندها تسجيل انخفاض القيمة). وفي الحالات التي تم فيها تحديد انخفاض القيمة لعينة من القروض، أخذنا بعين الاعتبار آخر التطورات فيما يتعلق بالمقترض وراجعنا الحسابات التي أعدتها الإدارة لانخفاض القيمة. وتحققنا من الافتراضات التي استخدمتها الإدارة في الحساب مقابل الأدلة المؤيدة مثل تقارير تقييم الضمانات ومعلومات مصادر الدفع الأخرى وتقييم صلاحية الافتراضات التي حددتها الإدارة لتحديد قابلية استرداد القروض ومقارنة التقديرات مع الأدلة الخارجية المتاحة.

فحسنا عينة من القروض والسلفيات التي لم تحدها الإدارة على أنها قد تتعرض لانخفاض محتمل في القيمة وحددنا تقييمنا حول ما إذا كان ذلك التحديد مناسباً بما في ذلك استخدام الأدلة الخارجية المتعلقة بالأطراف المقابلة المعنية.

وعندما كان لدينا رأي مختلف عن رأي الإدارة حول بعض المخصصات المحددة، تم تقييم الفروق بمراعاة مستوى المخصصات العام، بما في ذلك المخصص الجماعي.

كيفية تعامل مدقق الحسابات مع امر التدقيق الرئيسي

امر التدقيق الرئيسي

تقييم وانخفاض قيمة العقارات

قمنا باختبار تصميم الضوابط الرقابية ومدى فعاليتها التشغيلية على تقييم انخفاض القيمة في العقارات. وتشمل هذه الضوابط مراجعة تقارير التقييم المستقلة.

قمنا بتقييم كفاءة وموضوعية وقدرة خبراء الإدارة وقمنا كذلك، لعينة من التقييمات، بتقييم مدى كفاية وملاءمة عملهم بمساعدة خبراء التقييم لدينا. شمل التقييم التحقق من المنهجية والافتراضات التي استخدمتها الإدارة لإجراء التقييمات ومقارنتها بالأدلة الخارجية (إن وجدت) وإجراء نقاش مع خبراء الإدارة.

وقمنا علوة على ذلك بتقييم ما إذا كانت النماذج والمنهجيات التي استخدمها الخبراء ملتزمة بمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية.

قمنا بتنفيذ الإجراءات على أساس العينة لكي نكون على قناعة من دقة بيانات العقارات التي قمتها الإدارة إلى خبراء التقييم.

قمنا بمقارنة القيم الدفترية للعقارات مع تقييمات الإدارة لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في القيمة القابلة للاسترداد لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في القيمة. إذا تم تحديد انخفاض القيمة، قمنا بحساب الانخفاض في القيمة المطلوب على أنه الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للاسترداد وطابقنا الفرق مع الانخفاض في القيمة المسجل من قبل الإدارة في دفتر الأستاذ العام.

لدى المجموعة أنواع مختلفة من العقارات المدرجة في بيان المركز المالي الموحد ضمن المخزون العقاري، والاستثمارات العقارية، والممتلكات والمعدات.

تدرج العقارات المصنفة كمخزون عقاري بالتكلفة أو بصافي القيمة البيعية، أيهما أقل، وتبلغ ٥٦٢ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. وتدرج الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وتبلغ ١٨٣ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. يتم تقييم الانخفاض في القيمة عند وجود مؤشرات تدل على الانخفاض في القيمة بنهاية كل فترة تقرير.

تشمل الممتلكات والمعدات أرض ومبان بقيمة ١٠١ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وهي مدرجة بقيم إعادة التقييم. ويتم تقييمها لتجري الانخفاض في القيمة عند وجود مؤشرات على الانخفاض في القيمة في نهاية فترة التقرير.

استعانت الإدارة بخبراء خارجيين ("خبراء الإدارة") لإجراء تقييم مستقل للعقارات والذي يستخدم لتحديد ما إذا كانت القيمة الدفترية للعقار قد تعرضت للانخفاض. يتم إجراء التقييم باستخدام مجموعة من منهجيات تقييم مثل طريقة المقارنة وطريقة قيمة الأرض المتبقية أو من خلال تقدير صافي القيمة الحالية من خلال الإيرادات (المبيعات) الرأسمالية المتوقعة المؤجلة على مدار فترة المبيعات المقدرة.

قمنا بالتركيز على هذا الجانب لأن أعضاء مجلس الإدارة والإدارة يضعون أحكاماً ذاتية حول مدى انخفاض القيمة أو إعادة التقييم المطلوب بالاعتماد على القيمة العادلة المقدرة للعقارات.

يتم بيان تفاصيل المخزون العقاري، والاستثمارات العقارية، والممتلكات المدرجة في بند ممتلكات ومعدات في الإيضاحات ١٠ و١٤ و١٥ على التوالي في البيانات المالية.

تقييم استثمارات حقوق الملكية غير المدرجة

قمنا باختبار تصميم الضوابط الرقابية ومدى فعاليتها التشغيلية على تقييم استثمارات حقوق الملكية غير المدرجة. وتشمل هذه الضوابط مراجعة تقارير التقييم المستقلة.

لدى المجموعة استثمارات في مستوى الثالث لحقوق الملكية وصناديق استثمار غير مدرجة، وتصنف هذه الاستثمارات على أنها موجودات مالية مفاضة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.



**تقييم استثمارات حقوق الملكية غير المدرجة (تابع)**

قمنا بتقييم كفاءة وموضوعية وقدرة خبراء الإدارة وقمنا كذلك، لعينة من التقييمات، بتقييم مدى كفاية وملاءمة عملهم بمساعدة خبير التقييم لدينا. وقمنا بذلك من خلال التحقق من المنهجية والافتراضات التي تم استخدامها لإجراء التقييمات ومقارنتها بالأدلة الخارجية (إن وجدت) وإجراء نقاش مع خبراء الإدارة. كما قمنا بتقييم مدى التزام المنهجيات المطبقة من قبل خبراء الإدارة بمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية. قمنا بتنفيذ الإجراءات على أساس العينة لكي نكون على قناعة من دقة المعلومات التي قدمتها الإدارة إلى خبراء التقييم. وقمنا بمقارنة القيم الدفترية للاستثمارات مع تقييمات الإدارة وطابقناها مع دفتر الأستاذ العام.

تبلغ قيمة هذه الاستثمارات ٥٤ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وهي مبينة في الإيضاح (١١) من البيانات المالية. تحدد الإدارة القيمة العادلة لهذه الاستثمارات من خلال الحصول على تقارير التقييم من المديرين الخارجيين للصادق أو من خلال الاستعانة بخبراء خارجيين (خبراء الإدارة) لتقديم تقييمات مستقلة للاستثمارات بالاعتماد على تقنيات تقييم "منهج السوق" كما هو محدد في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣). قمنا بالتركيز على هذا الجانب لأن أعضاء مجلس الإدارة والإدارة يضعون أحكاماً ذاتية حول القيمة العادلة المقدره للاستثمارات غير المدرجة.

**الإفصاح عن التأثير المحتمل للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩**

قمنا بتقييم واختبار التصميم والكفاءة التشغيلية للضوابط الرئيسية التي وضعتها الإدارة فيما يتعلق بحوكمة النموذج.

قمنا بالاستعانة بخبرائنا في النمذجة لاختبار منهجية النمذجة لبعض المحافظ، كما قام خبراؤنا بتنفيذ إجراءات جوهرية بشأن بعض النماذج وشمل ذلك تقييم مدى معقولية الافتراضات الرئيسية.

انصب تركيز أعمال التدقيق على الإفصاح عن أثر تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ - الأدوات المالية حيث إن هذا المعيار يعد معياراً محاسبياً جديداً ومركباً وله تأثير مادي ويتطلب حكماً وتفسيراً هاماً عند تطبيقه.

وفقاً للإيضاح (٢-٢)، قدرت الإدارة أن أول تبني للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في ١ يناير ٢٠١٨ سيؤدي إلى زيادة مخصص الخسائر للموجودات المالية المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة بما يقارب ٤٠% إلى ٤٥%.

يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ نموذج الخسارة الائتمانية المتوقعة، وهو نموذج جديد قلم على النظرة المستقبلية.

ويأخذ هذا النموذج في الاعتبار المعلومات المستقبلية المعقولة المثبتة التي ستؤدي عموماً إلى الاعتراف المبكر بالخسائر.



الإفصاح عن التأثير المحتمل للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9  
(تابع)

اختبرنا مدى اكتمال ودقة البيانات المستخدمة في حساب الخسائر الائتمانية المتوقعة.

وتحققنا بصورة مستقلة من صحة الإفصاحات وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية.

وهناك عدد من الأحكام الجوهرية المطلوبة لقياس الخسارة الائتمانية المتوقعة بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 وتشمل:

- تحديد معايير الزيادة الكبيرة في مخاطر الائتمان.
- مراعاة التوجه الاقتصادي المستقبلي.
- الأساليب المستخدمة لتحديد احتمالية التعثر والخسارة الناجمة عن التعثر.

كان من الضروري وضع نماذج جديدة وتطبيقها من أجل قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على القروض المقاسة بالتكلفة المطفأة. هناك زيادة كبيرة في مدخلات البيانات المطلوبة لهذه النماذج مما يزيد من المخاطر المتعلقة باكتمال ودقة البيانات التي استُخدمت في وضع الافتراضات والتي تُستخدم كذلك في تشغيل النموذج.

المعلومات الأخرى

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن المعلومات الأخرى. وتشمل المعلومات الأخرى تقرير مجلس الإدارة الذي حصلنا عليه قبل تاريخ تقرير مدقق الحسابات المائل، والتقرير السنوي الكامل للبنك الذي من المتوقع إتاحتها لنا بعد ذلك التاريخ (ولكنها لا تشمل البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات بشأنها).

إن رأينا حول البيانات المالية الموحدة لا يتطرق إلى المعلومات الأخرى، ولا نبدي أي تأكيد عليها بأي صورة كانت.

وفيما يتعلق بتدقيقنا على البيانات المالية الموحدة، نقتصر مسؤوليتنا على قراءة المعلومات الأخرى المحددة سلفاً، وفي سبيل ذلك فإننا ننظر في ما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض بصورة جوهرية مع البيانات المالية الموحدة أو مع المعلومات التي توصلنا إليها أثناء التدقيق، أو ما إذا كانت تبدو أنها تتضمن أخطاء جوهرية بصورة أو بأخرى.

إذا توصلنا - بناءً على العمل الذي نكون قد قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير مدقق الحسابات - إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون ببيان هذه الحقائق في تقريرنا. ليس لدينا شيء للإبلاغ عنه في هذا الشأن.

إذا توصلنا، عند قراءة التقرير السنوي الكامل للبنك، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون بإبلاغ هذا الأمر إلى القائمين على الحوكمة.

مسؤوليات الإدارة والقائمين على الحوكمة حول البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وكذلك إعدادها طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (2) لسنة 2015، وعن تلك الرقابة الداخلية التي يرؤن أعضاء مجلس الإدارة أنها ضرورية لكي تتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أي أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

وعند إعداد البيانات المالية الموحدة، فإن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن تقييم مدى قدرة المجموعة على الاستمرار في عملها التجاري والإفصاح - عند الضرورة - عن الأمور المتعلقة بهذه الاستمرارية، وكذا استخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي إلا إذا كانوا أعضاء مجلس الإدارة يعتبرون تصفية المجموعة أو وقف أنشطتها أو لم يكن لديهم أي بديل واقعي سوى القيام بذلك. ويتحمل القائمون على الحوكمة مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للمجموعة.

مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقرير مدقق الحسابات الذي يشمل رأينا. يعد التأكيد المعقول مستوى عالياً من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً على أن عملية التدقيق المنفذة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ستكشف دائماً عن أي خطأ جوهري إن وجد. ويمكن أن تنشأ الأخطاء من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع إلى حد معقول أن تؤثر تلك الأخطاء، (إفراداً أو إجمالاً، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية الموحدة.

وفي إطار عملية التدقيق المنفذة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نمارس التقدير المهني ونتبع مبدأ الشك المهني طوال أعمال التدقيق. كما أننا نلتزم بالتالي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق التي تلائم تلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن خطر عدم الكشف عن أي أخطاء جوهرية ناتجة عن الاحتيال يعد أكبر من الخطر الناجم عن الخطأ حيث قد ينطوي الاحتيال على التواطؤ أو التزوير أو الحذف المتعمد أو التحريف أو تجاوز الرقابة الداخلية.
- تكوين فهم حول ضوابط الرقابة الداخلية المتعلقة بأعمال التدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولة التقديرات المحاسبية وما يتعلق بها من إفصاحات الإدارة.
- معرفة مدى ملاءمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، واستناداً إلى أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها تحديد ما إذا كان هناك عدم يقين مادي يتعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة. وإذا توصلنا إلى وجود عدم يقين مادي، فإننا مطالبون بلفت الانتباه في تقرير مدقق الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية الموحدة، أو تعديل رأينا إذا كانت تلك الإفصاحات غير كافية. إن الاستنتاجات التي نتوصل لها تتوقف على أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مدقق الحسابات. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تدفع المجموعة إلى التوقف عن الاستمرار كمنشأة عاملة.
- تقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة ونسقتها ومحتوياتها، بما في ذلك الإفصاحات، وتحديد ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث ذات العلاقة على النحو الذي يضمن العرض العادل.
- الحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للكليات أو الأنشطة التجارية داخل المجموعة لإبداء رأي حول البيانات المالية الموحدة. كما أننا مسؤولون عن توجيه أعمال التدقيق على المجموعة والإشراف عليها وإدائها، ونظراً لمسؤولين دون غيرنا عن رأينا حول التدقيق.

كما نتواصل مع القائمين على الحوكمة فيما يتعلق، من بين أمور أخرى، بنطاق وتوقيت التدقيق المقرر ونتائج التدقيق الجوهرية، بما في ذلك أي أوجه قصور مهمة نحددها في الرقابة الداخلية أثناء تدقيقنا.

نقدم أيضاً للقائمين على الحوكمة بياناً بأننا قد امتثلنا للمتطلبات الأخلاقية المعمول بها في شأن الاستقلالية، كما أننا نبذلهم بجميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يُعتقد إلى حد معقول أنها قد تؤثر على استقلاليتنا، وسبل الحماية منها إن لزم الأمر.

ومن بين الأمور المنقولة للقائمين على الحوكمة، فإننا نحدد تلك الأمور التي كانت لها أهمية قصوى أثناء التدقيق على البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل بدورها أمور التدقيق الرئيسية، ثم ندرجها في تقرير مدقق الحسابات باستثناء ما تحظره النظم أو التشريعات الإفصاح عنه للرأي العام أو إذا قررنا - في حالات نادرة للغاية - أن أمر ما لا ينبغي الإفصاح عنه في تقريرنا إذا كنا نتوقع إلى حد معقول بأن الإفصاح عن هذا الأمر سوف يترك تداعيات سلبية تفوق المزايا التي ستعود على الصالح العام من جراء هذا الإفصاح.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في البنك التجاري الدولي ش.م.ع (تابع)

### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

إضافة إلى ذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، نفيديكم بما يلي:

- (١) أننا قد حصلنا على كافة المعلومات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.
  - (٢) أن البيانات المالية الموحدة قد أعدت، من كافة النواحي الجوهرية، طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥.
  - (٣) أن المجموعة قد احتفظت بدفاتر محاسبية سليمة.
  - (٤) أن المعلومات المالية التي يتضمنها تقرير مجلس الإدارة تتوافق مع الدفاتر المحاسبية للمجموعة.
  - (٥) أن المجموعة قد قامت بشراء أسهم والاستثمار فيها خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، كما هو مبين في الإيضاحين (١١) و(١٣) من البيانات المالية الموحدة.
  - (٦) أن الإيضاح رقم (٣٤) من البيانات المالية الموحدة يبين المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة والشروط التي بموجبها أبرمت هذه المعاملات.
  - (٧) أن الإيضاح رقم (٣١) من البيانات المالية الموحدة يبين المساهمات الاجتماعية المقدمة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.
  - (٨) أنه بناءً على المعلومات المقدمة لنا لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المجموعة قد خالفت خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ أيًا من الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، أو فيما يتعلق بالبنك ونظامه الأساسي بشكل يمكن أن يكون له تأثير جوهري على أنشطتها أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.
- وإضافة إلى ذلك وفقاً لما يقتضيه القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠، وتعديلاته، نفيديكم بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والتوضيحات التي اعتبرناها ضرورية لغرض تدقيقنا.

### أمور أخرى

دُقت البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بواسطة مدقق حسابات آخر حيث أعرب في تقريره المؤرخ في ١٤ فبراير ٢٠١٧ عن رأي تدقيقي غير معدل حول تلك البيانات المالية.

برايس ووترهاوس كوبرز

١٤ فبراير ٢٠١٨

جاك فاخوري

جاك فاخوري  
سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٣٧٩  
دبي، الإمارات العربية المتحدة



بيان الدخل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٧٥١,٣٥٦	٨٤٥,٩٤١	٢٥	إيرادات الفوائد
٥,٨٤٢	١٠,٨١٤	٢٦	إيرادات من موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٧٥٧,١٩٨	٨٥٦,٧٥٥		مجموع إيرادات الفوائد والإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٢٣٤,٨٥٠)	(٢٨٠,١٦٨)	٢٧	مصاريف الفوائد
(١٥,٣٧٦)	(٢٠,٣٥٠)	٢٨	توزيعات لمودعي الودائع الإسلامية
٥٠٦,٩٧٢	٥٥٦,٢٣٧		صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٢٨١,٣٢٧	٢٥٩,٣٣٣	٢٩	إيرادات الرسوم والعمولات
(٢٢,٤٦٢)	(٢٧,٥٨٩)	٢٩	مصاريف الرسوم والعمولات
٢٥٨,٨٦٥	٢٣١,٧٤٤		صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٧٣,٣٤٤	٧٧,٦٥١	٣٠	إيرادات تشغيلية أخرى، بالصافي
٨٣٩,١٨١	٨٦٥,٦٣٢		صافي الإيرادات التشغيلية
(٤٥٦,٢٦٧)	(٤٥٤,٣٤٥)	٣١	مصاريف عمومية وإدارية
(٢٥٧,٨٤٩)	(٢٣٦,٦٩٦)	٣٢	خسائر ومخصصات انخفاض القيمة، بالصافي
١٢٥,٠٦٥	١٧٤,٥٩١		ربح السنة
١٢٥,٠٧١	١٧٤,٦٢٢		العائد إلى:
(٦)	(٣١)		ملاك البنك
١٢٥,٠٦٥	١٧٤,٥٩١		الحصص غير المسيطرة
			ربح السنة
٠,٠٥٥	٠,٠٨٣	٣٣	الربحية الأساسية والمخفضة للسهم (بالدرهم)

الإيضاحات المرفقة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٥,٠٦٥	١٧٤,٥٩١	ربح السنة
		الخسارة الشاملة الأخرى
		بنود لن يُعاد تصنيفها لاحقاً في الربح أو الخسارة:
(٢,٨٩٨)	(١٧,٣٧٣)	التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المقاسة
		بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	(٨,٥٣٤)	إعادة تقييم العقارات
(٢,٨٩٨)	(٢٥,٩٠٧)	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
١٢٢,١٦٧	١٤٨,٦٨٤	مجموع الدخل الشامل للسنة
		مجموع الدخل الشامل العائد إلى:
١٢٢,١٧٣	١٤٨,٧١٥	ملأك البنك
(٦)	(٣١)	الحصص غير المسيطرة
١٢٢,١٦٧	١٤٨,٦٨٤	

الإيضاحات المرفقة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

المجموع	الحصص غير المسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى مآك البنك	خسائر متراكمة	احتياطي إعادة تقييم استثمارات	احتياطي إعادة تقييم ممتلكات	احتياطي عام	احتياطي قانوني	سندات الشق الأول من رأس المال	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٣٤٨,٨١٨	٣٤٠	٢,٣٤٨,٤٧٨	(٢٧٥,٩٨٥)	(٢٢,٣٣٣)	٨٩,٦٧٢	١٤٢,٩٥٢	٢١٧,٦٦٤	٤٥٩,١٢٥	١,٧٣٧,٣٨٣	٢٠١٧ الرصيد في بداية السنة
١٧٤,٥٩١	(٣١)	١٧٤,٦٢٢	١٧٤,٦٢٢	-	-	-	-	-	-	ربح السنة
(٢٥,٩٠٧)	-	(٢٥,٩٠٧)	-	(١٧,٣٧٣)	(٨,٥٣٤)	-	-	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
١٤٨,٦٨٤	(٣١)	١٤٨,٧١٥	١٧٤,٦٢٢	(١٧,٣٧٣)	(٨,٥٣٤)	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	-	(١٧,٤٥٩)	-	-	-	١٧,٤٥٩	-	-	تحويل إلى الاحتياطي القانوني
-	-	-	(١٧,٤٥٩)	-	-	١٧,٤٥٩	-	-	-	تحويل إلى الاحتياطي العام
-	-	-	٨,١٨٨	-	(٨,١٨٨)	-	-	-	-	استهلاك احتياطي إعادة تقييم ممتلكات
-	-	-	١٤٢,٩٥٢	-	-	(١٤٢,٩٥٢)	-	-	-	تحويل من الاحتياطي العام إلى الخسائر المتراكمة
(٢٩,٨٤٣)	-	(٢٩,٨٤٣)	(٢٩,٨٤٣)	-	-	-	-	-	-	فوائد مدفوعة على سندات الشق الأول من رأس المال
٢,٤٦٧,٦٥٩	٣٠٩	٢,٤٦٧,٣٥٠	(١٤,٩٨٤)	(٣٩,٧٠٦)	٧٢,٩٥٠	١٧,٤٥٩	٢٣٥,١٢٣	٤٥٩,١٢٥	١,٧٣٧,٣٨٣	الرصيد في نهاية السنة

الإيضاحات المرفقة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.



بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد (تابع)  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

المجموع	الحصص غير المسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى ملاك البنك	خسائر متراكمة	احتياطي إعادة تقييم استثمارات	احتياطي إعادة تقييم ممتلكات	احتياطي عام	احتياطي قانوني	سندات الشق الأول من رأس المال	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٢٦٥,٢٦٩	٤٤٣	٢,٢٦٤,٨٢٦	(٣٥٢,٨٤٢)	(١٩,٤٣٥)	١٠٦,٤٦٢	١٣٠,٤٤٥	٢٠٥,١٥٧	٤٥٧,٦٥٦	١,٧٣٧,٣٨٣	٢٠١٦ الرصيد في بداية السنة
١٢٥,٠٦٥	(٦)	١٢٥,٠٧١	١٢٥,٠٧١	-	-	-	-	-	-	ربح السنة
(٢,٨٩٨)	-	(٢,٨٩٨)	-	(٢,٨٩٨)	-	-	-	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
١٢٢,١٦٧	(٦)	١٢٢,١٧٣	١٢٥,٠٧١	(٢,٨٩٨)	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	-	(١٢,٥٠٧)	-	-	-	١٢,٥٠٧	-	-	تحويل إلى الاحتياطي القانوني
-	-	-	(١٢,٥٠٧)	-	-	١٢,٥٠٧	-	-	-	تحويل إلى الاحتياطي العام
-	-	-	٨,١٩٠	-	(٨,١٩٠)	-	-	-	-	استهلاك احتياطي إعادة تقييم ممتلكات
(٧,٩٦٤)	-	(٧,٩٦٤)	٦٣٦	-	(٨,٦٠٠)	-	-	-	-	تحويل عن استبعاد/ إعادة تصنيف ممتلكات
(٨١١)	-	(٨١١)	(٢,٢٨٠)	-	-	-	-	١,٤٦٩	-	تكاليف معاملات مدفوعة عن إصدار سندات الشق الأول من رأس المال
(٢٩,٨٤٣)	-	(٢٩,٨٤٣)	(٢٩,٨٤٣)	-	-	-	-	-	-	فوائد مدفوعة على سندات الشق الأول من رأس المال
-	(٩٧)	٩٧	٩٧	-	-	-	-	-	-	الاستحواذ على حصة غير مسيطرة
٢,٣٤٨,٨١٨	٣٤٠	٢,٣٤٨,٤٧٨	(٢٧٥,٩٨٥)	(٢٢,٣٣٣)	٨٩,٦٧٢	١٤٢,٩٥٢	٢١٧,٦٦٤	٤٥٩,١٢٥	١,٧٣٧,٣٨٣	الرصيد في نهاية السنة

الإيضاحات المرفقة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

## البنك التجاري الدولي ش.م.ع

بيان التدفقات النقدية الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٥,٠٦٥	١٧٤,٥٩١	<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
٢٩,٩٦٦	٣٦,٩٤٤	ربح السنة
٥,٣٠٠	٤,٩٠٥	تعديلات لـ:
٢٥٤,٥٢٨	٢٢٣,٦٤٦	استهلاك ممتلكات ومعدات
٣,٣٢١	١٣,٠٥٠	استهلاك استثمار عقاري
١٠٠	٣,٨٧٩	انخفاض في قيمة الموجودات المالية، بالصافي
(٨٩)	(٩٠)	انخفاض في قيمة موجودات غير مالية
(٣,٨٢١)	(٢,٠٩٦)	حذف ممتلكات ومعدات
٥٦٥	٩٤٦	ربح من استبعاد ممتلكات ومعدات
(٦,٣٠١)	(٧,٨٤٧)	ربح من استبعاد استثمارات عقارية
(٢,٣٢٦)	(١٩٠)	إطفاء موجودات مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة
(٨٠٤)	(٨٠٤)	ربح من استبعاد موجودات مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة
٨,١٩١	٧,٩٦٩	ربح من موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٤١٣,٦٩٥	٤٥٤,٩٠٣	إيرادات توزيعات الأرباح
		مخصص مكافآت نهاية الخدمة
(٧٨٦,٢٦٥)	٧٦٠,١١١	<b>التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:</b>
(١,٩٤٦,٨٤٣)	(١٨٣,٣٥٥)	النقص/ (الزيادة) في أرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
(٧٧,٠٠٤)	(١٦,٦٣٤)	الزيادة في القروض والسلفيات للعملاء
١٣,٢٥٢	٦,٦٢٤	زيادة في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(١,٠٦٥,٨١٨)	(٨٨٩,٣٩٧)	النقص في المخزون العقاري
(١٨٦,٠٧٦)	(٦٦٠,٥٠٢)	زيادة في الذمم المدينة والموجودات الأخرى
٢,٥٧١,٤٤٤	(٥٠١,٨١٨)	نقص في الودائع والأرصدة المستحقة إلى البنوك
٢٧٥,٢٢٥	٦٠٣,٦١٥	(نقص)/ زيادة في ودائع العملاء
١,٠٩٧,٢٠٧	٨٦٥,٣٤٨	الزيادة في الودائع الإسلامية للعملاء
٣٠٨,٨١٧	٤٣٨,٨٩٥	زيادة في الذمم الدائنة والمطلوبات الأخرى
(٨,٧٨٧)	(٨,١٤٢)	<b>النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>
٣٠٠,٠٣٠	٤٣٠,٧٥٣	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة
		<b>صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>
(٥٣,١٥٥)	(٣٨,٨٧٥)	<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
(٥٨٠,٧٥٢)	(٦١٩,٨٦٩)	شراء ممتلكات ومعدات
٤,٣٩٦	١١٧	شراء موجودات مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة
٥,٢٥٠	٢٣,٢٣٧	متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
٣٠١,٨٤٧	٧٠٧,٥٠٩	متحصلات من بيع استثمارات عقارية
-	٥,٩٤٥	متحصلات من بيع/ استرداد موجودات مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة
٨٠٤	٨٠٤	متحصلات من استبعاد موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٣٢١,٦١٠)	٧٨,٨٦٨	توزيعات أرباح مقبوضة
		<b>صافي النقد الناتج من/ (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية</b>

الإيضاحات المرفقة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

## البنك التجاري الدولي ش.م.ع

بيان التدفقات النقدية الموحد (تابع)  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
(٢٩,٨٤٣)	(٢٩,٨٤٣)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٨١١)	-	فوائد مدفوعة على سندات الشق الأول من رأس المال
(٣٠,٦٥٤)	(٢٩,٨٤٣)	تكاليف معاملة مدفوعة عن إصدار سندات الشق الأول من رأس المال
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٥٢,٢٣٤)	٤٧٩,٧٧٨	صافي الزيادة/ (النقص) في النقد وما في حكمه
١,٥٦٠,٠٤٥	١,٥٠٧,٨١١	النقد وما في حكمه في بداية السنة
١,٥٠٧,٨١١	١,٩٨٧,٥٨٩	النقد وما في حكمه في نهاية السنة (إيضاح ٢٤)

		التدفقات النقدية التشغيلية من الفوائد
٧٤٤,٤٧٧	٨٠٦,٢٤٦	فوائد مقبوضة
٧,١٧٠	١٠,٥٥٨	أرباح مقبوضة
(١٧١,٤٢٣)	(٢٨٠,٢٧٣)	فوائد مدفوعة
(١١,١٢٧)	(١٧,٥٧٢)	أرباح مدفوعة
		معاملات غير نقدية
١,٩٤٠	١١٤,٢٨٦	استعادة حيازة عقارات من قروض وسلفيات إلى مخزون عقاري
-	٩٥,٨٥٧	استعادة حيازة عقارات من قروض وسلفيات إلى استثمارات عقارية
-	٥٣,٤٧٧	استعادة حيازة استثمارات أسهم من قروض وسلفيات إلى استثمارات في شركات زميلة
٢٥,٨٠٠	-	تحويل من ممتلكات ومعدات إلى استثمارات عقارية

الإيضاحات المرفقة تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

## ١. الوضع القانوني والأنشطة

البنك التجاري الدولي ش.م.ع ("البنك") هو شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة تأسست بموجب المرسوم الأميري رقم ٩١/٥ الصادر بتاريخ ٢٨ أبريل ١٩٩١ عن صاحب السمو حاكم إمارة رأس الخيمة. عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ٧٩٣، إمارة رأس الخيمة. البنك مُدرج في سوق أبوظبي للأوراق المالية (تحت رمز "البنك التجاري الدولي"). يمارس البنك الأنشطة التجارية المصرفية من خلال فروع بدولة الإمارات العربية المتحدة.

تشتمل هذه البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة كما هو مبين أدناه (يشار إليها جميعًا باسم "المجموعة").

فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة للمجموعة بنهاية فترة التقرير:

الاسم	النشاط الرئيسي	مكان التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠١٧	٢٠١٦
الشركة الدولية للوساطة المالية ذ.م.م*	الوساطة	دبي - الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٤	%٩٩,٤
تكامل العقارية ذ.م.م.	العقارات	دبي - الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠

\* قيد التصفية

## ٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

## ١-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية والتي أصبحت سارية للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧ على هذه البيانات المالية الموحدة. ولم يكن لتطبيق هذه المعايير الجديدة والمعدلة أي تأثير جوهري على المبالغ المعروضة للفترات الحالية والسابقة، إلا أنه قد يؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

- التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ "بيان التدفقات النقدية" توضح أن على المنشآت تقديم إفصاحات تمكن مستخدمي البيانات المالية من تقييم التغيرات في المطلوبات الناشئة من الأنشطة التمويلية.
- التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ بشأن الاعتراف بموجودات الضريبة المؤجلة للخسائر غير المحققة.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية للدورة ٢٠١٤ - ٢٠١٦ - التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ "الإفصاحات عن الحصص في المنشآت الأخرى".

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة لكن غير السارية حتى تاريخه وغير المطبقة بشكل مبكر

لم تطبق المجموعة مبكراً المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة التالية التي تم إصدارها لكنها لم تدخل حيز التنفيذ حتى تاريخه:

سارية للفترات  
السنوية التي تبدأ  
في أو بعد

١ يناير ٢٠١٨

### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

• تم إصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في نسخته النهائية [المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" (٢٠١٤)] في يوليو ٢٠١٤ ويتضمن المتطلبات المتعلقة بالتصنيف والقياس وانخفاض القيمة ومحاسبة التحوط العام وإلغاء الاعتراف. يقوم المعيار بتعديل متطلبات قياس وتصنيف الموجودات المالية، كما يقدم نموذجاً جديداً للخسائر المتوقعة لانخفاض القيمة.

➤ **الانخفاض في القيمة:** ينص إصدار عام ٢٠١٤ من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ على نموذج "الخسارة الائتمانية المتوقعة" لقياس مدى الانخفاض في قيمة الموجودات المالية، ولذا لم يعد من الضروري استخدامه في أي حدث ائتماني يظهر قبل تسجيل الخسارة الائتمانية.

➤ **محاسبة التحوط:** يقدم المعيار نموذجاً جديداً لمحاسبة التحوط حيث تم تصميمه كي يتسق بشكل أكبر مع الطريقة التي تتبعها المنشآت في تنفيذ أنشطة إدارة المخاطر عند التحوط ضد تعرضاتها للمخاطر المالية وغير المالية.

➤ **إلغاء التسجيل:** تم ترحيل متطلبات إلغاء تسجيل الموجودات والمطلوبات المالية من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

سيتم تطبيق فئة جديدة لقياس القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر على أدوات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج الأعمال الذي يتم تحقيق الهدف منه عن طريق تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع الموجودات المالية.

سيتم تطبيق نموذج جديد لانخفاض القيمة بناءً على الخسائر الائتمانية المتوقعة على أدوات الدين المقاسة بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والذمم المدينة من الإيجار وموجودات العقود وكذلك على بعض تعهدات القروض الموثقة وعقود الضمان المالي.

قامت المجموعة بمراجعة موجوداتها ومطلوباتها المالية وتوقع التأثير التالي من تطبيق المعيار الجديد في ١ يناير ٢٠١٨:

➤ يتطلب نموذج انخفاض القيمة الجديد الاعتراف بمخصصات انخفاض القيمة على أساس خسائر الائتمان المتوقعة وليس خسائر الائتمان المنكبدة فقط. وبناءً على التقييمات التي أجريت حتى تاريخه، تتوقع المجموعة زيادة في مخصص الخسارة لموجوداتها المالية المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة بنسبة ٤٠ إلى ٤٥٪ تقريباً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة لكن غير السارية حتى تاريخه وغير المطبقة بشكل مبكر

سارية للفترات  
السنوية التي تبدأ  
في أو بعد

### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

➤ كما يقدم المعيار الجديد متطلبات إفصاح موسعة وتغييرات في العرض التي من المتوقع أن تغير من طبيعة ونطاق إفصاحات المجموعة حول أدواتها المالية وخاصة في سنة تطبيق المعيار الجديد.

يعتبر التأثير التقديري لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ تأثيراً مبدئياً بسبب عدم الانتهاء من جميع أعمال التحول. وقد يتغير التأثير الفعلي لتطبيق المعيار رقم ٩ بتاريخ ١ يناير ٢٠١٨ نظراً لاستمرار المجموعة في تحسين افتراضاتها للنماذج، وإطار الحوكمة، وأساليب وضع التقديرات المستخدمة حتى ٣١ مارس ٢٠١٨.

- التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ المدفوعات المبنية على أسهم بشأن ١ يناير ٢٠١٨ تصنيف وقياس معاملات المدفوعات المبنية على أسهم.
- التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٤ عقود التأمين بشأن التواريخ المختلفة ١ يناير ٢٠١٨ للسريان للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية والمعيار الجديد المرتقب لعقود التأمين.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ الإيرادات من العقود مع العملاء، يقدم طريقة واحدة ١ يناير ٢٠١٨ خماسية الخطوات قائمة على المبادئ كي يتم تطبيقها على كافة العقود المبرمة مع العملاء.
- التفسير رقم ٢٢ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية للمعاملات التي تتم بعمليات أجنبية والمقابل المدفوع مسبقاً. ١ يناير ٢٠١٨  
يتناول التفسير المعاملات التي تتم بعمليات أجنبية أو أجزاء من المعاملات حيث:  
➤ يكون المقابل مقوماً أو مسعراً بعملة أجنبية.  
➤ تدرج المنشأة أصل المدفوعات مقدماً أو التزام الإيرادات المؤجلة فيما يتعلق بهذا المقابل قبل إدراج الأصل أو المصروف أو الإيراد ذي العلاقة.  
➤ أصل المدفوعات مقدماً أو التزام الإيرادات المؤجلة غير نقدي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة لكن غير السارية حتى تاريخه وغير المطبقة بشكل مبكر (تابع)

سارية للفترات  
السوية التي تبدأ  
في أو بعد

### المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

- التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠، الاستثمارات العقارية: تعمل على تعديل الفقرة ٥٧ بحيث تنص على أن على المنشأة تحويل عقار من أو إلى استثمار عقاري فقط عند وجود دليل على تغير الاستخدام. ويحدث التغير في الاستخدام في حال كان العقار يستوفي أو لم يعد يستوفي تعريف الاستثمار العقاري. التغير في نية الإدارة لاستخدام العقار لا يشكل بحد ذاته دليلاً على تغير الاستخدام. تم تعديل الفقرة بحيث تنص على أن قائمة الأمثلة الواردة فيها غير شاملة.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية للدورة ٢٠١٤ - ٢٠١٦ - التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى والمعايير المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ يقدم نموذجاً فردياً لمحاسبة المستأجر، الأمر الذي يتطلب من المستأجرين الاعتراف بالموجودات والمطلوبات لجميع الإيجارات ما لم تكن مدة الإيجار ١٢ شهراً أو أقل أو أن تكون قيمة الأصل الأساسي منخفضة.
- التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة بخصوص الحصص طويلة الأجل في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.
- التفسير رقم ٢٣ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية الشكوك حول الدخل والمعالجات الضريبية: يوضح التفسير طريقة المحاسبة عن الشكوك المحيطة بضرائب الدخل.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٧ عقود التأمين يحدد المبادئ للاعتراف بعقود التأمين وقياسها وعرضها والإفصاح عنها.
- التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة والمعايير المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (٢٠١١) بشأن المعالجة المحاسبية لبيع الموجودات أو منحها من مستثمر ما لشركته الزميلة أو مشروعه المشترك.

تتوقع الإدارة أن يتم تطبيق هذه المعايير الجديدة والتفسيرات والتعديلات على البيانات المالية الموحدة للمجموعة لفترة التطبيق الأولى وأن تبني هذه المعايير الجديدة والتفسيرات والتعديلات، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة

#### ١-٣ بيان الالتزام

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

#### ٢-٣ أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية، فيما عدا البنود المقاسة بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة تقرير. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع مقابل الموجودات.

القيمة العادلة هي السعر الذي يمكن قبضه من بيع أصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس بغض النظر عما إذا كان هذا السعر يمكن ملاحظته مباشرة أو تقديره باستخدام أسلوب تقييم آخر. وعند تقدير القيمة العادلة للأصل أو الالتزام، يأخذ البنك في الاعتبار عند تسعير الأصل أو الالتزام ما إذا كان هؤلاء المشاركون في السوق يأخذون تلك الخصائص في الاعتبار عند تسعير الأصل أو الالتزام في تاريخ القياس. يتم تحديد القيمة العادلة لغرض القياس و/ أو الإفصاح في هذه البيانات المالية الموحدة على هذا الأساس، باستثناء القياسات التي لها بعض التشابه مع القيمة العادلة ولكنها ليست قيمة عادلة مثل القيمة المستخدمة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦.

وبالإضافة إلى ذلك، ولأغراض إعداد التقارير المالية، يتم تصنيف قياسات القيمة العادلة في المستوى الأول أو الثاني أو الثالث استناداً إلى أي درجة تكون فيها معطيات قياس القيمة العادلة جديرة بالملاحظة ومدى أهمية هذه المعطيات في قياس القيمة العادلة في مجملها، كما يلي:

- معطيات المستوى الأول هي الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المتطابقة التي يمكن للمنشأة الوصول إليها في تاريخ القياس.
  - معطيات المستوى الثاني هي المعطيات الأخرى، بخلاف الأسعار المعلنة المدرجة ضمن المستوى الأول، الجديرة بالملاحظة بالنسبة للأصل أو الالتزام، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة.
  - معطيات المستوى الثالث وهي المعطيات غير الجديرة بالملاحظة للأصل أو الالتزام.
- إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة مبينة أدناه. لقد تم تطبيق هذه السياسات بشكل ثابت على كافة السنوات المعروضة.

#### ٣-٣ أساس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرته (شركاته التابعة). وتتحقق السيطرة عندما يكون لدى البنك:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها.
  - تعرض أو حقوق في عائدات متغيرة من مشاركته في الشركة المستثمر فيها.
  - القدرة على استخدام سلطته على الشركة المستثمر فيها بما يؤثر على عائداتها.
- يعيد البنك تقييم مدى سيطرته على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الوقائع والظروف تشير إلى وجود تغييرات على عنصر واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة المذكورة أعلاه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٣-٣ أساس التوحيد (تابع)

أعدت البيانات المالية للشركات التابعة لنفس فترة التقرير الخاصة بالبنك باستخدام نفس السياسات المحاسبية.

تُحذف كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف الهامة بين شركات المجموعة عند التوحيد.

يعزى الربح أو الخسارة وكل عنصر من عنصر الدخل الشامل الآخر إلى مالكي البنك وإلى الحصص غير المسيطرة. يتم توزيع الخسائر التي تنطبق على الحصص غير المسيطرة والتي تزيد على حصة المساهمين غير المسيطرين في حقوق ملكية الشركة التابعة مقابل حصص المجموعة إلا إذا كان لدى المساهمون المسيطرون التزام مشروط وقدرة على تقديم استثمار إضافي لتغطية الخسائر.

#### ٤-٣ ممتلكات ومعدات

تدرج الأراضي والمباني المحتفظ بها للاستخدام في بيان المركز المالي الموحد بمبالغ إعادة التقييم التي تمثل القيمة العادلة في تاريخ إعادة التقييم ناقصاً أي استهلاك متراكم لاحق وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة اللاحقة. تتم عمليات إعادة التقييم بانتظام بحيث لا تختلف القيم الدفترية جوهرياً عن تلك التي كان يمكن تحديدها باستخدام القيمة العادلة في نهاية فترة التقرير.

تدرج أي زيادة إعادة تقييم ناتجة عن إعادة تقييم هذه الأراضي والمباني في الدخل الشامل الآخر إلا إذا كانت تعكس انخفاضاً من إعادة تقييم نفس الأصل المعترف به سابقاً في بيان الدخل الموحد، وفي هذه الحالة تدرج الزيادة في بيان الدخل الموحد بقدر الانخفاض المعترف به كمصروف. ويتم تسجيل أي انخفاض في القيمة الدفترية من إعادة تقييم هذه الأراضي والمباني في بيان الدخل الموحد إلى الحد الذي يتجاوز فيه هذا الانخفاض الرصيد، إن وجد، المحتفظ به في احتياطي إعادة تقييم الممتلكات المتعلقة بإعادة تقييم سابق لتلك الموجودات.

يتم تحميل استهلاك المباني المعاد تقييمها على بيان الدخل الموحد. ويتم تحويل فائض إعادة التقييم إلى الأرباح المحتجزة عند استخدام الأصل بواسطة المجموعة. يمثل مبلغ الفائض المحول الفرق بين الاستهلاك على أساس القيمة الدفترية المعاد تقييمها للأصل والاستهلاك على أساس التكلفة الأصلية للأصل. وعند البيع أو الاستبعاد اللاحق للعقار المعاد تقييمه، يتم تحويل فائض إعادة التقييم المتعلق باحتياطي إعادة تقييم الممتلكات مباشرة إلى الأرباح المحتجزة.

لا يحتسب استهلاك على الأرض بنظام التملك الحر. وتستهلك المباني على مدار فترة ٢٥ عاماً.

يتم بيان الممتلكات والمعدات، باستثناء الأرض والمباني والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز، بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسارة انخفاض القيمة. تشمل التكلفة التاريخية النفقات المنسوبة مباشرة إلى الاستحواذ على الأصل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤-٣ ممتلكات ومعدات (تابع)

لا يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو احتسابها كأصل منفصل، حسبما يكون ملائماً، إلا عندما يكون من المرجح أن تتدفق إلى المجموعة فوائد اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند ويكون بالإمكان قياس تكلفة البند بشكل موثوق به. يتم تحميل كافة مصاريف أعمال التصليح والصيانة الأخرى في بيان الدخل الموحد خلال الفترة التي يتم تكبدها فيها.

تدرج الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بالتكلفة ناقصاً أي خسارة مسجلة عن انخفاض القيمة. وتصنف هذه الممتلكات في الفئات الملائمة من الممتلكات والمعدات عندما تكتمل وتصبح جاهزة للاستخدام في الغرض المستهدف منها. يبدأ حساب استهلاك هذه الموجودات، على غرار الموجودات العقارية الأخرى، عندما تصبح هذه الموجودات جاهزة للاستخدام في الغرض المستهدف منها.

يحتسب الاستهلاك لشطب تكلفة الموجودات، بخلاف الأرض والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز، باستخدام طريقة القسط الثابت، على مدار الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات ذات العلاقة.

فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات من أجل حساب الاستهلاك:

٤ - ٧ سنوات  
٤ سنوات  
٤ - ١٠ سنوات

تحسينات على عقار مستأجر  
أثاث وتجهيزات ومعدات ومركبات  
موجودات تقنية المعلومات

يُلغى تسجيل أي بند من بنود الممتلكات والمعدات عند الاستبعاد أو عندما لا يكون من المتوقع أن تنشأ منافع اقتصادية مستقبلية من استمرار استخدام الأصل. يتم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أو تقاعد بند من بنود الممتلكات والمعدات على أساس الفرق بين عوائد البيع والقيمة الدفترية للأصل، ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

#### ٥-٣ استثمارات عقارية

الاستثمارات العقارية هي العقارات المحتفظ بها بهدف جني عائدات من تأجيرها و/أو لزيادة قيمة رأس المال، بما في ذلك العقارات قيد الإنشاء لتلك الأغراض. يتم تسجيل الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك تكاليف المعاملة. ولاحقاً للاعتراف المبدئي، تُدرج الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً أي استهلاك متراكم وأي خسائر متراكمة لانخفاض في القيمة. يتم احتساب الاستهلاك بشطب تكلفة الاستثمارات العقارية باستخدام طريقة القسط الثابت على مدار أعمارها الإنتاجية المقدرة بفترة ٢٥ سنة.

تحتسب الاستثمارات العقارية كاستحواذات في التاريخ الذي يتم فيه نقل الملكية إلى المجموعة بموجب عقد شراء العقارات ذات الصلة، وحتى ذلك التاريخ يتم تضمين الدفعات المقدمة للاستحواذ على الاستثمارات العقارية ضمن "الذمم المدينة والموجودات الأخرى".

يُلغى الاعتراف بالاستثمارات العقارية عند استبعادها أو عند سحبها نهائياً من الاستخدام ويكون من غير المتوقع تحقيق فوائد مستقبلية من استبعادها. يتم الاعتراف بالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم فيها إلغاء الاعتراف.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

## ٦-٣ الانخفاض في قيمة الموجودات الملموسة

تقوم المجموعة في نهاية كل فترة تقرير بمراجعة القيم الدفترية لموجوداتها الملموسة لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على أن هذه الموجودات قد تعرضت لخسائر انخفاض القيمة. إذا كان هناك أي مؤشر من هذا القبيل، فإنه يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجودات من أجل تحديد مدى الخسارة من الانخفاض في القيمة (إن وجدت). ومتى تعذر تقدير المبلغ القابل للاسترداد لكل أصل من الموجودات، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتمي لها الأصل.

إن القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. ولأغراض تقييم القيمة قيد الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر المصاحبة للأصل الذي لم يتم تعديل تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية له.

إذا تم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للأصل (أو وحدة توليد النقد) بأقل من قيمته الدفترية، فإنه يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى القيمة القابلة للاسترداد. يتم تسجيل خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، ما لم يتم تحميل الأصل ذي الصلة بقيمة إعادة التقييم، وفي هذه الحالة تُعامل خسارة انخفاض القيمة كانخفاض في قيمة إعادة التقييم.

فيما لو تم عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، فإنه تتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى التقدير المعدل للقيمة القابلة للاسترداد على أن لا تتجاوز القيمة الدفترية الزائدة القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم تسجيل خسارة انخفاض في قيمة الأصل (أو وحدة توليد النقد) خلال السنوات السابقة. يتم تسجيل عكس خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، ما لم يتم تحميل الأصل ذي الصلة بقيمة إعادة التقييم، وفي هذه الحالة يُعامل عكس خسارة انخفاض القيمة كزيادة في قيمة إعادة التقييم.

## ٧-٣ مخزون عقاري

تصنف العقارات المكتسبة أو المشيدة بقصد البيع كمخزون عقاري، وتدرج بالتكلفة أو بصافي القيمة البيعية، أيهما أقل. تتضمن التكلفة تكاليف المعاملة المتكبدة فيما يتعلق باقتناء تلك العقارات. يمثل صافي القيمة البيعية سعر البيع المقدر للمخزون العقاري ناقصاً جميع التكاليف المقدرة اللازمة لإجراء البيع. ويتم تسجيل العقارات المستحوذ عليها بطريق إعادة التملك لتسوية القروض والدفوعات المقدمة، بالقيمة العادلة في تاريخ إعادة التملك بما في ذلك تكاليف المعاملة المتكبدة فيما يتعلق بإعادة التملك.

## ٨-٣ أدوات مالية مشتقة

تدخل المجموعة في مجموعة متنوعة من الأدوات المالية المشتقة لإدارة تعرضها لمخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية، بما في ذلك عقود مقايضة أسعار الفائدة وعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة. يتم الإفصاح عن مزيد من التفاصيل حول الأدوات المالية المشتقة في الإيضاح ٣٩.

تدرج المشتقات مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ إبرام عقد الأداة المشتقة ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة تقرير. ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم الاعتراف بالأداة المشتقة ذات القيمة العادلة الموجبة ضمن الموجودات المالية، بينما يتم الاعتراف بالأداة المشتقة ذات القيمة العادلة السالبة ضمن المطلوبات المالية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

## ٩-٣ مخصصات

تُحتسب المخصصات عندما يترتب على المجموعة التزام (قانوني أو ضمني) حالي نتيجة لحدث سابق، ويكون من المحتمل أن يقتضي الأمر خروج موارد تمثل منافع اقتصادية لتسوية الالتزام، ويكون بالإمكان وضع تقدير موثوق لمبلغ الالتزام.

تمثل القيمة المعترف بها كمخصص أفضل تقدير للمقابل المطلوب لتسوية الالتزام الحالي بتاريخ التقرير مع الأخذ بعين الاعتبار المخاطر وحالات عدم اليقين المحيطة بالالتزام. عندما يتم قياس مخصص ما باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية تمثل القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

في حال اقتضى الأمر خروج بعض أو كافة المنافع الاقتصادية لتسوية مخصص يتوقع استرداده من الغير، يتم الاعتراف بالذمة المدينة كأصل إذا كان من المؤكد تقريباً استرداد الذمة ويكون بالإمكان قياس الذمة المدينة بشكل موثوق.

## ١٠-٣ الأدوات المالية

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة.

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. إن تكاليف المعاملة العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ أو إصدار الموجودات والمطلوبات المالية (بخلاف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) يتم إضافتها أو خصمها من القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المالية، حسب الاقتضاء، عند الاعتراف الأولي. أما تكاليف المعاملة العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على الموجودات أو المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة فيتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

## ٣-١٠-١ الموجودات المالية

يتم تصنيف الموجودات المالية إلى الفئات المحددة التالية: "موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر"، و"موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة"، و"موجودات مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة". يتم الاعتراف وإلغاء الاعتراف بالمشتريات أو المبيعات المنتظمة للموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. إن المشتريات والمبيعات المنتظمة هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني يحدده القانون أو العرف السائد في السوق.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بشكل نهائي (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح بتصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١٠-٣ الأدوات المالية (تابع)

١٠-٣-١ الموجودات المالية (تابع)

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (تابع)

يتم تصنيف الأصل المالي كمحتفظ به للمتاجرة في أي من الحالات التالية:

- إذا كان امتلاكه لغرض رئيسي يتمثل في بيعه على المدى القصير.
- أن يكون عند الاعتراف المبدئي جزءاً من محفظة أدوات مالية محددة خاضعة بالكامل لإدارة المجموعة، ويتوفر دليل على نمط فعلي حديث لجني الأرباح على المدى القصير.
- أن يكون أداة مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة ثم يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغيرات في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر وإضافتها إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. يتم تحديد القيمة العادلة بالطريقة المبينة في الإيضاح رقم ٣٨.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨/الإيرادات. يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المكتسبة في بيان الدخل الموحد ويتم تضمينها ضمن بند "إيرادات تشغيلية أخرى".

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الاستثمارات في حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، ما لم تقم المجموعة بتصنيف الاستثمار غير المحتفظ به للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الاعتراف المبدئي (انظر أعلاه).

إن الموجودات المالية لأدوات الدين التي لا تستوفي الشروط اللازمة لتصنيفها بالتكلفة المطفأة، كما هو موضح أدناه، أو التي تستوفي الشروط إلا أن المجموعة قد اختارت بشكل نهائي أن تحدها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الاعتراف المبدئي، يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. قد يتم تصنيف أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الاعتراف المبدئي إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل بشكل ملحوظ من تناقض القياس أو الاعتراف الذي قد ينشأ عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالأرباح والخسائر المتعلقة بها على أسس مختلفة.

يتم إعادة تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة. ولا يسمح بإعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الاعتراف المبدئي.

تُقاس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في نهاية كل فترة تقرير بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالربح أو الخسارة الناتجة عن إعادة القياس في الربح أو الخسارة. ويُدرج صافي الربح أو الخسارة المعترف به في بيان الدخل الموحد تحت بند "إيرادات تشغيلية أخرى". يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٣٨.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١٠-٣ الأدوات المالية (تابع)

١-١٠-٣ الموجودات المالية (تابع)

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (تابع)

يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد على أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ويتم تضمينها تحت بند "إيرادات تشغيلية أخرى" في بيان الدخل الموحد.

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ الإيرادات، ويتم تضمينها تحت بند "إيرادات تشغيلية أخرى" كما هو موضح أعلاه.

موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

يتم قياس أدوات الدين لاحقاً بالتكلفة المطفأة ناقصاً خسارة انخفاض القيمة في حال توافر الشرطين التاليين:

- أن يتم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج أعمال يكون الهدف منه الاحتفاظ بالموجودات لجمع التدفقات النقدية التعاقدية.
- أن تؤدي الأحكام التعاقدية للأداة إلى وجود تدفقات نقدية في تواريخ محددة بحيث تقتصر على مدفوعات المبالغ الأصلية والفائدة المستحقة على القائم منها.

يتم قياس كافة الموجودات الأخرى مبدئياً بالقيمة العادلة.

يتم قياس أدوات الدين التي تطابق هذين الشرطين مبدئياً بالقيمة العادلة بعد إضافة تكاليف المعاملة (إلا إذا كانت مصنفة كأدوات دين بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة - انظر أعلاه) ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً أي خسارة انخفاض في القيمة (انظر أعلاه)، ويتم الاعتراف بإيرادات الفائدة على أساس العائد الفعلي في إيرادات الفوائد.

وللمجموعة أن تختار بشكل نهائي، عند الاعتراف المبدئي، أن تصنف أدوات الدين التي تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة أعلاه كأدوات دين مفاضة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة إذا كان هذا التصنيف يلغي، أو يقلل إلى حد بعيد، عدم التطابق المحاسبي الذي ينشأ عن قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

بعد الاعتراف المبدئي يتعين على المجموعة إعادة تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، إذا تغيرت الغاية من الأداة بحيث لم تعد تستوفي معايير التكلفة المطفأة.

طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة احتساب التكلفة المطفأة لأداة الدين وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترات التي تخصها. أما معدل الفائدة الفعلي فهو المعدل الذي يخصم بدقة المقبوضات النقدية المستقبلية المقدره من خلال العمر المتوقع لأداة الدين أو فترة أقصر، إن أمكن، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

## ١٠-٣ الأدوات المالية (تابع)

## ١-١٠-٣ الموجودات المالية (تابع)

أرباح وخسائر الصرف الأجنبي

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية المقومة بعملة أجنبية بتلك العملة الأجنبية ويتم تحويلها بسعر الصرف الفوري السائد في نهاية كل فترة تقرير. يشكل عنصر الصرف الأجنبي جزءاً من أرباح أو خسائر القيمة العادلة. وبالتالي،

- بالنسبة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، يدرج عنصر الصرف الأجنبي في الربح أو الخسارة.
- بالنسبة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، يدرج عنصر الصرف الأجنبي في الدخل الشامل الآخر.

بالنسبة لأدوات الدين المقومة بالعملة الأجنبية المقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية كل فترة تقرير، يتم تحديد أرباح وخسائر الصرف الأجنبي على أساس التكلفة المطفأة للموجودات المالية وتدرج ضمن بند "إيرادات تشغيلية أخرى" في بيان الدخل الموحد.

إعادة تصنيف الموجودات المالية

يجب إعادة تصنيف الموجودات المالية في حال تغير هدف نموذج أعمال المجموعة لإدارة هذه التغيرات في الموجودات المالية. ويتوقع أن تكون هذه التغيرات نادرة الحدوث. تحدد المجموعة هذه التغيرات عن طريق مجلس إدارة المجموعة نتيجة لتغيرات داخلية أو خارجية ويجب أن تكون ذات تأثير جوهري على عمليات المجموعة ويمكن إثباتها للأطراف الخارجية.

إذا أعادت المجموعة تصنيف الموجودات المالية، فإن عليها تطبيق إعادة التصنيف على أساس مستقبلي من تاريخ إعادة التصنيف. ولا يجب تعديل الأرباح أو الخسائر أو الفوائد المعترف بها مسبقاً.

في حال قامت المجموعة بإعادة تصنيف أحد الموجودات المالية ليتم قياسه بالقيمة العادلة، يتم تحديد قيمته العادلة بتاريخ إعادة التصنيف. ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناشئة عن الفروق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

في حال قيام المجموعة بإعادة تصنيف أي من الموجودات المالية بحيث يتم قياسها بالتكلفة المطفأة، فإن قيمتها العادلة بتاريخ إعادة التصنيف هي قيمتها الدفترية الجديدة.

يعتبر تاريخ إعادة التصنيف اليوم الأول من فترة التقرير الأولى التي تلي التغير في نموذج الأعمال الذي نتج عنه إعادة تصنيف المنشأة لموجوداتها المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١٠-٣ الأدوات المالية (تابع)

#### ١-١٠-٣ الموجودات المالية (تابع)

#### الانخفاض في قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة لتحديد ما إذا كانت هناك أي مؤشرات تدل على حدوث الانخفاض في القيمة بنهاية كل فترة تقرير. تعتبر الموجودات المالية أنها قد تعرضت للانخفاض في القيمة عندما يكون هناك دليل موضوعي على تأثير التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية بحدوث واحد أو أكثر يقع بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

قد يشتمل الدليل الموضوعي على الانخفاض في القيمة أي مما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة تواجه الشركة المصدرة أو الطرف المقابل.
- خرق بنود العقد مثل العجز عن السداد أو التأخر في سداد الفوائد أو المدفوعات الأصلية.
- وجود احتمال بدخول المدين في إجراءات إشهار إفلاس أو إعادة هيكلة مالية.
- عدم وجود سوق نشطة لذلك الأصل المالي بسبب الصعوبات المالية.

يتم قياس خسارة الانخفاض في القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة التي تعكس مبالغ الضمانات والكفالات، مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة الأصلي الفعلي للأصل المالي.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية مباشرةً بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء القروض والدفعات المقدمة للعملاء؛ حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال اعتبار القروض أو الدفعات المقدمة للعملاء غير ممكنة التحصيل، يتم شطبها مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة لاحقاً عن أي ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد.

إذا نقص مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في أي فترة لاحقة، وكان بالإمكان ربط هذا النقص موضوعياً بحدث يحصل بعد أن تم احتساب خسارة الانخفاض في القيمة، فإنه يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة التي سبق احتسابها من خلال بيان الدخل الموحد إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة الدفترية للموجودات المالية، في تاريخ عكس الانخفاض في القيمة، التكلفة المطفأة فيما لو لم يكن قد تم الاعتراف بالانخفاض في القيمة.

تقوم المجموعة أولاً بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود انخفاض في قيمة القروض والسلفيات ذات الأهمية الفردية، وكذلك إذا كان هناك انخفاض في القيمة بشكل فردي أو جماعي للقروض والسلفيات غير ذات الأهمية الفردية على النحو التالي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١٠-٣ الأدوات المالية (تابع)

١-١٠-٣ الموجودات المالية (تابع)

الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (تابع)

(١) القروض المقيمة فردياً

تتمثل بالأساس في قروض الشركات التي يتم تقييمها فردياً من قبل وحدة المخاطر الائتمانية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي على احتمال تعرّض قرض معين للانخفاض في القيمة.

ويُقاس انخفاض قيمة القروض على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة مخصومة باستخدام معدل الفائدة الفعلي للقرض أو سعر القرض الجدير بالملاحظة في السوق، إن وجد، أو القيمة العادلة للضمان إذا كان التحصيل معتمداً كلياً على الضمان.

تحتسب خسارة انخفاض القيمة على أنها الفرق بين قيمة القرض الدفترية وقيمتها الحالية كما يتم احتسابها أعلاه.

إن احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة للقروض والسلفيات المضمونة يعكس التدفقات النقدية التي قد تنتج عن إغلاق الرهن ناقصاً تكاليف الحصول على الرهن وبيعه، سواء كان أو لم يكن من المرجح إغلاق الرهن.

(٢) القروض المقيمة جماعياً

تتضمن خسائر انخفاض قيمة القروض المقيمة جماعياً المخصصات التالية:

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى.

(ب) قروض الأفراد ذات الصفات المشتركة المصنفة على أساس المحفظة والتي تكون مبالغ القروض الفردية لها غير جوهرية.

(١) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

عندما يتم تقييم القروض المقيمة فردياً دون وجود أو تحديد أي مؤشر على وجود خسارة، يمكن أن تكون هناك خسائر على أساس تصنيف المخاطر وخصائص قطاع الأعمال أو المنتج أو التغيرات المتوقعة.

يغطي انخفاض القيمة الخسائر التي من الممكن أن تنتج من القروض العاملة الفردية التي انخفضت قيمتها في تاريخ التقرير ولكن لم يتم تحديدها بشكل خاص كمنخفضة في القيمة إلا في وقت لاحق مستقبلاً.

تقوم إدارة المجموعة باحتساب انخفاض القيمة المقدر لكل محفظة على حدة على أساس الخبرة السابقة والتصنيف الائتماني والتغيرات المتوقعة بالإضافة إلى الخسائر الكامنة والتي تعكسها الظروف الاقتصادية والائتمانية مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١٠-٣ الأدوات المالية (تابع)

#### ١-١٠-٣ الموجودات المالية (تابع)

#### الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (تابع)

(ب) قروض الأفراد ذات الصفات المشتركة المصنفة على أساس المحفظة والتي تكون مبالغ القروض الفردية لها غير جوهرية

إن التدفقات النقدية المستقبلية لمجموعة من الموجودات المالية التي يتم تقييمها بصورة جماعية لتحري الانخفاض في قيمتها يتم تقديرها على أساس التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات في المجموعة وتجربة الخسارة التاريخية بالنسبة للموجودات ذات خصائص مخاطر الائتمان المماثلة لتلك التي تتعرض لها المجموعة. يتم تعديل تجربة الخسارة التاريخية على أساس البيانات الحالية الجديرة بالملاحظة لبيان آثار الظروف الحالية التي لم يكن لها تأثير على الفترة التي حدثت فيها تجربة الخسارة التاريخية، وأيضاً لإزالة آثار الظروف في الفترة التاريخية التي لا وجود لها حالياً.

يُحتسب انخفاض قيمة قروض الأفراد بتطبيق منهج معادلة يتم فيه رصد مخصص بنسبة ٢٥٪ من رصيد القرض الذي تجاوز موعد استحقاقه بما يزيد على ٩٠ يوماً، ومخصص بنسبة ٥٠٪ من رصيد القرض عندما يتخطى موعد استحقاقه لأكثر من ١٢٠ يوماً. ويتم تكوين مخصص بكامل قيمة القروض التي تتجاوز موعد استحقاقها بمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً، بالصافي من الضمانات المحتفظ بها. يتمشى هذا المنهج مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

#### إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

لا تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بأي أصل مالي إلا عندما تنقضي الحقوق التعاقدية في قبض التدفقات النقدية من الأصل، أو تقوم بنقل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا الملكية المرتبطة بالأصل إلى أي منشأة أخرى بشكل كامل. فإذا لم تقم المجموعة بنقل جميع مخاطر ومزايا الملكية أو الاحتفاظ بها بشكل كامل واستمرت في السيطرة على الموجودات المنقولة، تعترف المجموعة بحصتها المتبقية في الأصل وكذلك بالالتزام المتعلق بالمبالغ التي قد تضطر المجموعة لدفعها. أما إذا احتفظت المجموعة بكافة مخاطر ومزايا الملكية لأصل مالي منقول، تستمر المجموعة في الاعتراف بالأصل المالي، وتعترف كذلك بالقروض المرهونة للعوائد المقبوضة.

عند إلغاء الاعتراف بالأصل المالي الذي تم قياسه بالتكلفة المطفأة، فإن الفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومجموع المقابل المقبوض أو المدين يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الاعتراف بالأصل المالي المصنف ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، لا يتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المتراكمة سابقاً في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات ضمن بيان الدخل الموحد، بل تتم إعادة تصنيفها ضمن الأرباح المحتجزة.

#### النقد وما في حكمه

ينضمن النقد وما في حكمه النقد في الصندوق والأرصدة غير المقيدة لدى البنوك المركزية والمبالغ المستحقة من البنوك تحت الطلب أو التي تكون بفترات استحقاق أصلية مدتها ٩٠ يوماً أو أقل من تاريخ الاقتناء والتي تخضع لمخاطر غير جوهرية من جراء التغيرات في القيمة العادلة وتستخدمها المجموعة في إدارة التزاماتها قصيرة الأجل.

يُدرج النقد وما في حكمه بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١١-٣ المطلوبات المالية وأدوات حقوق الملكية

##### التصنيف كديون أو حقوق ملكية

يتم تصنيف أدوات الدين وحقوق الملكية الصادرة من قبل المجموعة كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لمضمون الترتيبات التعاقدية وتعريفات المطلوبات المالية وأدوات حقوق الملكية.

##### أدوات حقوق الملكية

أداة حقوق الملكية هي عبارة عن عقد يثبت حصة متبقية في موجودات منشأة ما بعد خصم جميع التزاماتها. يتم تسجيل أدوات حقوق الملكية الصادرة عن المجموعة بقيمة العائدات المقبوضة، صافية من تكاليف الإصدار المباشرة.

##### المطلوبات المالية

تقاس المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية أو بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

##### مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف المطلوبات المالية المشتقة تحت بند "مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة". ويتم إدراج المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة. ويتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد على الفور.

##### مطلوبات مالية مقاسة لاحقاً بالتكلفة المطفأة

تقاس المطلوبات المالية غير المحتفظ بها لغرض المتاجرة وغير المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. ويتم تحديد القيم الدفترية للمطلوبات المالية التي تقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الفائدة الفعلية.

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لاحتساب التكلفة المطفأة للالتزام مالي وتوزيع مصاريف الفائدة على مدى الفترة ذات الصلة. أما معدل الفائدة الفعلي فهو المعدل الذي يخصم بشكلٍ دقيق المدفوعات النقدية المستقبلية المقدرة على مدى العمر المتوقع للالتزام المالي أو، حيثما يكون ملائماً، على مدى فترة أقصر إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

##### أرباح وخسائر الصرف الأجنبي

بالنسبة للمطلوبات المالية المقومة بعملة أجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية كل فترة تقرير، يتم تحديد أرباح وخسائر الصرف الأجنبي على أساس التكلفة المطفأة للأدوات وتدرج ضمن بند "إيرادات تشغيلية أخرى" في بيان الدخل الموحد.

يتم تحديد القيمة العادلة للمطلوبات المالية المقومة بعملة أجنبية بتلك العملة الأجنبية ويتم تحويلها بسعر الصرف الفوري السائد في نهاية كل فترة تقرير. بالنسبة للمطلوبات المالية التي تقاس بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، يشكل عنصر الصرف الأجنبي جزءاً من أرباح أو خسائر القيمة العادلة ويتم الاعتراف به ضمن بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١١-٣ المطلوبات المالية وأدوات حقوق الملكية (تابع)

#### إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

لا تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية إلا في حالة واحدة تتمثل في استيفاء التزامات المجموعة أو إلغاؤها أو انتهاء مدتها. إن الفرق بين القيمة الدفترية للالتزام المالي الذي تم إلغاء الاعتراف به والمقابل المدفوع والمستحق الدفع، بما في ذلك أي موجودات غير نقدية محولة أو مطلوبات محملة، يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

#### مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وبيان صافي القيمة في بيان المركز المالي في حالة واحدة فقط وهي أن يتوفر حق قانوني حالي واجب النفاذ بمقاصة المبالغ المحتسبة ويكون هناك نية للتسوية على أساس الصافي أو بيع الأصل وتسوية الالتزام في نفس الوقت.

#### تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

يتم عمل مخصص للمبالغ التقديرية المطلوبة لتغطية تعويضات نهاية الخدمة للموظفين في نهاية فترة التقرير وفقاً لقانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة. وترى الإدارة أن المخصص لن يكون مختلفاً اختلافاً جوهرياً لو تم حسابه على أساس اكتواري.

#### خطة المساهمات المحددة

يعد موظفو المجموعة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة أعضاء في خطة المعاشات والتأمينات الاجتماعية المدارة من قبل الحكومة. ووفقاً لقانون العمل الإماراتي رقم (٧) لسنة ١٩٩٩، يجب على المجموعة أن تساهم في خطة المعاشات بنسبة ١٥٪ من "المساهمات المدفوعة على أساس الراتب" وفقاً لتكاليف جدول الرواتب بالإمارات من أجل تمويل هذه المنافع بينما يساهم الموظفون في الخطة بنسبة ٥٪ من "المساهمات المدفوعة على أساس الراتب". إن الالتزام الوحيد المترتب على المجموعة فيما يتعلق بخطة معاشات التقاعد والتأمينات الاجتماعية هو أن تقوم المجموعة بدفع المساهمات المحددة. ويتم تحميل هذه المساهمات على بيان الدخل الموحد.

#### عقود الضمانات المالية

عقد الضمان المالي هو عقد يلزم المصدر بدفع مبالغ محددة لتعويض حامل الضمان عن الخسارة التي يتكبدها بسبب إخفاق مدين في سداد أي دفعات عند استحقاقها وفقاً لشروط أداة الدين. تمنح المجموعة في سياق العمل الاعتيادي ضمانات مالية تتكون من خطابات اعتماد وكفالات وقبولات.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

## ٣-١١ المطالبات المالية وأدوات حقوق الملكية (تابع)

عقود الضمانات المالية (تابع)

تقاس عقود الضمانات المالية الصادرة من قبل المجموعة مبدئياً بقيمتها العادلة ويتم إطفاء القيمة العادلة المبدئية على مدى فترة الضمان. ويتم قياسها لاحقاً بأعلى قيمة مما يلي:

- مبلغ الالتزام بموجب العقد كما هو محدد وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٧ *المخصصات والمطلوبات والموجودات الطارئة؛ أو*
- المبلغ المعترف به سابقاً ناقصاً، حسب الحال، الإطفاء المتراكم المعترف به وفقاً لسياسات الاعتراف بالإيرادات.

## ٣-١٢ قروض معاد التفاوض بشأنها

تسعى المجموعة بقدر الإمكان إلى إعادة هيكلة القروض بدلاً من الاستحواذ على الضمان. وقد يتضمن ذلك تمديد ترتيبات السداد والاتفاق على شروط جديدة للقروض. وما أن يتم إعادة التفاوض على الشروط، يقاس أي انخفاض في القيمة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي المحسوب قبل تعديل الشروط. وتظل القروض التي أعيد التفاوض بشأنها في نفس درجة تصنيف مخاطر الائتمان بغض النظر عن تحسن الأداء بعد إعادة الهيكلة. وتراجع الإدارة بانتظام القروض المعاد التفاوض عليها لكي تضمن أن جميع المعايير قد استوفيت وأن الدفعات المستقبلية مرجح الحصول عليها. وتستمر القروض في الخضوع لتقييم فردي أو جماعي لتحري مدى الانخفاض في قيمتها.

## ٣-١٣ خسائر انخفاض القيمة المتكبدة لكن غير المحددة بعد

إن الموجودات المالية المقيّمة بشكل فردي والمدرجة بالتكلفة المطفأة التي لم يتم تحديد أي دليل على حدوث خسارة محددة لها على أساس فردي، يتم تجميعها معاً وفقاً لخصائص مخاطر الائتمان الخاصة بها وذلك بناءً على قطاع العمل أو المنتج أو تصنيف موجودات القروض والدفعات المقدمة من أجل حساب الخسارة الإجمالية المقدرة. يعكس هذا الأمر خسائر انخفاض القيمة التي يحتمل أن تكون المجموعة قد تكبدتها نتيجة لأحداث تكون قد وقعت قبل تاريخ التقرير، والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها على أساس كل قرض على حدة، ولكن يمكن تقديرها بشكل موثوق به. وبمجرد أن تتاح المعلومات التي تحدد خسائر الموجودات المالية الفردية لمجموعة من العملاء، تُحذف تلك الموجودات المالية من مجموعة العملاء وتخضع للتقييم الفردي من أجل تحديد مدى الانخفاض في قيمتها.

## ٣-١٤ الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات عندما يكون من المحتمل أن تتدفق إلى المجموعة منافع اقتصادية ويكون بالإمكان قياس قيمة الإيرادات بشكلٍ موثوق به مع الوفاء بالمعايير المحددة التالية قبل الاعتراف بالإيرادات.

*إيرادات ومصاريف الفوائد*

إن إيرادات ومصاريف الفوائد لجميع الأدوات المالية المحملة بالفائدة باستثناء الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة يتم الاعتراف بها باستخدام معدل الفائدة الفعلي، وهو المعدل الذي يخصم بدقة المدفوعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة على مدى العمر المتوقع للأداة المالية أو على مدى فترة أقصر، عند الاقتضاء، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل أو الالتزام المالي عند الاعتراف المبدئي. وعندما يكون هناك شك حول تحصيل أصل الدين أو الفائدة، يتوقف الاعتراف بإيرادات الفوائد. ويتم الاعتراف بإيرادات الفوائد من الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة على أساس الاستحقاق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-١٤ الاعتراف بالإيرادات (تابع)

إيرادات من موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية

سياسة المجموعة حول الاعتراف بالإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية مبينة في الإيضاح ٣-٢٠.

إيرادات الرسوم والعمولات

تحتسب إيرادات الرسوم والعمولات عموماً على أساس الاستحقاق عندما يتم تقديم الخدمات ذات العلاقة.

إيرادات توزيعات الأرباح

تحتسب الإيرادات من توزيعات أرباح الاستثمارات عندما يتقرر حق المجموعة في قبض دفعات الأرباح.

إيرادات الإيجار

سياسة المجموعة حول الاعتراف بالإيرادات من عقود الإيجار مبينة في البند ٣-١٥ أدناه.

إيرادات بيع العقارات

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع العقارات عندما ينتقل حق الانتفاع بالعقار إلى المشتري وبعدها يتم استيفاء جميع الشروط التالية:

- أن تقوم المجموعة بتحويل المخاطر والمزايا الهامة المتعلقة بملكية العقارات إلى المشتري.
- أن لا تحتفظ المجموعة بنسبة مشاركة مستمرة في الإدارة تتعلق عادة بنسبتها في الملكية أو تمارس رقابة فعالة على العقارات المباعة.
- أن يكون بالإمكان قياس قيمة الإيرادات بشكل موثوق به.
- أن يكون من المرجح أن تتدفق إلى المجموعة منافع اقتصادية مرتبطة بالمعاملة.
- أن يكون بالإمكان قياس التكاليف المتكبدة أو المزمع تكبدها على المعاملة بشكل موثوق به.

٣-١٥ إيجارات

تصنّف عقود الإيجار كعقود إيجار تمويلي متى كانت شروط عقد الإيجار تنص على تحويل جميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالملكية بشكل كامل إلى المستأجر، بينما تصنّف جميع عقود الإيجار الأخرى كعقود إيجار تشغيلي.

المجموعة كمؤجر

تُحتسب الإيرادات من عقود الإيجار التشغيلي على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار. تُضاف التكاليف المباشرة الأولية المتكبدة أثناء عملية التفاوض والاتفاق على عقد الإيجار التشغيلي إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١٥-٣ إيجارات (تابع)

المجموعة كمستأجر

يتم الاعتراف بدفعات الإيجار التشغيلي كمصروف بطريقة القسط الثابت على مدار فترة الإيجار باستثناء الحالات التي يعد فيها أساس منتظم آخر أكثر تمثيلاً للنمط الزمني الذي تستهلك فيه المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر. يتم تسجيل مطلوبات الإيجار الناشئة بموجب الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

في حالة قبض حوافز الإيجار عند إبرام عقد إيجار تشغيلي، يتم الاعتراف بهذه الحوافز كمطلوبات. ويتم الاعتراف بإجمالي مزايا الحوافز كتحفيض في مصاريف الإيجار بطريقة القسط الثابت، باستثناء الحالات التي يعد فيها أساس منتظم آخر أكثر تمثيلاً للنمط الزمني الذي تستهلك فيه المنافع الاقتصادية من الأصل المؤجر.

#### ١٦-٣ تقارير القطاعات

القطاع هو عبارة عن عنصر مميز لدى البنك ويكون إما مشاركاً في توفير منتجات أو خدمات (قطاع عمل) أو توفير منتجات أو خدمات ضمن بيئة اقتصادية معينة (قطاع جغرافي)، ويخضع لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك الخاصة بالقطاعات الأخرى. تشمل إيرادات القطاعات ومصاريف القطاعات وأداء القطاعات التحويلات التي تتم بين قطاعات العمل وبين القطاعات الجغرافية. يرجى الرجوع إلى الإيضاح ٣٦ حول تقارير قطاعات الأعمال.

#### ١٧-٣ القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات ضمن المطلوبات المالية في بيان المركز المالي الموحد مع تسجيل الحق التعاقدية في الحصول على التعويض من العميل ضمن الموجودات المالية. وعليه، فقد تم إدراج التعهدات المتعلقة بالقبولات ضمن الموجودات والمطلوبات المالية.

#### ١٨-٣ استثمار في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي يكون للمجموعة تأثير جوهري عليها. والتأثير الجوهري هو حق المشاركة في اتخاذ القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن دون وجود سيطرة أو سيطرة مشتركة، على تلك السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في هذه البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية. ووفقاً لطريقة حقوق الملكية، يسجل الاستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة ويُعدل بعد ذلك بحيث يتم الاعتراف بحصة المجموعة من الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في الشركة الزميلة. وعندما تتجاوز حصة المجموعة من خسائر الشركة الزميلة حصة المجموعة في الشركة الزميلة (التي تتضمن أي حصص طويلة الأجل والتي في جوهرها، تشكل جزءاً من صافي استثمار المجموعة في الشركة الزميلة)، تتوقف المجموعة عن الاعتراف بحصتها في المزيد من الخسائر. يتم الاعتراف بالخسائر الإضافية فقط إلى القدر الذي تعرضت فيه المجموعة لالتزامات قانونية أو استدلالية أو قامت بسداد المدفوعات نيابة عن الشركة الزميلة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

## ٣-١٨ استثمار في شركات زميلة (تابع)

يُحتسب الاستثمار في الشركة الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية من التاريخ الذي تصبح به الشركة المستثمر بها شركة زميلة. وعند الاستحواذ على استثمار في شركة زميلة، يتم الاعتراف بأي زيادة في تكلفة الاستثمار على حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد للشركة المستثمر بها كشهرة، وتدرج ضمن القيمة الدفترية للاستثمار. أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد على تكلفة الاستثمار، بعد إعادة التقييم، يتم الاعتراف بها مباشرة في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي يتم فيها الاستحواذ على الاستثمار.

يتم تطبيق متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية لتحديد ما إذا كان من الضروري الاعتراف بأي خسارة انخفاض في القيمة فيما يتعلق باستثمار المجموعة في الشركة الزميلة. عند اللزوم، يتم تحري الانخفاض في القيمة الدفترية للاستثمار بالكامل (بما في ذلك الشهرة) كأصل منفرد من خلال مقارنة القيمة القابلة للاسترداد ( القيمة قيد الاستخدام أو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أعلى) مع القيمة الدفترية. تشكل أي خسارة انخفاض في القيمة معترف بها جزءاً من القيمة الدفترية للاستثمار. ويتم الاعتراف بأي عكس لخسارة انخفاض القيمة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ إلى الحد الذي تزيد فيه القيمة القابلة للاسترداد للاستثمار لاحقاً.

تتوقف المجموعة عن استخدام طريقة حقوق الملكية من التاريخ الذي يتوقف فيه الاستثمار عن كونه شركة زميلة، أو عندما يتم تصنيف الاستثمار كمحتفظ به للبيع. عندما تحتفظ المجموعة بحصة في الشركة الزميلة السابقة وتكون هذه الحصة أصلاً مالياً، تقوم المجموعة بقياس الحصة المحتفظ بها بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ ويتم اعتبار القيمة العادلة على أنها قيمتها العادلة عند الاعتراف المبدئي وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. الفرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة في التاريخ الذي تم فيه إيقاف طريقة حقوق الملكية، والقيمة العادلة لأي حصة محتفظ بها وأي عوائد من استبعاد جزء من الحصة في الشركة الزميلة يتم إدراجه عند تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن استبعاد الشركة الزميلة. بالإضافة إلى ذلك، تحتسب المجموعة جميع المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بتلك الشركة الزميلة على نفس الأساس الذي سيكون مطلوباً فيما لو كانت تلك الشركة الزميلة أو المشروع المشترك قد استبعد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة مباشرة. لذلك، إذا تمت إعادة تصنيف ربح أو خسارة معترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر من قبل تلك الشركة الزميلة أو المشروع المشترك إلى الأرباح أو الخسائر عند استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة، تقوم المجموعة بإعادة تصنيف الربح أو الخسارة من حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر (كتعديل إعادة تصنيف) عند إيقاف طريقة حقوق الملكية.

عندما تقوم المجموعة بتخفيض حصتها في الشركة الزميلة وتستمر في استخدام طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بإعادة تصنيف نسبة الربح أو الخسارة التي سبق الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر المتعلقة بذلك الانخفاض في حصة الملكية إلى الربح أو الخسارة إذا كان ذلك الربح أو تلك الخسارة سيتم إعادة تصنيفهما إلى الربح أو الخسارة من استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة.

عندما تنفذ إحدى منشآت المجموعة معاملات مع شركة زميلة للمجموعة، فإن الأرباح والخسائر الناتجة عن المعاملات مع الشركة الزميلة يتم إدراجها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة فقط إلى قدر الحصص في الشركة الزميلة والتي لا ترتبط بالمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١٩-٣ العملات الأجنبية

تُعرض البيانات المالية الفردية لكل كيان من كيانات المجموعة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدريم الإماراتي)، وهو عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي يعمل فيها الكيان (العملة الوظيفية). ولغرض البيانات المالية الموحدة، تُعرض النتائج والمركز المالي لكل كيان بالدريم الإماراتي، وهو العملة الوظيفية للبنك وعملة العرض للبيانات المالية الموحدة.

يتم الاعتراف بالمعاملات المقومة بعملات غير العملة الوظيفية للمجموعة (العملات الأجنبية) بأسعار الصرف السائدة في تواريخ إجراء تلك المعاملات. وفي نهاية كل فترة تقرير، يتم تحويل البنود النقدية المقومة بالعملات الأجنبية بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ. يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية التي تظهر بالقيمة العادلة والمقومة بالعملات الأجنبية بالأسعار السائدة بتاريخ تحديد القيمة العادلة. لا يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية التي يتم قياسها من حيث التكلفة التاريخية بالعملة الأجنبية. ويتم الاعتراف بفروق الصرف في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها.

#### ٢٠-٣ منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية

إضافة إلى المنتجات البنكية التقليدية، بدأت المجموعة خلال السنة في أن تقدم لعملائها منتجات بنكية معينة لا تحمل فائدة وتوافق عليها هيئة الرقابة الشرعية.

تتم المحاسبة عن جميع المنتجات البنكية الإسلامية وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة أدناه.

#### ١-٢٠-٣ تعريفات

تستخدم المصطلحات التالية في البيانات المالية الموحدة بالمعاني المحددة لها على النحو التالي:

##### المرابحة

عقد بيع تقوم بموجبه المجموعة ("البائع") ببيع أصل لعميلها ("المشتري") على أساس الدفع المؤجل، وذلك بعد أن تشتري الأصل وتحصل على حق وصك ملكيته بحيث يكون البائع قد قام بشراء وامتلاك الأصل بناءً على وعد من المشتري بشراء الأصل بعد قيام البائع بشراؤه وذلك وفقاً لشروط وأحكام عقد المrabحة. يتكون سعر بيع المrabحة من تكلفة الأصل وهامش ربح محدد مسبقاً. ويقوم المشتري بدفع سعر بيع المrabحة إلى البائع على أقساط خلال فترة عقد المrabحة كما هو منصوص عليه في العقد.

##### الإجارة المنتهية بالتمليك

اتفاق تقوم بموجبه المجموعة ("المؤجر") بتأجير العين لعميلها ("المستأجر") (بعد شراء/ اقتناء هذه العين إما من بائع آخر أو من العميل نفسه وفقاً لطلب العميل وبناءً على وعد منه بالاستئجار) مقابل بعض دفعات الإيجار على مدار مدة/ فترات إيجار محددة وذلك على أساس بدل إيجار ثابت أو متغير.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

## ٢٠-٣ موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية (تابع)

## ١-٢٠-٣ تعريفات (تابع)

يحدد اتفاق الإجارة العين المؤجرة ومدة عقد الإيجار، وكذلك أساس حساب الإيجار وتوقيت دفع الإيجار. ويتعهد المستأجر بموجب هذا الاتفاق بتجديد فترات الإيجار ودفع مبالغ الإيجار وفقاً للجدول الزمني المتفق عليه والصيغة المعمول بها طوال مدة الإيجار.

يحتفظ المؤجر بملكية العين المؤجرة طوال فترة الإيجار. وفي نهاية فترة الإيجار وعند الوفاء بجميع التزامات المستأجر بموجب اتفاق الإجارة، يقوم المؤجر ببيع العين المؤجرة إلى المستأجر بالقيمة الاسمية أو بالهبة من خلال عقد بيع أو هبة منفصل في نهاية فترة الإيجار.

## الوكالة

اتفاق بين طرفين يكون فيه أحد الطرفين رب المال ("الموكل") الذي يقدم مبلغاً معيناً من المال ("رأس مال الوكالة") إلى وكيل ("الوكيل") الذي يستثمر هذا المال بما يتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية بناءً على دراسة الجدوى/ خطة الاستثمار المقدمة من الوكيل إلى الموكل. ويحق للوكيل الحصول على أجر ثابتة ("أجرة الوكالة") كمبلغ مقطوع أو نسبة من رأس مال الوكالة. ويجوز منح الوكيل أي مبلغ يزيد أو يتخطى أي معدل عائد متفق عليه مسبقاً كحافز للأداء. ومن حيث المبدأ، يتم توزيع أرباح الوكالة عند الإعلان عنها/ توزيعها بواسطة الوكيل.

يتحمل الوكيل الخسارة في حالة تقصيره أو إهماله أو انتهاكه أي من شروط وأحكام اتفاق الوكالة؛ وإلا سيتحمل الموكل الخسارة شريطة أن يحصل الموكل على ما يرضيه من أدلة تفيد بأن هذه الخسارة ناجمة عن قوة فاهرة وأن الوكيل لم يتمكن من التنبؤ بها ولم يستطع أن يمنع العواقب السلبية المترتبة من ذلك على عقد الوكالة. وبموجب اتفاق الوكالة يجوز للمجموعة أن تتصرف إما على أنها موكل أو وكيل بحسب الحالة.

## ٢-٢٠-٣ السياسة المحاسبية

تقاس المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية مبدئياً بالقيمة العادلة وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلي، ناقصاً أي مبالغ مشطوبة ومخصص الحسابات المشكوك في تحصيلها والإيرادات غير المكتسبة. وتقاس المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة إذا استوفيت تكلفة الشروط التالية:

- أن يتم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج أعمال يكون الهدف منه الاحتفاظ بالموجودات لجمع التدفقات النقدية التعاقدية.
- أن تؤدي الأحكام التعاقدية للأداة إلى وجود تدفقات نقدية في تواريخ محددة بحيث تقتصر على مدفوعات المبالغ الأصلية والربح المستحق على المبلغ القائم منها.

سعر الربح الفعلي فهو السعر الذي يخصم بدقة الدفعات النقدية المستقبلية المقدره على مدى العمر المتوقع للأصل أو الالتزام المالي، أو عند الاقتضاء، على مدى فترة أقصر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢٠٠-٣ موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية (تابع)

٢-٢٠-٣ السياسة المحاسبية (تابع)

يتم تكوين مخصص للانخفاض في قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية عندما يكون هناك شك حول استردادها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (كما هو مبين في الإيضاح ٣-١٠-١). ولا يتم شطب المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية إلا عند الإخفاق في اتخاذ جميع إجراءات العمل الممكنة لتحقيق الاسترداد.

يتم الاعتراف بالإيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الربح الفعلي.

يشتمل حساب معدل الربح الفعلي على جميع الرسوم المدفوعة أو المقبوضة وتكاليف المعاملة والخصومات أو العلاوات التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الربح الفعلي. إن تكاليف المعاملة هي التكاليف الإضافية المنسوبة مباشرة إلى الاستحواذ على أصل مالي أو إصداره أو بيعه.

#### المرابحة

يتم الاعتراف بإيرادات المرابحة على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة العقد بناءً على المبالغ الأصلية القائمة.

#### الإجارة المنتهية بالتمليك

يتم الاعتراف بإيرادات الإجارة على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة الإيجار.

#### الوكالة

يتم الاعتراف بالإيرادات/ المصاريف المقدرة من الوكالة على أساس الاستحقاق على مدار الفترة، مع تعديلها بالإيرادات/ المصاريف الفعلية عند استلامها/ دفعها. ويتم احتساب الخسائر في تاريخ الإقرار من قبل العميل.

٣-٢٠-٣ الودائع الإسلامية للعملاء والتوزيعات على المودعين

تقاس الودائع الإسلامية للعملاء مبدئياً بالقيمة العادلة التي تمثل عادة المقابل المستلم بعد خصم تكاليف المعاملة المتعلقة بها مباشرة، وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلي.

تحتسب التوزيعات على المودعين (المنتجات الإسلامية) وفقاً للإجراءات القياسية لدى المجموعة وتُعتمد من هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

#### ٤. الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

يتعين على الإدارة، عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة كما هو مبين في الإيضاح رقم ٣، وضع أحكام وتقديرات وافتراضات حول القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات التي لا تكون متوفرة بوضوح من مصادر أخرى. تستند التقديرات وما يرتبط بها من افتراضات على التجربة السابقة والعوامل الأخرى ذات الصلة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات وما يتعلق بها من افتراضات على أساس مستمر. يتم تسجيل التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم خلالها تعديل التقديرات إذا كان هذا التعديل لا يمس إلتك الفترة أو خلال فترة التعديل والفترات المستقبلية إذا كان لهذا التعديل أثر على الفترات الحالية والمستقبلية.

فيما يلي النواحي الهامة التي استخدمت فيها الإدارة تقديرات أو افتراضات أو مارست اجتهادات:

##### ١-٤ تصنيف وقياس الموجودات المالية

يعتمد تصنيف وقياس الموجودات المالية على نموذج الأعمال الذي تستخدمه الإدارة في التعامل مع موجوداتها المالية وعلى خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصل المالي الذي يجري تقييمه. إن الإدارة على قناعة من أن الموجودات المالية للمجموعة يتم تصنيفها وقياسها على النحو الملائم.

##### ٢-٤ التحسينات على العقارات المستأجرة

حددت الإدارة العمر الإنتاجي المقدر وتكاليف الاستهلاك المتعلقة بتحسينات عقاراتها المستأجرة. يستند هذا التقدير إلى افتراض أن المجموعة ستقوم بتجديد عقد الإيجار السنوي على مدى العمر الإنتاجي المقدر. ويمكن أن يتغير ذلك كثيراً إذا لم يتم تجديد عقد الإيجار السنوي. سوف تقوم الإدارة بزيادة تكلفة الاستهلاك عندما يقل العمر الإنتاجي عن العمر المقدر سابقاً.

##### ٣-٤ أساليب قياس وتقييم القيمة العادلة

تقاس بعض الموجودات والمطلوبات بالقيمة العادلة لأغراض التقارير المالية. تحدد الإدارة أساليب التقييم والمدخلات المناسبة لقياس القيمة العادلة. وعند تقدير القيمة العادلة للأصل أو الالتزام، تستخدم المجموعة بيانات السوق القابلة للملاحظة كلما توفرت. وفي حالة عدم توفر معطيات المستوى الأول، تقوم المجموعة بإشراك مقيمين مستقلين مؤهلين كطرف ثالث للتقييم. تعمل الإدارة بشكل وثيق مع المقيمين المستقلين المؤهلين لتحديد أساليب التقييم والمدخلات المناسبة لهذا النموذج. تم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بأساليب التقييم والمدخلات المستخدمة في تحديد القيمة العادلة لمختلف الموجودات والمطلوبات في الإيضاحات ١٠ و ١٤ و ١٥ و ٣٨.

##### ٤-٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة

إن السياسة المحاسبية للمجموعة حول المخصصات المتعلقة بالموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة والتي تعرضت لانخفاض القيمة مبينة في الإيضاح رقم ٣. يُحتسب انخفاض القيمة على أساس التدفقات النقدية المستقبلية المخصومة أو بتطبيق نسبة مئوية معينة على القرض العامل غير المصنف بناءً على توجهات السوق والنمط التاريخي للتخلف عن السداد. وبالنسبة للقروض والسلفيات لقطاع التجزئة، يُحتسب انخفاض القيمة بناءً على أسلوب معادلة يعتمد على الأقساط والدفوعات التي انقضت موعد استحقاقها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

#### ٤. الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة (تابع)

##### ٤-٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة (تابع)

يتم تكوين مخصص خسائر القروض بتحميل تكاليف المخصص على الدخل في شكل مخصص لخسائر القروض. تدرج زيادات وانخفاضات المخصص نتيجة للتغيرات في عملية قياس القروض التي تعرضت لانخفاض القيمة في مخصص خسائر القروض، وبالتالي تؤثر على بيان الدخل الموحد.

##### ٥-٤ القروض المقيّمة فردياً

يتم تحديد خسائر الانخفاض في قيمة القروض المقيّمة فردياً من خلال تقييم التعرض على أساس كل حالة على حدة. يسري هذا الإجراء على كافة القروض والسلفيات للشركات المصنفة كحسابات هامة من الناحية الفردية أو التي لا تخضع للنهج المتبع القائم على المحفظة.

تراجع المجموعة قروضها المقيّمة فردياً في تاريخ كل بيان مركز مالي لتقييم ما إذا كان ينبغي تسجيل خسارة انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد. وعلى وجه الخصوص، يقتضي الأمر من الإدارة إبداء رأيها في تقدير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد خسارة انخفاض القيمة. وعند تقدير التدفقات النقدية، فإن المجموعة تضع أحكاماً حول ما يلي:

١. إجمالي قروض العميل.
٢. تصنيف مخاطر العميل، أي قدرته على إدارة أعمال مربحة وتحقيق سيولة كافية لسداد مبلغ القرض.
٣. قيمة الضمان واحتمالية الحجز على الضمان بنجاح.
٤. التكلفة المدفوعة على استرداد الديون.

تنص سياسة المجموعة على المراجعة المنتظمة لمستوى مخصصات انخفاض القيمة على أساس التسهيلات الفردية.

يستمر تصنيف القروض التي تعرضت لانخفاض القيمة ضمن هذه الفئة إلا إذا كانت حساباتها جارية بالكامل وكان من المرجح تحصيل الفوائد المقررة وأصل القرض.

##### ٦-٤ القروض المقيّمة جماعياً

يتم تكوين مخصصات جماعية فيما يتعلق بالخسائر المتكبدة في محافظ قروض التجزئة ذات السمات المشتركة وعندما تكون مبالغ القروض الفردية غير كبيرة.

تقوم إدارة البنك بتقييم حجم القروض التي قد تنخفض قيمتها ولكن لم يتم تحديدها في نهاية فترة التقرير وذلك استناداً إلى الخبرة السابقة والظروف الاقتصادية والأتمانية السائدة.

يعاد تقييم مخصصات المحفظة على أساس دوري وبالتالي يتم تعديل المخصصات بناءً على تقدير الإدارة والتوجيهات الواردة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

#### ٤. الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة (تابع)

##### ٧-٤ الممتلكات والمعدات والاستثمارات العقارية

تستهلك الممتلكات والمعدات والاستثمارات العقارية على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة، التي تستند إلى الاستخدام المتوقع للأصل والبيئي والتلف المادي المتوقع الذي يعتمد على عوامل التشغيل. لم تأخذ الإدارة بالأعتبار أي قيمة متبقية كونها تعتبر ضئيلة للغاية.

##### ٨-٤ انخفاض قيمة الممتلكات والمعدات والاستثمارات العقارية

تحدد المجموعة في تاريخ كل تقرير ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض قيمة الممتلكات والمعدات والاستثمارات العقارية. تقوم الإدارة بتقدير القيمة السوقية للممتلكات بناءً على ظروف السوق الحالية والمعاملات المقارنة التي تجربها المجموعة. وعندما تتجاوز القيمة الدفترية للعقار قيمته القابلة للاسترداد، يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في الربح أو الخسارة.

#### ٥. نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥٥,٣٥٩	٢١٣,٠٥٥	نقد في الصندوق
١٢٧,٦٠٦	٢٥٧,٥٢٧	أرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي:
٦٧٨,٤٠١	٧١٨,٢٩٠	حساب جارٍ
١,٦٠٠,٠٠٠	٩٠٠,٠٠٠	متطلبات نسبة النقد القانوني
٢,٥٦١,٣٦٦	٢,٠٨٨,٨٧٢	شهادات إيداع

تمثل متطلبات نسبة النقد القانوني لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ودائع الاحتياطي الإلزامي وهي غير متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة التي تنفذ بشكل يومي. لا يحمل النقد في الصندوق والحسابات الجارية والأرصدة الأخرى أي فوائد. وتحمل شهادات الإيداع معدلات فائدة تتراوح ما بين ٠,٩٧٪ إلى ١,٢٥٪ (٢٠١٦: ٠,٥٠٪ إلى ١,٠٠٪) سنوياً.

#### ٦. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٦١٤,٧٥٩	٢٤٤,٧٢٧	ودائع تحت الطلب
١٠,٠٨٧	٥١٧,٢٨٠	ودائع لأجل
-	٥٥,٠٠٠	ودائع استثمارية إسلامية
٦٢٤,٨٤٦	٨١٧,٠٠٧	



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٦. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (تابع)

التحليل الجغرافي للودائع والأرصدة المستحقة من البنوك هو على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
-	٣٨٨,٦٤٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٢٤,٨٤٦	٤٢٨,٣٦٧	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٢٤,٨٤٦	٨١٧,٠٠٧	

## ٧. قروض وسلفيات للعملاء

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠,٥٣١,١٩٦	١٠,٨٦٧,٧٩٤	قروض
١,٧٢٦,٥٧٧	٦٧٦,٩٨٧	إيصالات أمانة
١,٠٨٨,٥١٤	١,١٣٥,٥٤٢	سحوبات على المكشوف
٤٥١,٣٥٦	٢٦٠,٤٨٨	كمبيالات مخصومة
٩٩,٢٥٨	١٥٥,٧٦١	بطاقات ائتمان
١٣,٨٩٦,٩٠١	١٣,٠٩٦,٥٧٢	
(٨٧٢,٤٣١)	(٤٨٦,٠٤٥)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١٣,٠٢٤,٤٧٠	١٢,٦١٠,٥٢٧	

التحليل الجغرافي لإجمالي القروض والسلفيات للعملاء هو على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٦٣٦,٤٩٢	١٢,٠٧٣,٢٨٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٢٦٠,٤٠٩	١,٠٢٣,٢٢٨	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٣,٨٩٦,٩٠١	١٣,٠٩٦,٥٧٢	

(أ) كانت الحركات في مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات للعملاء خلال السنة كما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٠٠,٠٦٧	٨٧٢,٤٣١	الرصيد في بداية السنة
٤٥٤,٤٩٩	٥٠٤,٦٢٢	مخصص الانخفاض في القيمة خلال السنة
٥٧,٤٥٩	٤٧,١١٠	فوائد معلقة خلال السنة
(٣٤١,٧٥٤)	(٧٤٨,٣٥٢)	مبالغ محذوفة خلال السنة
(٩٧,٨٤٠)	(١٨٩,٧٦٦)	عكس مخصص انخفاض القيمة خلال السنة
٨٧٢,٤٣١	٤٨٦,٠٤٥	الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٧. قروض وسلفيات للعملاء (تابع)

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	ألف درهم	
٦٣٥,٤٧٧	٢٥٤,٢٨٩	انخفاض فردي في القيمة وفوائد معلقة
٢٣٦,٩٥٤	٢٣١,٧٥٦	انخفاض جماعي في القيمة
٨٧٢,٤٣١	٤٨٦,٠٤٥	

(ب) تحليل إجمالي القروض والسلفيات للعملاء حسب الفئة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٤٤١,٥٥٤	٨,٧٩٠,٤٠٠	قروض الشركات
٤,٤٥٥,٣٤٧	٤,٣٠٦,١٧٢	قروض الأفراد
١٣,٨٩٦,٩٠١	١٣,٠٩٦,٥٧٢	

(ج) تحليل إجمالي القروض والسلفيات للعملاء حسب الأنشطة الاقتصادية:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٥٤٣,٧٧٩	٢,٨٤٤,٦٤٦	خدمات
٢,٣٧٣,١٥٤	٢,٠٢٣,٩٢٤	تجارة جملة وتجزئة
١,١٥٥,٣٢٨	١,١٨٧,٤٤٦	إنشاءات
٢,٩١٥,٨١٠	٢,٨٥٩,١٨٠	قروض الأفراد
٢,٩٨١,٦٥١	٢,٥٤٢,٤١٦	عقارات
٦٥٥,١٨٥	٦٦١,٢٦١	تصنيع
١٨٤,١١١	-	قطاع حكومي
١,٠٥٩,٥٧٣	٩٤٨,٢٦١	نقل واتصالات
٢٨,٣١٠	٢٩,٤٣٨	مؤسسات مالية
١٣,٨٩٦,٩٠١	١٣,٠٩٦,٥٧٢	

## ٨. موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢٦,٥١٧	٢٤٣,٤٦١	المربحة
٣٠,٠٨١	٣٠,١٤١	الإجارة المنتهية بالتمليك
-	١٥٣	التورق
٢٥٦,٥٩٨	٢٧٣,٧٥٥	
(٧,٧٦٦)	(٨,٢٨٩)	ناقصاً: إيرادات مؤجلة
٢٤٨,٨٣٢	٢٦٥,٤٦٦	

جميع الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية تقع داخل الإمارات العربية المتحدة وتمثل تمويلات شركات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٨. موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية (تابع)

تحليل الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية حسب الأنشطة الاقتصادية هو على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٧,٠١٩	٣٦,٩٧٥	خدمات
-	٦٥	تجارة الجملة والتجزئة
-	٥,٦٢٣	إنشاءات
-	١,٨٧١	عقارات
٣٠,٠٨١	٧٥,٨٥٨	تصنيع
٢١١,٧٣٢	١٤٥,٠٧٤	نقل واتصالات
<u>٢٤٨,٨٣٢</u>	<u>٢٦٥,٤٦٦</u>	

### ٩. ذمم مدينة وموجودات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٨٥٧	٩,٦٩١	فوائد مدينة
٢١,٥٤١	١٧,١٨٢	مبالغ مدفوعة مقدماً
٧,٩٣٥	٢٠,٧٦١	القيمة العادلة الموجبة لأدوات مالية مشتقة
١,٨٩٦,١٤٣	٢,٧٥٢,٢٤٢	أوراق قبول للعملاء
٤٠,٨٠٢	٣٨,٨٠٢	دفعات مقدمة لاقتناء عقارات (١)
٥٣,٦٤٦	١٩٠,٨٦٣	أخرى
<u>٢,٠٣١,٩٢٤</u>	<u>٣,٠٢٩,٥٤٣</u>	

(١) تظهر الدفعات المقدمة لاقتناء عقارات صافية من انخفاض في القيمة بمبلغ ٢٦,٥ مليون درهم (٢٠١٦: ٢٤,٥ مليون درهم).

### ١٠. مخزون عقاري

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
<u>٤٦٠,١٩٣</u>	<u>٥٦١,٥٩٤</u>	ممتلكات عقارية

يتكون المخزون العقاري من الممتلكات العقارية التي تحتفظ بها المجموعة لغرض بيعها في سياق العمل الاعتيادي ويتم إدراجه بالتكلفة أو صافي القيمة البيعية، أيهما أقل.

تم التوصل إلى صافي القيمة البيعية للمخزون العقاري للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ على أساس أعمال التقييم المنجزة في مواعيد التقييم من قبل خبراء مستقلين عن المجموعة. خبراء التقييم يتمتعون بمؤهلات ملائمة وخبرة حديثة في تقييم العقارات في المواقع المعنية. تم تحديد صافي القيمة البيعية بناء على أسلوب مقارنة السوق الذي يعكس أسعار التعاملات الأخيرة لعقارات مماثلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ١٠. مخزون عقاري (تابع)

وكانت الحركة في المخزون العقاري خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤٣,٤٥٧	٤٦٠,١٩٣	الرصيد في بداية السنة
١,٩٤٠	-	إضافات خلال السنة
٢٨,٠٤٨	١١٤,٢٨٦	المحول إلى المخزون العقاري
-	(٦,٢٦١)	تعديل صافي القيمة البيعية خلال السنة
(١٣,٢٥٢)	(٦,٦٢٤)	المبيع خلال السنة
٤٦٠,١٩٣	٥٦١,٥٩٤	الرصيد في نهاية السنة

جميع عقارات المخزون العقاري تقع داخل الإمارات العربية المتحدة.

## ١١. موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة

(أ) موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٨٩٩	١٧,٦٩٢	استثمارات في أسهم مدرجة
٧٠,٦٩٦	٥٠,٩٢١	استثمارات في أسهم غير مدرجة
٥,٨٩٢	٣,٥٥٦	استثمار في صناديق استثمارية غير مدرجة
٩٥,٤٨٧	٧٢,١٦٩	

(ب) الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة حسب التركيز الجغرافي هي على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٩,٧١٢	٦١,٢٠٦	- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٥,٧٧٥	١٠,٩٦٣	- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٩٥,٤٨٧	٧٢,١٦٩	

(ج) تحليل الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة حسب قطاع العمل هو على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٩,٥٩٥	٦٨,٦١٣	المؤسسات المالية
٥,٨٩٢	٣,٥٥٦	القطاع التجاري والشركات
٩٥,٤٨٧	٧٢,١٦٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ١٢. موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٣٣,٥٦٥	٨٥٢,٨٢٦	استثمار في أدوات الدين

تمتلك المجموعة هذه السندات بعائد متوسط يبلغ ٣٪ إلى ٧٪ سنوياً (٢٠١٦: ٣٪ إلى ٦٪ سنوياً). وهذه السندات قابلة للاسترداد بالقيمة الاسمية في مواعيد استحقاق متعددة من ٢٠٢٠ إلى ٢٠٢٧ (٢٠١٦: ٢٠١٧ إلى ٢٠٢٦).

(أ) الموجودات المالية الأخرى المقاسة بالتكلفة المطفأة حسب التركيز الجغرافي هي على النحو:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٨٠,١٣٩	٢٠٩,١٤٣	- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٥٣,٤٢٦	٦٤٣,٦٨٣	- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٩٣٣,٥٦٥	٨٥٢,٨٢٦	

(ب) تحليل الموجودات المالية الأخرى المقاسة بالتكلفة المطفأة حسب قطاع العمل هو على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٩٦,٦٥٧	٨٥٢,٨٢٦	القطاع الحكومي والعام
٣٦,٩٠٨	-	المؤسسات المالية
٩٣٣,٥٦٥	٨٥٢,٨٢٦	

(ج) الموجودات المالية الأخرى المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة تشمل سندات دين بقيمة إجمالية تبلغ ٢١٦,٤ مليون درهم [بقيمة عادلة تبلغ ٢١٢,٦ مليون درهم] (٢٠١٦: ٥٥٥,٤ درهم [بقيمة عادلة تبلغ ٥٥٠,٩ مليون درهم] التي استخدمت كضمانات مقابل فروض بموجب اتفاقيات إعادة شراء مبرمة مع البنوك ("الشراء العكسي") (إيضاح ٢٠).

## ١٣. استثمار في شركات زميلة

(أ) فيما يلي تفاصيل الشركات الزميلة للمجموعة بنهاية فترة التقرير:

الاسم	النشاط الرئيسي	مكان التأسيس	نسبة الملكية	٢٠١٦	٢٠١٧
الكاربيبي للتطوير المحدودة	التطوير العقاري	جزر العذراء البريطانية	٤٦,٠٪	-	-
أرزاق القابضة (شركة مساهمة خاصة)	عقارات	دبي- الإمارات العربية المتحدة	٤١,٠٪	-	-

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ١٣. استثمار في شركات زميلة (تابع)

يتم المحاسبة عن هذه الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية في هذه البيانات المالية الموحدة.

وبموجب اتفاقية المساهمين، يحق للبنك الحصول على ٤٦٪ من الأصوات في اجتماعات المساهمين في شركة الكاريبي للتطوير المحدودة و ٤١٪ من الأصوات في اجتماعات المساهمين في أرزاق القابضة (شركة مساهمة خاصة).

(ب) فيما يلي ملخص للمعلومات المالية المتعلقة بالشركات الزميلة للمجموعة في نهاية فترة التقرير. يمثل ملخص المعلومات المالية أدناه المبالغ المبينة في البيانات المالية للشركة الزميلة المعدة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

موجودات متداولة ألف درهم	موجودات غير متداولة ألف درهم	مطلوبات غير متداولة ألف درهم	مطلوبات متداولة ألف درهم
٣٨٤	١٢١,٧٣٠	٧٣	١١,٨٢٣
٨٧١	١٦٠,٢٠٠	١٧,٧٦٥	١١١,٨٠١

٣١ ديسمبر ٢٠١٧  
الكاريبي للتطوير المحدودة  
أرزاق القابضة (شركة مساهمة خاصة)

(ج) تسوية ملخص المعلومات المالية أعلاه مع القيمة الدفترية للحصة في شركة الكاريبي للتطوير المحدودة وشركة أرزاق القابضة (شركة مساهمة خاصة) المعترف بها في البيانات المالية الموحدة:

أرزاق القابضة (شركة مساهمة خاصة)	الكاريبي للتطوير المحدودة
٣١,٥٠٥	١١٠,٢١٨
-	٢٢,٠٤٤
٣١,٥٠٥	٨٨,١٧٤
٪٤١	٪٤٦
١٢,٩١٧	٤٠,٥٦٠

صافي موجودات الشركات الزميلة (ألف درهم)  
الحصة غير المسيطرة في الشركة الزميلة (ألف درهم)  
صافي الموجودات العائدة إلى ملاك الشركة الزميلة (ألف درهم)  
نسبة الملكية  
القيمة الدفترية للاستثمار في الشركات الزميلة (ألف درهم)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ١٤. استثمارات عقارية

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٩,٣٧٤	١٤٥,٠٨٢	التكلفة
١٧,٨٣٦	-	الرصيد في بداية السنة
-	٩٥,٨٥٧	المحوّل من الممتلكات والمعدات (بالصافي من فائض إعادة التقييم)
(٢,١٢٨)	(٣١,٨١١)	ضمان معاد حيازته مقابل قروض وسلفيات
١٤٥,٠٨٢	٢٠٩,١٢٨	استبعاات
		الرصيد في نهاية السنة
		الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة
٢٢,٨٧٣	٢٧,٤٧٤	الرصيد في بداية السنة
٥,٣٠٠	٤,٩٠٥	الاستهلاك المحوّل للسنة
-	٤,٧٨٩	الانخفاض في القيمة خلال السنة
(٦٩٩)	(١٠,٦٧٠)	استبعاات عند البيع
٢٧,٤٧٤	٢٦,٤٩٨	الرصيد في نهاية السنة
		القيمة الدفترية
١١٧,٦٠٨	١٨٢,٦٣٠	الرصيد في نهاية السنة

## القيمة العادلة للاستثمارات العقارية

تم التوصل للقيمة العادلة للاستثمارات العقارية لدى المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ استناداً إلى أعمال التقييم المنجزة في مواعيد التقييم من قبل خبراء مستقلين عن المجموعة. خبراء التقييم يتمتعون بمؤهلات ملائمة وخبرة حديثة في تقييم العقارات في المواقع المعنية. تم تحديد القيمة العادلة بناءً على حساب القيمة الحالية لنموذج التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مدعوماً بالإيجار الحالي وإيجارات السوق الحالية لعقارات مماثلة في نفس الموقع. معدل الفائدة المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية يعكس تقييمات السوق الحالية حول عدم التأكد من التدفقات النقدية وتوقيتها.

فيما يلي تفاصيل الاستثمارات العقارية للمجموعة والمعلومات المتعلقة بتدرج أساليب قياس القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

القيمة العادلة	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٩٧,٢٤٣	١٩٧,٢٤٣			٣١ ديسمبر ٢٠١٧
				استثمارات عقارية
١٣١,١٧٠	١٣١,١٧٠	-	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٦
				استثمارات عقارية

جميع الاستثمارات العقارية قائمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. سجلت المجموعة خلال السنة إيرادات إيجار بقيمة ٥,٤٣ مليون درهم (٢٠١٦: ٤,٧٧ مليون درهم) من الاستثمارات العقارية، وهذه الإيرادات مدرجة ضمن الإيرادات التشغيلية الأخرى في الإيضاح رقم ٣٠. وتكبدت المجموعة مصاريف تشغيلية بقيمة ٠,٥٨ مليون درهم (٢٠١٦: ١,١٦ مليون درهم) على الاستثمارات العقارية التي حققت إيرادات الإيجار خلال السنة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ١٥. ممتلكات ومعدات

المجموع ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	موجودات تقنية المعلومات ألف درهم	أثاث وتجهيزات ومعدات ومركبات ألف درهم	تحسينات على عقار مستأجر ألف درهم	مبانٍ ألف درهم	أرض بنظام التملك الحر ألف درهم	التكلفة أو القيمة المعاد تقييمها في ١ يناير ٢٠١٦
٢٧٩,٢٢٧	١٤,٥٩٥	٥١,٣٠٩	٩,٩٩٥	٣١,٦٥٥	١٢٠,٧٧٧	٥٠,٨٩٦	إضافات
٥٣,١٥٥	٤٨,٤٦٥	١,٨٦٩	١,٢٠٨	١,٦١٣	-	-	محذوفات
(٢٦٠)	-	-	-	(٢٦٠)	-	-	استبعاات
(٤,٩٠٦)	-	(٩)	(٥٩٧)	-	(١,٢٠٤)	(٣,٠٩٦)	تحويل
(٢٥,٨٠٠)	(١٢,٤١٩)	٣,١٥١	٩٠٣	٨,٣٦٥	-	(٢٥,٨٠٠)	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٣٠١,٤١٦	٥٠,٦٤١	٥٦,٣٢٠	١١,٥٠٩	٤١,٣٧٣	١١٩,٥٧٣	٢٢,٠٠٠	إعادة تقييمات
(٣٨,٧٠٦)	-	-	-	-	(٧٢,٩٣١)	٣٤,٢٢٥	إضافات
٣٨,٨٧٥	٣٦,١٠١	٢,٧١٦	٥٨	-	-	-	محذوفات
(١٨,٦٧٢)	-	(٤,٥٤٧)	(٢,٤٧٥)	(١١,٦٥٠)	-	-	استبعاات
(٦٢٨)	-	(٥٧)	(٥٧١)	-	-	-	تحويل
-	(٧٩,٩٩١)	٧٩,٧٠٧	-	٢٨٤	-	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٢٨٢,٢٨٥	٦,٧٥١	١٣٤,١٣٩	٨,٥٢١	٣٠,٠٠٧	٤٦,٦٤٢	٥٦,٢٢٥	الاستهلاك المتراكم والانخفاض المتراكم في القيمة
٥١,٨٥٠	-	٢١,٣١٣	٥,٦٧٦	١٢,٥٠٢	١٢,٣٥٩	-	في ١ يناير ٢٠١٦
٢٩,٩٦٦	-	١١,٣٧٩	١,٧٦٧	٧,١٠٥	٩,٧١٥	-	المحمل للسنة
٨٢٧	-	-	-	٨٢٧	-	-	الانخفاض في القيمة خلال السنة
(١٦٠)	-	-	-	(١٦٠)	-	-	محذوفات
(٥٩٩)	-	(٨)	(٥٩١)	-	-	-	استبعاات
٨١,٨٨٤	-	٣٢,٦٨٤	٦,٨٥٢	٢٠,٢٧٤	٢٢,٠٧٤	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
(٣٠,٧١٢)	-	-	-	-	(٣٠,١٧٢)	-	إعادة تقييمات
٣٦,٩٤٤	-	١٧,٨١٦	١,٨٨٧	٧,٥٢٧	٩,٧١٤	-	المحمل للسنة
-	-	-	-	-	-	-	الانخفاض في القيمة خلال السنة
(١٤,٧٩٣)	-	(٤,٤٦٩)	(٢,٤٢٧)	(٧,٨٩٧)	-	-	محذوفات
(٦٠١)	-	(٤٩)	(٥٥٢)	-	-	-	استبعاات
٧٣,٢٦٢	-	٤٥,٩٨٢	٥,٧٦٠	١٩,٩٠٤	١,٦١٦	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٢٠٩,٠٢٣	٦,٧٥١	٨٨,١٥٧	٢,٧٦١	١٠,١٠٣	٤٥,٠٢٦	٥٦,٢٢٥	القيمة الدفترية
٢١٩,٥٣٢	٥٠,٦٤١	٢٣,٦٣٦	٤,٦٥٧	٢١,٠٩٩	٩٧,٤٩٩	٢٢,٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
							في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦



## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ١٥. ممتلكات ومعدات (تابع)

تُدرج الأرض والمباني بنظام التملك الحر للمجموعة بقيمتها المعاد تقييمها وهي القيمة العادلة في تاريخ إعادة التقييم ناقصاً أي استهلاك متراكم لاحق وخسائر متراكمة لاحقة للانخفاض في القيمة. تم قياس القيمة العادلة لأرض المجموعة بنظام التملك الحر والمباني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ من قبل مقيمين مستقلين عن المجموعة. ويتمتع المقيمون بمؤهلات مناسبة وخبرة حديثة في قياس القيمة العادلة للعقارات في المواقع ذات العلاقة.

أما التقييم العادل للأرض بنظام التملك الحر فتم تحديده على أساس طريقة مقارنة السوق التي تعكس أسعار المعاملات الأخيرة لعقارات مماثلة. تم تحديد القيمة العادلة للمباني بناءً على حساب القيمة الحالية لنموذج التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مدعوماً بالإيجار الحالي وإيجارات السوق الحالية لعقارات مماثلة في نفس الموقع. معدل الفائدة المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية يعكس تقييمات السوق الحالية حول عدم التأكد من التدفقات النقدية وتوقيتها.

فيما يلي تفاصيل الأرض بنظام التملك الحر والمباني للمجموعة والمعلومات المتعلقة بتدرج أساليب قياس القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٢٠١٦:

القيمة العادلة ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	
٥٦,٢٢٥	٥٦,٢٢٥	-	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٤٥,٠٢٦	٤٥,٠٢٦	-	-	أراضي التملك الحر مبانٍ
٢٢,٠٠٠	٢٢,٠٠٠	-	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٩٧,٤٩٩	٩٧,٤٩٩	-	-	أراضي التملك الحر مبانٍ

فيما لو قيست الأرض والمباني للمجموعة على أساس التكلفة التاريخية، لكانت قيمتها الدفترية قد أصبحت كالتالي:

٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم	
١١,٩٢٩	١١,٩٢٩	أراضي التملك الحر
١٧,٨٩٨	١٦,٣٧٣	مبانٍ
٢٩,٨٢٧	٢٨,٣٠٢	

تتضمن موجودات تكنولوجيا المعلومات موجودات غير ملموسة بمبلغ ٧٨,٥ مليون درهم (٢٠١٦: ٨,٧ مليون درهم). الحركة في الموجودات غير الملموسة كالتالي:

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ١٥ . ممتلكات ومعدات (تابع)

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٧٣٥	١٥,٣٠٤	التكلفة
١,٦١١	٩٥٦	الرصيد في بداية السنة
٩٥٨	٧٩,٥٣٥	إضافات
١٥,٣٠٤	٩٥,٧٩٥	تحويل
		الرصيد في نهاية السنة
٣,٨١٦	٦,٦٠٠	الاستهلاك المتراكم
٣,٤١٤	١٠,٦٣٠	الرصيد في بداية السنة
٦,٦٠٠	١٧,٢٣٠	الاستهلاك المحمل للسنة
		الرصيد في نهاية السنة
٨,٧٠٤	٧٨,٥٦٥	القيمة الدفترية
		الرصيد في نهاية السنة

## ١٦ . رأس المال

يتكون رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع للبنك من ١,٧٣٧,٣٨٣,٠٥٠ سهم بقيمة ١ درهم للسهم (٢٠١٦): ١,٧٣٧,٣٨٣,٠٥٠ سهم بقيمة ١ درهم للسهم).

## ١٧ . سندات الشق الأول من رأس المال

أصدر البنك في ٢٣ ديسمبر ٢٠١٥ سندات رأسمالية من الشق الأول ("السندات الرأسمالية") من خلال كيان لغرض خاص هو سي بي أي تايبير وان برايفت ليمتد ("المصدر")، بقيمة بلغت ١٢٥ مليون دولار أمريكي (٤٥٩,١٢٥ مليون درهم). تعد هذه السندات الرأسمالية سندات رأسمالية دائمة وتحمل فائدة بنسبة ٦,٥٠٪ (محتسبة على أساس متوسط معدل المقايضة لست سنوات بالإضافة إلى ٤,٧١٪ سنوياً) خلال "الفترة الأولية". وبعد الفترة الأولية، وفي كل تاريخ إعادة تسعير، يتم احتساب الفائدة لفترة إعادة التسعير التالية بمتوسط معدل المقايضة لست سنوات بالإضافة إلى هامش ٤,٧١٪ سنوياً. تدفع الفائدة على هذه السندات الرأسمالية بشكل نصف سنوي في آخر الفترة. وتُعرف "الفترة الأولية" بالفترة (من ومتضمنة) تاريخ الإصدار وحتى (باستثناء) تاريخ الطلب الأول. ويعرف "تاريخ إعادة التسعير" بأنه تاريخ الطلب الأول ونفس اليوم على مدار ست سنوات تالية. ويحق للبنك المطالبة بهذه السندات الرأسمالية اعتباراً من ٢٣ ديسمبر ٢٠٢١ "تاريخ الطلب الأول" وفي كل تاريخ دفع فائدة بعد ذلك.

تعد سندات الشق الأول من رأس المال دائمة وثانوية وغير مضمونة. ويجوز للبنك اختيار عدم دفع فوائد بناءً على تقديره الخاص. ولا يحق لحامل تلك السندات الرأسمالية المطالبة بالفائدة، ولا يعد اختيار البنك عدم سداد الفائدة حدثاً من أحداث التخلف عن السداد.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ١٨. احتياطات

## احتياطي قانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يتم سنوياً تحويل ١٠٪ على الأقل من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني حتى يعادل ٥٠٪ من رأس المال المدفوع.

## احتياطي عام

وفقاً للنظام الأساسي للبنك، يتم سنوياً تحويل ١٠٪ على الأقل من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام حتى يعادل ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المصدر.

## احتياطي إعادة تقييم ممتلكات

ينشأ احتياطي إعادة تقييم الممتلكات من إعادة تقييم الأرض والمباني. عند بيع الأرض والمباني المعاد تقييمها، يتم تحويل الجزء المتعلق بذلك الأصل من احتياطي إعادة تقييم الممتلكات المحقق فعلياً مباشرة إلى الأرباح المحتجزة. ويتم تحويل فائض إعادة التقييم حيث أن الممتلكات تستخدم من قبل المجموعة. قيمة الفائض المحول هي الفرق بين الاستهلاك بناءً على القيمة الدفترية المعاد تقييمها للممتلكات والاستهلاك بناءً على التكلفة الأصلية للممتلكات.

## احتياطي إعادة تقييم استثمارات

يمثل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات الأرباح والخسائر المتراكمة الناشئة عند إعادة تقييم الموجودات المالية المحملة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.

## ١٩. الحصص غير المسيطرة

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤٣	٣٤٠	الرصيد في بداية السنة
(٦)	(٣١)	الحصة من صافي الخسارة في شركة تابعة
(٩٧)	-	الاستحواذ على حصة غير مسيطرة
٣٤٠	٣٠٩	الرصيد في نهاية السنة

## ٢٠. ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٧,٥٣٣	٥٧,٧٤٨	ودائع تحت الطلب
١,٠٨٧,٢٦٠	٨٣٥,٥٩٠	ودائع لأجل
٩١,٨٢٣	-	ودائع استثمارية إسلامية
٥٠٦,٢٢٨	١٨٩,٠٠٤	قروض بموجب اتفاقيات إعادة شراء مبرمة مع البنوك
١,٧٤٢,٨٤٤	١,٠٨٢,٣٤٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٢٠. ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك (تابع)

التحليل الجغرافي للودائع والأرصدة المستحقة من البنوك هو على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢١٧,٥٩٢	٤٣٠,٣٩٢	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٢٥,٢٥٢	٦٥١,٩٥٠	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٧٤٢,٨٤٤</u>	<u>١,٠٨٢,٣٤٢</u>	

## ٢١. ودائع العملاء

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٥٥٣,٠٣٣	٣,٣٦٠,١٥٣	حسابات جارية
٦٢٠,٨٣٣	٥٧٣,٧٤٣	حسابات توفير
٩,١٥٧,٤٨٢	٨,٩٤٧,٦٣٧	ودائع لأجل
٣٣١,١١٧	٢٧٩,١١٤	أخرى
<u>١٣,٦٦٢,٤٦٥</u>	<u>١٣,١٦٠,٦٤٧</u>	

جميع وداائع العملاء هي من عملاء داخل الإمارات العربية المتحدة.

## ٢٢. الودائع الإسلامية للعملاء

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤١,٤٧٧	٩٧,٨٨٣	حسابات جارية
٢٤٨,٠٠٠	٧٨٦,٣٨٥	ودائع استثمارية
-	٨,٨٢٤	أخرى
<u>٢٨٩,٤٧٧</u>	<u>٨٩٣,٠٩٢</u>	

جميع الودائع الإسلامية للعملاء هي من عملاء داخل الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٢٣. ذمم دائنة ومطلوبات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٦,٢١٥	١٢٦,١١٠	فوائد مستحقة الدفع
٤,٢٤٩	٧,٠٢٧	أرباح دائنة
٦٩,٦٢٠	٦٠,١٣٤	عمولة غير مكتسبة
٨,٦٥٥	٢٠,٦١٩	القيمة العادلة السالبة لأدوات مالية مشتقة
٤٠,٠٧٣	٢٧,٧٥٦	شيكات وكبيالات مستحقة الدفع
١,٨٩٦,١٤٣	٢,٧٥٢,٢٤٢	أوراق قبول للعملاء
١٢,٣٨٨	٩,٣٦٧	ذمم وساطة دائنة
٤١,٢١٧	٤١,٠٤٤	مخصص مكافآت نهاية الخدمة (١)
٧٥,٦٥٩	٩٥,٠٩٥	أخرى
<u>٢,٢٧٤,٢١٩</u>	<u>٣,١٣٩,٣٩٤</u>	

(١) فيما يلي الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة خلال السنة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤١,٨١٣	٤١,٢١٧	الرصيد في بداية السنة
٨,١٩١	٧,٩٦٩	المحمل للسنة
(٨,٧٨٧)	(٨,١٤٢)	المدفوعات خلال السنة
<u>٤١,٢١٧</u>	<u>٤١,٠٤٤</u>	الرصيد في نهاية السنة

## ٢٤. نقد وما في حكمه

يتألف النقد وما في حكمه المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد من المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموحد:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٥٦١,٣٦٦	٢,٠٨٨,٨٧٢	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٦٢٤,٨٤٦	٨١٧,٠٠٧	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
<u>٣,١٨٦,٢١٢</u>	<u>٢,٩٠٥,٨٧٩</u>	
(٦٧٨,٤٠١)	(٧١٨,٢٩٠)	ناقصاً: احتياطي قانوني لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (إيضاح ٥)
<u>(١,٠٠٠,٠٠٠)</u>	<u>(٢٠٠,٠٠٠)</u>	ناقصاً: شهادات إيداع بفترة استحقاق أصلية مدتها أكثر من ٩٠ يوماً
<u>١,٥٠٧,٨١١</u>	<u>١,٩٨٧,٥٨٩</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٢٥. إيرادات الفوائد

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٥٨,١٨٤	٧٨١,١٨٤	قروض وسحوبات على المكشوف
٤٢,٣٧٢	١٨,٣٩٣	كمبيالات مخصصة
٤٣,٨٦٤	٣٣,٢٠٢	أدوات دين
٦,٩٣٦	١٣,١٦٢	ودائع لدى بنوك
٧٥١,٣٥٦	٨٤٥,٩٤١	

## ٢٦. إيرادات من موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٧٤٩	٦,٦٧٣	مربحة
٧٨٥	١,٥٣٩	إجارة منتهية بالتمليك
٣٠.٨	٢,٦٠٢	ودائع استثمارية إسلامية
٥,٨٤٢	١٠,٨١٤	

## ٢٧. مصاريف الفوائد

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩٧,٤٦٧	٢٥٤,٤٢٥	ودائع العملاء
٣٧,٣٨٣	٢٥,٧٤٣	قروض من بنوك
٢٣٤,٨٥٠	٢٨٠,١٦٨	

## ٢٨. توزيعات لمودعي الودائع الإسلامية

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٢٦٦	١٩,٤٤٠	ودائع إسلامية للعملاء
١١,١١٠	٩١٠	ودائع استثمارية إسلامية من بنوك
١٥,٣٧٦	٢٠,٣٥٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٢٩. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
		إيرادات الرسوم والعمولات
١٣٠,٩٣٦	٦٥,٤٨٣	رسوم إدارة التسهيلات
٦٩,٢٠٥	٧٦,٤٦٠	إيرادات العمولات
٣٧,٤٥٧	٧٠,٠٤٤	رسوم بنكية وتكاليف أخرى
٢٩,٦٧٤	٢٤,٢٤٤	عمولات التأمين
١٢,٧٥٠	٢٢,٢١٤	رسوم متعلقة بالبطاقات الائتمانية
١,٣٠٥	٨٨٨	إيرادات الوساطة
<u>٢٨١,٣٢٧</u>	<u>٢٥٩,٣٣٣</u>	
		مصاريف الرسوم والعمولات
٦٤٥	-	مصاريف عمولات
١٠,٢٩٧	١٦,٣٦٣	مصاريف متعلقة بالبطاقات الائتمانية
١١,٥٢٠	١١,٢٢٦	أخرى
<u>٢٢,٤٦٢</u>	<u>٢٧,٥٨٩</u>	
<u>٢٥٨,٨٦٥</u>	<u>٢٣١,٧٤٤</u>	

## ٣٠. إيرادات تشغيلية أخرى، بالصافي

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠,٨٥١	٥٣,٢١٩	أرباح الصرف الأجنبي
٨٠٤	٨٠٤	إيرادات توزيعات الأرباح
٢,٣٢٦	١٩٠	ربح من إعادة تقييم أدوات مالية مشتقة
٦,٣٠١	٧,٨٤٧	ربح من بيع استثمارات مقاسة بالتكلفة المطفأة
٢٣,٠٦٢	١٥,٥٩١	أخرى
<u>٧٣,٣٤٤</u>	<u>٧٧,٦٥١</u>	

## ٣١. مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩٧,٤٠٨	٢٨٣,٢٧٤	رواتب ومصاريف ذات علاقة
٢٢,٢٣٢	٢٢,٠٠٦	إيجارات
٢٩,٩٦٦	٣٦,٩٤٤	استهلاك ممتلكات ومعدات
٥,٣٠٠	٤,٩٠٥	استهلاك استثمارات عقارية
١٠٠	٣,٨٧٩	حذف ممتلكات ومعدات
٢٠	١٠٤	مساهمات اجتماعية
١٠١,٢٤١	١٠٣,٢٣٣	أخرى
<u>٤٥٦,٢٦٧</u>	<u>٤٥٤,٣٤٥</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣٢. خسائر ومخصصات انخفاض القيمة، بالصافي

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٥٤,٤٩٩	٥٠٤,٦٢٢	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات للعملاء
(١١٢)	(٣٢)	خسائر انخفاض في القيمة معكوسة على ذمم وساطة مدينة
(٩٧,٨٤٠)	(١٨٩,٧٦٦)	مبالغ مستردة من قروض وسلفيات للعملاء تعرضت للانخفاض في القيمة
(١٠٥,٩٩٧)	(٩٤,٠٠٠)	مبالغ مستردة مقابل شطب القروض
٣,٩٧٨	٢,٨٢٢	ديون معدومة مشطوبة
٣,٣٢١	١٣,٠٥٠	انخفاض في قيمة موجودات غير مالية
<u>٢٥٧,٨٤٩</u>	<u>٢٣٦,٦٩٦</u>	

## ٣٣. ربحية السهم الواحد

تحتسب ربحية السهم بقسمة ربح السنة العائد لمالكي البنك بالصافي من فائدة الشق الأول من رأس المال على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال السنة كما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
١٢٥,٠٧١	١٧٤,٦٢٢	ربح السنة العائد إلى حملة حقوق الملكية (ألف درهم)
(٢٩,٨٤٣)	(٢٩,٨٤٣)	ناقصاً: فائدة الشق الأول من رأس المال (ألف درهم)
<u>٩٥,٢٢٨</u>	<u>١٤٤,٧٧٩</u>	صافي الربح العائد إلى حملة حقوق الملكية (ألف درهم)
<u>١,٧٣٧,٣٨٣,٠٥٠</u>	<u>١,٧٣٧,٣٨٣,٠٥٠</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة
<u>٠,٠٥٥</u>	<u>٠,٠٨٣</u>	الربحية الأساسية والمخفضة للسهم (بالدرهم)

## ٣٤. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

(أ) تيرم المجموعة معاملات مع شركات ومنشآت تدرج ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة على النحو الوارد في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤: "إفصاحات الأطراف ذات العلاقة". تتمثل الأطراف ذات العلاقة في الشركات تحت الملكية و/أو الإدارة والسيطرة المشتركة ومساهماتها وكبار موظفي الإدارة. تتم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة تقريباً بنفس الشروط السائدة في نفس الوقت للمعاملات المماثلة مع عملاء وأطراف خارجيين.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣٤. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تابع)

(ب) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة في نهاية السنة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد هي كالتالي:

٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم	
٨,٦٦٨	٧,٨٠١	كبار موظفي الإدارة
٨,٢٠١	٨,٨٣٨	قروض وسلفيات للعملاء
		ودائع العملاء
٢٤٠,٥٩١	٤٦٢,٥٤٣	أطراف أخرى ذات علاقة
-	٦,٦٤٧	قروض وسلفيات للعملاء
٢٤١,٨٧٤	٢١١,٠٥٨	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٢٥٠,٤٨٠	٢٥١,٠٥٨	ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك
٣٦,٧٣٠	٣٦,٧٣٠	ودائع العملاء
٤٥٩,١٢٥	٤٥٩,١٢٥	مقايضات أسعار الفائدة (القيمة الاسمية)
		سندات الشق الأول من رأس المال

(ج) المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة خلال السنة هي على النحو التالي:

٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم	
٣٠٨	٢٢٠	كبار موظفي الإدارة
١٤٦	٢٣١	إيرادات الفوائد
١٨,٦٧٣	١٩,٧٥٨	مصارييف الفوائد
		تعويضات كبار موظفي الإدارة*
٥,٨٥٨	١٢,٢٤٤	أطراف أخرى ذات علاقة
١٢,٣٥٢	١٢,٢٥٥	إيرادات الفوائد
٢٩,٨٤٣	٢٩,٨٤٣	مصارييف الفوائد
		فوائد على سندات الشق الأول من رأس المال

\* تتضمن منافع طويلة الأجل بقيمة ٠,٩ درهم (٢٠١٦: ٠,٩ مليون درهم) ومكافآت نهاية الخدمة بقيمة ٠,٤ مليون درهم (٢٠١٦: لا شيء درهم).

٣٥. مطلوبات طارئة والتزامات

لتلبية الحاجات المالية للعملاء، تدخل المجموعة في عدة التزامات غير قابلة للإلغاء ومطلوبات طارئة، وتتألف من ضمانات مالية وخطابات اعتماد والتزامات أخرى غير مسحوبة للإقراض. بالرغم من أن هذه الالتزامات قد لا تُدرج في بيان المركز المالي الموحد، فهي تتضمن مخاطر ائتمانية وهي بالتالي جزء من المخاطر التي تتعرض لها المجموعة بصورة عامة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣٥. مطلوبات طارئة والتزامات (تابع)

#### ١-٣٥ مطلوبات محتملة

تلتزم خطابات الاعتماد والضمانات (بما في ذلك الاعتمادات المستندية الاحتياطية) المجموعة بتأدية دفعات بالنيابة عن العملاء في حال وقوع أمر محدد متعلق باستيراد وتصدير البضائع. تحمل الضمانات والاعتمادات المستندية الاحتياطية مخاطر انتمان شبيهة للقروض.

إن المبالغ التعاقدية للمطلوبات الطارئة مبينة في الجدول التالي حسب الفئة. تمثل المبالغ الواردة في الجدول الحد الأقصى للخسائر المحاسبية التي سيتم الاعتراف بها في نهاية فترة التقرير إذا لم تتمكن الأطراف الأخرى من الأداء وفقاً للعقد.

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٩٩٤,٠٠٢	٣,١٤١,٧٠٤	ضمانات
٤٩٣,٩٩١	٤٥٤,٥٠٠	خطابات اعتماد
<u>٣,٤٨٧,٩٩٣</u>	<u>٣,٥٩٦,٢٠٤</u>	

#### ٢-٣٥ آجال الاستحقاق

فيما يلي آجال استحقاق الحسابات المقابلة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧					
أقل من ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى ١٢ شهراً	١ إلى ٥ سنوات	٥ سنوات فأكثر	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٦٩١,٣٥٥	٥٩٧,٠٠٣	٣٧٣,٢٩٢	٤٧٩,٩٧٩	٧٥	٣,١٤١,٧٠٤
٣٧٩,٠٤٥	٧٢,٦٠٨	٢,٨٤٧	-	-	٤٥٤,٥٠٠
<u>٢,٠٧٠,٤٠٠</u>	<u>٦٦٩,٦١١</u>	<u>٣٧٦,١٣٩</u>	<u>٤٧٩,٩٧٩</u>	<u>٧٥</u>	<u>٣,٥٩٦,٢٠٤</u>

٣١ ديسمبر ٢٠١٦					
أقل من ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ أشهر إلى ١٢ شهراً	١ إلى ٥ سنوات	٥ سنوات فأكثر	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٤٨٣,٧٤٢	٧٧٢,٣٨٢	٥١١,٥٣٤	٢٢٠,٠٤٦	٦,٢٩٨	٢,٩٩٤,٠٠٢
٣٦٩,٧٥٧	١٠٢,٣٣٥	٢١,٨٩٩	-	-	٤٩٣,٩٩١
<u>١,٨٥٣,٤٩٩</u>	<u>٨٧٤,٧١٧</u>	<u>٥٣٣,٤٣٣</u>	<u>٢٢٠,٠٤٦</u>	<u>٦,٢٩٨</u>	<u>٣,٤٨٧,٩٩٣</u>

#### التزامات

في أي وقت، لدى المجموعة التزامات قائمة غير قابلة للإلغاء لمنح الائتمان. وتتمثل هذه الالتزامات في تسهيلات قروض معتمدة. المبالغ الواردة في هذا الجدول فيما يتعلق بالالتزامات تفترض أن المبالغ تم دفعها بالكامل.

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٩٤٤,٦٦٤	٢,٧٨٤,٣٣٣	التزامات قروض
٢٥,٦٨٩	١١,٢٠٤	التزامات رأسمالية
<u>٢,٩٧٠,٣٥٣</u>	<u>٢,٧٩٥,٥٣٧</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣٦. تحليل القطاعات

تحدد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية حول مكونات المجموعة التي تخضع للمراجعة المنتظمة من قبل صناع القرارات الرئيسيين حول الأمور التشغيلية للمجموعة بهدف تخصيص الموارد لكل قطاع وتقييم أدائه.

يتم تنظيم المجموعة لأغراض تشغيلية في ثلاثة قطاعات عمل رئيسية وهي كالتالي:

#### (أ) القطاعات التشغيلية

الأنشطة البنكية وتشمل مجموعة الأنشطة البنكية للشركات والمؤسسات ومجموعة الأنشطة البنكية للأفراد وخزينة البنك وأنشطة أخرى.

أنشطة الوساطة وتمثل الخدمات المتعلقة بالوساطة فيما يتعلق بأسهم حقوق الملكية.

أنشطة العقارات وتمثل الوساطة وخدمات التطوير فيما يتعلق بالعقارات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣٦. تحليل القطاعات (تابع)

- (ب) إن السياسات المحاسبية للقطاعات التشغيلية هي نفس السياسات المحاسبية للمجموعة كما هو موضح في الإيضاح ٣ من هذه البيانات المالية الموحدة.
- (ج) يمثل القطاع التشغيلي الربح المكتسب من قبل كل قطاع. هذا هو المقياس الذي يتم تقديم تقاريره عنه لصانع القرار التشغيلي الرئيسي لغرض تخصيص الموارد وتقييم أداء القطاع. فيما يلي معلومات القطاعات المقدمة إلى الرئيس التنفيذي للمجموعة للقطاعات التشغيلية للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

### السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

الخدمات البنكية							
الشركات والمؤسسات	الأفراد	الخزينة	أخرى	المجموع	الوساطة	العقارات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٩٠,٧٠٥	٢٢٧,٨٤٢	٣٣,٢٠٣	٤,٤٨٧	٥٥٦,٢٣٧	-	-	٥٥٦,٢٣٧
٧,١٢٤	-	-	-	٧,١٢٤	١,٠٠٣	(٨,١٢٧)	-
١٦٥,٩٧٢	٦٧,٣٠٩	(٤٠٣)	(٢,٠٢٢)	٢٣٠,٨٥٦	٨٨٨	-	٢٣١,٧٤٤
٣٦,٠٨٥	١٢,٢٧١	١٦,٤٣٤	٤,٢٦٤	٦٩,٠٥٤	-	٨,٥٩٧	٧٧,٦٥١
(٣٤,٤٦٢)	(١٩٤,٧١٧)	-	٣,٢٥٢	(٢٢٥,٩٢٧)	٣٢	(١٠,٨٠١)	(٢٣٦,٦٩٦)
(٤٤,١٣٥)	(١٧٢,٧٩٣)	(٥,٧٨٣)	(١٧٧,٠٧٧)	(٣٩٩,٧٨٨)	(٦,٤٧٥)	(٦,٢٣٣)	(٤١٢,٤٩٦)
(٢,٨٢٤)	(١٠,٣٤٩)	(٢٧٤)	(٢٣,٢٢١)	(٣٦,٦٦٨)	(٢٧٦)	(٤,٩٠٥)	(٤١,٨٤٩)
٤١٨,٤٦٥	(٧٠,٤٣٥)	٤٣,١٧٧	(١٩٠,٣١٧)	٢٠٠,٨٨٨	(٤,٨٢٨)	(٢١,٤٦٩)	١٧٤,٥٩١
صافي إيرادات الفوائد من عملاء خارجيين							
صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات							
صافي إيرادات الرسوم والعمولات							
إيرادات تشغيلية أخرى، بالصافي							
خسائر ومخصصات انخفاض القيمة، بالصافي							
مصاريف عمومية وإدارية باستثناء الاستهلاك							
مصاريف الاستهلاك							
ربح/ (خسارة) السنة							
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧</b>							
١١,٧٩٣,٨٦٦	٤,١٦٠,٨١٨	٣,٨٦٧,٥٢٨	٤٣٢,٥٥٨	٢٠,٢٥٤,٧٧٠	٢,٣١٧	٤٨٦,٠٤٧	٢٠,٧٤٣,١٣٤
١١,٥٩١,١٣٧	٥,٢١٤,٨٤٤	١,٠٨٢,٣٤٢	٣٦٧,١٢٤	١٨,٢٥٥,٤٤٧	٩,٦٢٠	١٠,٤٠٨	١٨,٢٧٥,٤٧٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣٦. تحليل القطاعات (تابع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

الخدمات البنكية								
المجموع	العقارات	الوساطة	المجموع	أخرى	الخبزينة	الأفراد	الشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	والمؤسسات	
							ألف درهم	
٥٠٦,٩٧٢	-	-	٥٠٦,٩٧٢	٣,١٩١	٣١,٠٧١	٢١٤,٥٣١	٢٥٨,١٧٩	صافي إيرادات الفوائد من عملاء خارجيين
-	(٨,٥٤٧)	٩٠٦	٧,٦٤١	-	-	-	٧,٦٤١	صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات
٢٥٨,٨٦٥	(٢٥)	١,٢٨٣	٢٥٧,٦٠٧	-	(١٤٨)	٧٥,٥٥٧	١٨٢,١٩٨	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٧٣,٣٤٤	٢٠,٤٨٠	٤٢٦	٥٢,٤٣٨	١,٧٣٣	١٣,٨٣٣	٨,٠٣٠	٢٨,٨٤٢	إيرادات تشغيلية أخرى، بالصافي
(٢٥٧,٨٤٩)	(٣,٣٢١)	٦٤٢	(٢٥٥,١٧٠)	(٦,٤٤٧)	-	(١٣٦,٦٠٣)	(١١٢,١٢٠)	خسائر ومخصصات انخفاض القيمة، بالصافي
(٤٢١,٠٠١)	(٥,٠٦٨)	(٣,٩٣٤)	(٤١١,٩٩٩)	(١٨٧,١٤٣)	(٦,٢٦٣)	(١٧٣,٨٦٩)	(٤٤,٧٢٤)	مصاريف عمومية وإدارية باستثناء الاستهلاك
(٣٥,٢٦٦)	(٥,٣٠٠)	(١٦٩)	(٢٩,٧٩٧)	(١٦,٣٣٩)	(١٢٧)	(١١,٨٨٥)	(١,٤٤٦)	مصاريف الاستهلاك
١٢٥,٠٦٥	(١,٧٨١)	(٨٤٦)	١٢٧,٦٩٢	(٢٠٥,٠٠٥)	٣٨,٣٦٦	(٢٤,٢٣٩)	٣١٨,٥٧٠	ربح/ (خسارة) السنة
٢٠,٣١٧,٨٢٣	٤٣٢,٥٩٤	٣,١١٩	١٩,٨٨٢,١١٠	١٠٥,٣٤٦	٤,٣٦٠,٠٤٢	٤,٣٦٠,٦٤٨	١١,٠٥٦,٠٧٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
١٧,٩٦٩,٠٠٥	٨,٥٠٨	١٢,٧٩٢	١٧,٩٤٧,٧٠٥	٣٥٦,٧٧٧	١,٧٤٢,٨٤٤	٤,٥٦٢,٥٢٩	١١,٢٨٥,٥٥٥	مجموع موجودات القطاع
								مجموع مطلوبات القطاع

تنفذ المجموعة كافة عملياتها في دولة الإمارات العربية المتحدة، ولا يوجد لديها أي عمليات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣٧. تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يبين الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات المالية وقيمها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

مجموع القيمة الدفترية ألف درهم	بالتكلفة المطفأة ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ألف درهم	
<b>٣١ ديسمبر ٢٠١٧</b>				
<b>الموجودات المالية</b>				
				نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٢,٠٨٨,٨٧٢	٢,٠٨٨,٨٧٢	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٨١٧,٠٠٧	٨١٧,٠٠٧	-	-	قروض وسلفيات للعملاء
١٢,٦١٠,٥٢٧	١٢,٦١٠,٥٢٧	-	-	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٢٦٥,٤٦٦	٢٦٥,٤٦٦	-	-	موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة
٧٢,١٦٩	-	٧٢,١٦٩	-	موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة
٨٥٢,٨٢٦	٨٥٢,٨٢٦	-	-	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٢,٩٧٣,٥٥٩	٢,٩٥٢,٧٩٨	-	٢٠,٧٦١	
١٩,٦٨٠,٤٢٦	١٩,٥٨٧,٤٩٦	٧٢,١٦٩	٢٠,٧٦١	<b>المجموع</b>
<b>المطلوبات المالية</b>				
				ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك
١,٠٨٢,٣٤٢	١,٠٨٢,٣٤٢	-	-	ودائع العملاء
١٣,١٦٠,٦٤٧	١٣,١٦٠,٦٤٧	-	-	الودائع الإسلامية للعملاء
٨٩٣,٠٩٢	٨٩٣,٠٩٢	-	-	ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
٣,٠٣٨,٢١٦	٣,٠١٧,٥٩٧	-	٢٠,٦١٩	
١٨,١٧٤,٢٩٧	١٨,١٥٣,٦٧٨	-	-	<b>المجموع</b>
<b>٣١ ديسمبر ٢٠١٦</b>				
<b>الموجودات المالية</b>				
				نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٢,٥٦١,٣٦٦	٢,٥٦١,٣٦٦	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٦٢٤,٨٤٦	٦٢٤,٨٤٦	-	-	قروض وسلفيات للعملاء
١٣,٠٢٤,٤٧٠	١٣,٠٢٤,٤٧٠	-	-	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٢٤٨,٨٣٢	٢٤٨,٨٣٢	-	-	موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة
٩٥,٤٨٧	-	٩٥,٤٨٧	-	موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة
٩٣٣,٥٦٥	٩٣٣,٥٦٥	-	-	ذمم مدينة وموجودات أخرى
١,٩٦٩,٥٨١	١,٩٦١,٦٤٦	-	٧,٩٣٥	
١٩,٤٥٨,١٤٧	١٩,٣٥٤,٧٢٥	٩٥,٤٨٧	٧,٩٣٥	<b>المجموع</b>
<b>المطلوبات المالية</b>				
				ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك
١,٧٤٢,٨٤٤	١,٧٤٢,٨٤٤	-	-	ودائع العملاء
١٣,٦٦٢,٤٦٥	١٣,٦٦٢,٤٦٥	-	-	الودائع الإسلامية للعملاء
٢٨٩,٤٧٧	٢٨٩,٤٧٧	-	-	ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
٢,١٦٣,٣٨٢	٢,١٥٤,٧٢٧	-	٨,٦٥٥	
١٧,٨٥٨,١٦٨	١٧,٨٤٩,٥١٣	-	٨,٦٥٥	<b>المجموع</b>

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣٨. القيمة العادلة للأدوات المالية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول كيفية تحديد المجموعة للقيمة العادلة لمختلف الموجودات والمطلوبات المالية.

## (أ) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة المقاسة بالقيمة العادلة على أساس متكرر

يتم قياس بعض الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة تقرير. يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما يلي:

- إن القيمة العادلة لكافة الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ١١) تستند إلى أسعار العرض المدرجة في سوق نشط.
- إن القيمة العادلة لجميع الاستثمارات في الأسهم غير المدرجة وصناديق الاستثمار غير المدرجة والمقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (الإيضاح ١١) تستند أساساً إلى طريقة السوق بناءً على أسلوب التقييم باستخدام السعر / مضاعفات القيمة الدفترية لمعاملات المتاجرة النظيرة والسابقة. يعتبر السعر / مضاعفات القيمة الدفترية لهذه المعاملات معطيات غير جديرة بالملاحظة.
- تحتسب القيمة العادلة لجميع مشتقات العملات الأجنبية (الإيضاح ٣٩) باستخدام التدفقات النقدية المخصومة. يتم إجراء تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد المطبق طوال مدة الأدوات للمشتقات غير الاختيارية ونماذج تسعير الخيارات للمشتقات الاختيارية. يتم قياس عقود العملات الأجنبية الأجلة باستخدام أسعار الصرف الأجلة المسعرة ومنحنيات العائد المستمدة من أسعار الفائدة المعلنة التي تطابق تواريخ استحقاق العقود.

يلخص الجدول أدناه القيمة العادلة للأدوات المالية للمجموعة وفقاً لتسلسل القيمة العادلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧			
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
<b>موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر</b>			
١٧,٦٩٢	-	٥٠,٩٢١	٦٨,٦١٣
- أسهم حقوق الملكية			
-	-	٣,٥٥٦	٣,٥٥٦
- صناديق الاستثمار			
<b>موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</b>			
-	٢٠,٧٦١	-	٢٠,٧٦١
- القيمة العادلة الموجبة للموجودات المالية المشتقة			
١٧,٦٩٢	٢٠,٧٦١	٥٤,٤٧٧	٩٢,٩٣٠
<b>المجموع</b>			
<b>المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</b>			
-	٢٠,٦١٩	-	٢٠,٦١٩
- القيمة العادلة السالبة للموجودات المالية المشتقة			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣٨. القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

(أ) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة المقاسة بالقيمة العادلة على أساس متكرر (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١٨,٨٩٩	-	٧٠,٦٩٦	٨٩,٥٩٥
- أسهم حقوق الملكية				
- صناديق الاستثمار				
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	-	-	٥,٨٩٢	٥,٨٩٢
- القيمة العادلة الموجبة للموجودات المالية المشتقة				
المجموع	١٨,٨٩٩	٧,٩٣٥	-	٧,٩٣٥
المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	-	٨,٦٥٥	-	٨,٦٥٥
- القيمة العادلة السالبة للموجودات المالية المشتقة				
المجموع	١٨,٨٩٩	٧,٩٣٥	٧٦,٥٨٨	١٠٣,٤٢٢

بالنسبة للمستوى الثالث من التقييم العادل، فإنه كلما ارتفعت المعطيات الهامة للسعر/ مضاعف القيمة الدفترية، ارتفعت القيمة العادلة.

لم تكن هناك أي تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٢٠١٦.

مطابقة قياسات القيمة العادلة للموجودات المالية بحسب المستوى الثالث

٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم	الرصيد في بداية السنة إجمالي الأرباح والخسائر:
٧٨,٢٨٠	٧٦,٥٨٨	- في الدخل الشامل الآخر
(١,٦٩٢)	(١٦,١٦٦)	- استبعاد
-	(٥,٩٤٥)	الرصيد في نهاية السنة
٧٦,٥٨٨	٥٤,٤٧٧	

تُقاس المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة لاحقاً وفق المستوى الثاني لقياس القيمة العادلة، ولا توجد أي مطلوبات مالية مقاسة بالقيمة العادلة وفق المستوى الثالث لقياس القيمة العادلة.

تتعلق جميع الأرباح والخسائر ضمن الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (استثمارات مدرجة أو غير مدرجة) المحفوظ بها في نهاية السنة والمدرجة كتغيرات في "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات".



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣٨. القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

(ب) القيمة العادلة للأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما هو مبين أدناه، يرى أعضاء مجلس الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة في البيانات المالية الموحدة تقارب قيمها العادلة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٣٣,٥٦٥	٨٥٢,٨٢٦	القيمة الدفترية استثمار في أدوات الدين
٩١٧,٨٣١	٨٣٥,٩٦٣	القيمة العادلة استثمار في أدوات الدين

جميع الأدوات المالية المذكورة أعلاه هي أدوات مدرجة وتصنف ضمن المستوى ١ في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة. يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام أسعار السوق المدرجة غير المعدلة.

### ٣٩. المشتقات

يتم استخدام الأدوات المالية المشتقة من قبل المجموعة بشكل أساسي لتلبية متطلبات عملائها وتستخدم أيضا إلى حد محدود في إدارة تعرض المجموعة لمخاطر العملات وسعر الفائدة ومخاطر السوق الأخرى.

إن المشتقات الأكثر استخداما من قبل المجموعة هي كما يلي:

#### عقود مقايضة

عقود المقايضة هي التزامات لتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. بالنسبة لمقايضات أسعار الفائدة، تقوم الأطراف المقابلة عادة بتبادل دفعات الفائدة الثابتة والمتغيرة بعملة واحدة دون تبادل أصل المبلغ. بالنسبة لمقايضات العملات، يتم تبادل مدفوعات الفائدة الثابتة وأصل المبلغ بعملة مختلفة. بالنسبة لمقايضات أسعار العملات المختلفة، يتم تبادل أصل المبلغ ومدفوعات الفائدة الثابتة والمتغيرة بعملة مختلفة.

#### العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية

العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية هي اتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع عملة معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. وهي عقود مصممة يتم التعامل فيها خارج سوق المال.

يوضح الجدول المبين أدناه القيم العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة والتي تعادل القيمة السوقية، بالإضافة إلى القيم الاسمية. إن المبالغ الاسمية، التي توفر مؤشرا على حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة، لا تعكس بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية المعنية. تدل القيمة الاسمية على حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تعد مؤشرا على مخاطر السوق ولا على مخاطر الائتمان.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٣٩. المشتقات (تابع)

القيمة الاسمية وفقاً لتاريخ الاستحقاق					القيمة الاسمية ألف درهم	القيمة العادلة السلبية ألف درهم	القيمة العادلة الإيجابية ألف درهم	
أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	١ - ٥ سنوات ألف درهم	٦ - ١٢ شهراً ألف درهم	٣ - ٦ أشهر ألف درهم	حتى ٣ أشهر ألف درهم				
-	-	-	-	٦٩,١٥٨	٦٩,١٥٨	٧٣	١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٥٧٦,٦٠٦	١,٣٧٥,٦٣٦	-	-	-	١,٩٥٢,٢٤٢	٢٠,٥٤٦	٢٠,٧٤٥	عقود صرف أجنبي آجلة
٥٧٦,٦٠٦	١,٣٧٥,٦٣٦	-	-	٦٩,١٥٨	٢,٠٢١,٤٠٠	٢٠,٦١٩	٢٠,٧٦١	مقايضات أسعار الفائدة
								المجموع
-	-	-	١٠٤,٠٦٦	٤٣٣,١١٤	٥٣٧,١٨٠	٦,٧٩٥	٧,٩٣٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٣٦,٧٣٠	-	-	-	-	٣٦,٧٣٠	١,٨٦٠	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٣٦,٧٣٠	-	-	١٠٤,٠٦٦	٤٣٣,١١٤	٥٧٣,٩١٠	٨,٦٥٥	٧,٩٣٥	مقايضات أسعار الفائدة
								المجموع

## ٤٠. إدارة المخاطر المالية

تتعرض المجموعة للمخاطر الرئيسية التالية من استخدامه للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل

فيما يلي تعرّض المجموعة للمخاطر المبينة أعلاه وأهدافها وسياساتها وإجراءاتها لقياس وإدارة المخاطر.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

وكجزء من إدارتها للمخاطر، قامت المجموعة بتطبيق أنظمة لإدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر إدارة الموجودات والمطلوبات. وتشمل هذه الأنظمة إنشاء الائتمان والتحليل والتصنيف والتسعير والموافقة. بالنسبة للخزينة، استحوذت المجموعة على أنظمة للمكاتب الأمامية والخلفية لإدارة مخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر إدارة الموجودات والمطلوبات بشكل فعال. بالنسبة للمخاطر التشغيلية، قامت المجموعة داخلياً بتطوير أدوات يمكن أن تسمح بتحليل وتحديد والإبلاغ عن أحداث/ خسائر مخاطر التشغيل التي تواجهها على المستوى التفصيلي للمجموعة.

بالإضافة إلى ذلك، تتعرض المجموعة أيضاً لمخاطر أخرى تتم إدارتها إلى جانب المخاطر الرئيسية ويتم قياسها ومراقبتها والإبلاغ عنها كجزء من إطار سياسة تقييم كفاية رأس المال الداخلية للمجموعة. وتشمل هذه المخاطر، من بين أمور أخرى، مخاطر التركيز، والمخاطر الاستراتيجية، ومخاطر الأعمال، والمخاطر القانونية ومخاطر الامتثال.

## إطار إدارة المخاطر

يتولى مجلس الإدارة ("المجلس") المسؤولية الكاملة عن تأسيس والإشراف على إطار إدارة المخاطر للمجموعة. وقد أنشأ مجلس الإدارة لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة ولجنة المخاطر الائتمانية واللجنة التنفيذية ولجنة الإدارة المسؤولين عن وضع ومراقبة سياسات إدارة المخاطر بالمجموعة في مجالات محددة. تتكون هذه اللجان من موظفي إدارة المجموعة الرئيسيين الذين يجتمعون بشكل متكرر لتقييم مخاطر المجموعة والأمور المتعلقة بالمخاطر المختلفة. ومع ذلك، فإن مجلس الإدارة هو المسؤول في نهاية المطاف عن الموافقة على سياسات وإجراءات المخاطر والبنية التحتية وإدارة جميع المخاطر المتعلقة بالمجموعة.

تدار مخاطر الائتمان من قبل لجنة الائتمان بالمجموعة وتتضمن مراجعة دورية للحدود الائتمانية والسياسات والإجراءات والموافقة على التعرضات المحددة وحالات التمريم وإعادة التقييم المنتظم لمحظة القروض وكفاية المخصصات المتعلقة بها.

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراقبة مخاطر السوق والسيولة بصورة أساسية من خلال تحليل الفجوات في آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات لليوم الواحد.

تتم إدارة المخاطر التشغيلية من قبل لجنة الإدارة بدعم من قسم إدارة المخاطر ومختلف الوحدات/ الأقسام الأخرى في المجموعة بما في ذلك تكنولوجيا المعلومات.

إن سياسات إدارة المخاطر لدى المجموعة مصممة بهدف تحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة، ووضع سقف ووضوابط ملائمة لها، ومراقبتها مع الالتزام بتلك السقف. وتتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بشكل منتظم بما يعكس آثار التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات المقدمة.

## ٤٠-١ مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي مخاطر تكبد المجموعة خسارة في حال أخفق العميل أو الطرف المقابل في الأداة المالية في الوفاء بالتزاماته التعاقدية وتنشأ بشكل أساسي من مبالغ القروض والسلفيات للمجموعة وموجودات التمويل الإسلامي والموجودات الاستثمارية والمبالغة المستحقة من البنوك والاستثمارات لغير أغراض المتاجرة. كما يمكن أن تنشأ مخاطر الائتمان من الضمانات المالية وخطابات الاعتماد والموافقات والقبولات. إن مخاطر الائتمان هي أكبر المخاطر التي تواجه أعمال المجموعة، ولذلك فإن الإدارة تدير بعناية تعرضها لمخاطر الائتمان.

ولأغراض إدارة المخاطر، تتم إدارة مخاطر الائتمان الناشئة عن استثمارات المتاجرة بصورة منفصلة ويتم بيانها كأحد عناصر التعرض لمخاطر السوق.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

## ١-٤٠ مخاطر الائتمان (تابع)

## ١-١-٤٠ إدارة مخاطر الائتمان

قام مجلس الإدارة بنفويض مسؤولية إدارة مخاطر الائتمان إلى لجنة الائتمان بالمجموعة وهي المسؤولة عن الإشراف على مخاطر الائتمان للمجموعة بما في ذلك:

- صياغة سياسات ائتمانية بالتشاور مع وحدات العمل بحيث تشمل شروط الضمانات، وتقييم الائتمان، وتصنيف المخاطر والتبليغ عنها، والإجراءات الوثائقية والقانونية، والالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية.
- إنشاء هيكل ترخيص وسقوف للموافقة على التسهيلات الائتمانية وتجديدها. وقد وضعت صلاحيات الإقراض على مختلف المستويات، إلى جانب إطار من السلطات المزدوجة/ المتعددة المفوضة بمنح الائتمان. تتطلب التسهيلات الكبرى موافقة لجنة الائتمان بالمجموعة و/ أو مجلس الإدارة، حسب الاقتضاء.
- يتم مراجعة الحدود والمستويات الفعلية للتعرض وتحديثها بصورة منتظمة من قبل لجنة الائتمان بالمجموعة أو مجلس الإدارة، حسب الاقتضاء.
- الحد من تركيزات التعرض لقطاعات الأعمال والمواقع الجغرافية والأطراف المقابلة.
- وضع وصيانة نظام تصنيف المخاطر للمجموعة وفقاً لدرجة مخاطر الخسارة المالية التي تواجهها وتركيز الإدارة على المخاطر المصاحبة. يستخدم نظام تصنيف المخاطر في تحديد الحاجة إلى مخصصات انخفاض القيمة مقابل التعرضات الائتمانية المحددة. يتكون الإطار الحالي لتصنيف المخاطر من عشر درجات تعكس درجات متفاوتة من مخاطر التخلف عن السداد وتوفر الضمانات أو غيرها من مخاطر الحد من مخاطر الائتمان. تقع مسؤولية تحديد درجات المخاطر على اللجنة التنفيذية وتخضع للمراجعة المنتظمة من قبل إدارة المخاطر بالمجموعة.
- إن إجراءات مراجعة مخاطر الائتمان مصممة لكي تحدد في مرحلة مبكرة التعرضات للمخاطر التي تتطلب مراجعة ومراقبة أكثر تفصيلاً.
- المراجعة المستمرة لمدى الالتزام بسقوف التعرض المتفق عليها فيما يتعلق بالأطراف المقابلة وقطاعات العمل والبلدان، وأيضاً مراجعة السقوف في ضوء استراتيجيات إدارة المخاطر وتوجهات السوق.
- بالإضافة إلى ذلك، يوجد لدى المجموعة إدارة تدقيق داخلي تقوم بعمليات تدقيق منتظمة لوحدات الأعمال وعمليات الائتمان للمجموعة وترفع تقاريرها مباشرة إلى لجنة التدقيق.

تقوم المجموعة بقياس مدى تعرضه لمخاطر الائتمان بالرجوع إلى إجمالي القيم الدفترية للموجودات المالية ناقصاً الفوائد المعلقة وخسائر الانخفاض في القيمة.

## ١-٤٠-٢ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات ائتمانية أخرى

يوضح الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي. يتم بيان الحد الأقصى على أساس إجمالي، قبل تأثير تخفيف المخاطر باستخدام التسوية الرئيسية واتفاقيات الضمانات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

## ١-٤٠ مخاطر الائتمان (تابع)

١-٤٠ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات ائتمانية أخرى (تابع)

إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٤٠٦,٠٠٧	١,٨٧٥,٨١٧	أرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٦٢٤,٨٤٦	٨١٧,٠٠٧	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٣,٨٩٦,٩٠١	١٣,٠٩٦,٥٧٢	قروض وسلفيات للعملاء
٢٤٨,٨٣٢	٢٦٥,٤٦٦	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٩٣٣,٥٦٥	٨٥٢,٨٢٦	موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة
١,٩٩١,٠٦٢	٢,٩٧٣,١١٢	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٢٠,١٠١,٢١٣	١٩,٨٨٠,٨٠٠	مطلوبات طارئة (إيضاح ٣٥)
٣,٤٨٧,٩٩٣	٣,٥٩٦,٢٠٤	المجموع
٢٣,٥٨٩,٢٠٦	٢٣,٤٧٧,٠٠٤	

## ١-٤٠-٣ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

تقوم المجموعة بمراقبة تركيزات مخاطر الائتمان حسب القطاع وحسب الموقع الجغرافي. فيما يلي تحليل قطاعات الأعمال للموجودات المالية للمجموعة قبل الأخذ بالاعتبار الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٥٩,٥٤٣	١,١٠٣,٨٦٣	القطاع التجاري والشركات:
٦,٤٤١,٠٥٤	٦,٢٩٤,٣٢٧	التصنيع
٤,٢١٣,١٥٧	٣,٦٠٢,٩٥٨	العقارات والإنشاءات
١,٢٧٩,٥٣٤	١,١٠٦,٠٤٣	التجارة
٣,٣٢٤,٦٨٠	٤,٣٦٨,٩٦٩	النقل والمواصلات
		الاتصالات والخدمات الأخرى
١٦,٣١٧,٩٦٨	١٦,٤٧٦,١٦٠	إجمالي القطاع التجاري والشركات
٣,٢٥٩,٠٨٨	٣,٠٦١,٣٣٢	البنوك والمؤسسات المالية
١,٠٨١,٠٨٩	٨٥٢,٨٢٦	الحكومة ومؤسسات القطاع العام
٢,٩٣١,٠٦١	٣,٠٨٦,٦٨٦	قروض الأفراد
٢٣,٥٨٩,٢٠٦	٢٣,٤٧٧,٠٠٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

١-٤٠ مخاطر الائتمان (تابع)

٣-١-٤٠ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (تابع)

يتم تحليل الموجودات المالية للمجموعة قبل الأخذ بالاعتبار أي ضمانات محتفظ بها أو تعزيزات ائتمانية أخرى، على أساس المناطق الجغرافية التالية:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١,٧١٧,٢٦٣	٢١,٢٧٧,٠٤٥	الإمارات العربية المتحدة
٧٧١,٣٢١	٣٣٣,٧٤٠	دول مجلس التعاون الخليجي
٦٢,٤٠٧	٦٥٩,٧٨١	دول عربية أخرى
٤٠١,٨٦٨	٢٥٢,٧٩٩	أوروبا
٢٤,٦٤٤	١٢,٧٠٩	الولايات المتحدة الأمريكية
١٦١,٦٦٧	٣١١,١٣٨	آسيا
٤٥٠,٠٣٦	٦٢٩,٧٩٢	أخرى
<u>٢٣,٥٨٩,٢٠٦</u>	<u>٢٣,٤٧٧,٠٠٤</u>	

٤٠-١-٤٠ تحليل الجودة الائتمانية

تعرضات انخفضت قيمتها

تتمثل التعرضات التي انخفضت قيمتها بالموجودات المالية التي بشأنها تحدد المجموعة أنها قد تكون غير قادرة على تحصيل كافة المبالغ الأصلية والفوائد المستحقة وفقاً للبنود التعاقدية للاتفاقيات.

فروض تأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة

هي التعرضات التي تكون فيها الفوائد أو الدفعات التعاقدية متأخرة السداد حتى ١٨٠ يوماً ولكن المجموعة ترى أن انخفاض القيمة أمر غير مناسب استناداً إلى مستوى التأمين/الضمان المتاح و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة إلى المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

١-٤٠. مخاطر الائتمان (تابع)

٤٠-١-٤٠. تحليل الجودة الائتمانية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٧					
الأرصدة لدى المصرف المركزي والمبالغ المستحقة من البنوك ألف درهم	قروض وسلفيات وموجودات تمويلية واستثمارية إسلامية ألف درهم	موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة ألف درهم	ذمم مدينة وموجودات أخرى ألف درهم	مطلوبات طارئة ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢,٦٩٢,٨٢٤	١٠,٩٥١,٣٧٠	٨٥٢,٨٢٦	٢,٩٥٢,٧٩٨	٣,٥٩٦,٢٠٤	٢١,٠٤٦,٠٢٢
-	١,٠٤٣,٨٠٨	-	-	-	١,٠٤٣,٨٠٨
-	٢٠٣,٨٧٨	-	-	-	٢٠٣,٨٧٨
-	١١٩,١٩٤	-	-	-	١١٩,١٩٤
-	١٥٤	-	-	-	١٥٤
-	١,٠٤٣,٦٣٤	-	٢٠,٣١٤	-	١,٠٦٣,٩٤٨
٢,٦٩٢,٨٢٤	١٣,٣٦٢,٠٣٨	٨٥٢,٨٢٦	٢,٩٧٣,١١٢	٣,٥٩٦,٢٠٤	٢٣,٤٧٧,٠٠٤
-	(٤٨٦,٠٤٥)	-	(٢٠,٣١٤)	-	(٥٠٦,٣٥٩)
٢,٦٩٢,٨٢٤	١٢,٨٧٥,٩٩٣	٨٥٢,٨٢٦	٢,٩٥٢,٧٩٨	٣,٥٩٦,٢٠٤	٢٢,٩٧٠,٦٤٥

تعرضات لم تنخفض قيمتها

لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة

متأخرة السداد حتى ٣٠ يوماً

متأخرة السداد من ٣٠ - ٦٠ يوماً

متأخرة السداد من ٦٠ - ٩٠ يوماً

متأخرة السداد من ٩٠ - ١٨٠ يوماً

تعرضات انخفضت قيمتها بشكل فردي

القيمة الإجمالية

ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة

صافي القيمة الدفترية

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

## ١-٤٠ مخاطر الائتمان (تابع)

## ٤٠-١-٤٠ تحليل الجودة الائتمانية (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٦					
الأرصدة لدى المصرف المركزي والمبالغ المستحقة من البنوك	قروض وسلفيات وموجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة	نمذمة مدينة وموجودات أخرى	مطلوبات طارئة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٠٣٠,٨٥٣	١١,٨٥٦,٤٤٥	٩٣٣,٥٦٥	١,٩٩١,٠٦٢	٣,٤٨٧,٩٩٣	٢١,٢٩٩,٩١٨
-	٥٣٢,٥٥٥	-	-	-	٥٣٢,٥٥٥
-	١١٣,٦٠٥	-	-	-	١١٣,٦٠٥
-	٦٢,٥٢٠	-	-	-	٦٢,٥٢٠
-	٢٢٩,٤٦٧	-	-	-	٢٢٩,٤٦٧
-	١,٣٥١,١٤١	-	-	-	١,٣٥١,١٤١
٣,٠٣٠,٨٥٣	١٤,١٤٥,٧٣٣	٩٣٣,٥٦٥	١,٩٩١,٠٦٢	٣,٤٨٧,٩٩٣	٢٣,٥٨٩,٢٠٦
-	(٨٧٢,٤٣١)	-	(٢٩,٤١٦)	-	(٩٠١,٨٤٧)
٣,٠٣٠,٨٥٣	١٣,٢٧٣,٣٠٢	٩٣٣,٥٦٥	١,٩٦١,٦٤٦	٣,٤٨٧,٩٩٣	٢٢,٦٨٧,٣٥٩

## تعرضات لم تتخفص قيمتها

لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة

متأخرة السداد حتى ٣٠ يوماً

متأخرة السداد من ٣٠ - ٦٠ يوماً

متأخرة السداد من ٦٠ - ٩٠ يوماً

متأخرة السداد من ٩٠ - ١٨٠ يوماً

## تعرضات انخفصت قيمتها بشكل فردي

القيمة الإجمالية

ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة

صافي القيمة الدفترية

## قروض ذات الشروط المعاد التفاوض بشأنها

القروض التي تمت إعادة التفاوض بشأنها هي القروض التي تمت إعادة هيكلتها بسبب التدهور في المركز المالي للمقترض. لا تقدم المجموعة عادة امتيازات ببساطة بسبب المركز المالي للمقترض. بدلاً من ذلك، فإنها تعيد جدولة المعلقة منها لزيادة احتمال التحصيل. وبمجرد إعادة هيكله القرض، فإنه يظل في نفس الفئة التي تحددها منهجية تصنيف مخاطر الائتمان للمجموعة إلى أن يتم تحقيق السداد المرضي بعد إعادة الهيكلة ووفقاً لمتطلبات البنك المركزي في الإمارات العربية المتحدة.

## مخصصات انخفاض القيمة

ترصد المجموعة مخصصاً لخسائر انخفاض القيمة يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في محفظة القروض. تشمل العناصر الرئيسية في هذا المخصص عنصر الخسارة الناتجة عن التعرضات الفردية الهامة، كما يتم رصد مخصص جماعي لخسائر القروض عن مجموعات الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر المتكبدة التي لم يتم تحديدها فيما يتعلق بالقروض التي خضعت للتقييم الفردي لفحص انخفاض القيمة.



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

١-٤٠ مخاطر الائتمان (تابع)

٤٠-١-٤٠ تحليل الجودة الائتمانية (تابع)

#### سياسة الشطب

تقوم المجموعة بشطب قرض/ استثمار (وأي مخصصات ذات صلة بانخفاض القيمة) عندما تقرر لجنة الائتمان بالمجموعة أن القروض/ الاستثمارات غير قابلة للتحويل. يتم التوصل إلى هذا القرار بعد الأخذ في الاعتبار المعلومات مثل التدهور الكبير في المركز المالي للمقترض/ المصدر بحيث لا يستطيع المقترض/ المصدر دفع الالتزام أو أن العائدات من الضمان لن تكون كافية لتسديد كامل التعرض أو أن جميع الجهود الممكنة لتحويل المبالغ قد استنفدت.

وبالنسبة للأرصدة الصغيرة للقروض التقليدية، تعتمد قرارات الشطب عامةً على حالة التأخر عن السداد لمنتج محدد.

التعرض لمخاطر الائتمان للموجودات المالية للمجموعة لكل تصنيف داخلي للمخاطر

تتضمن منهجية تصنيف مخاطر الائتمان الحالية للمجموعة ١٠ درجات كما هو موضح أدناه. وتعكس الدرجات IA إلى IE الحسابات العاملة؛ والدرجتان IIA و IIB تعكسان الحسابات غير المنتظمة (القروض الأخرى المصنفة بشكل خاص) والدرجات III إلى V تعكس الحسابات المتعثرة.

#### أهمية المخاطر

#### درجة تصنيف المخاطر

#### الحسابات المنتظمة

خال من المخاطر بشكل كبير	الدرجة IA
مخاطر ضئيلة	الدرجة IB
مخاطر معتدلة	الدرجة IC
مخاطر متوسطة	الدرجة ID
أقل من مخاطر معتدلة	الدرجة IE

#### القروض الأخرى المصنفة بشكل خاص

تتطلب اهتمام ورقابة الإدارة	الدرجة IIA
على قائمة المراقبة	الدرجة IIB

#### الحسابات غير العاملة

قياسية	الدرجة III
مشكوك في تحصيلها	الدرجة IV
خسارة	الدرجة V

٢٠١٦	٢٠١٧
ألف درهم	ألف درهم
٢٠,٧١٧,٢٢١	٢١,٢٠٧,٠٢١
١,٥٢٠,٨٤٤	١,٢٠٦,٠٣٥
١,٣٥١,١٤١	١,٠٦٣,٩٤٨
<u>٢٣,٥٨٩,٢٠٦</u>	<u>٢٣,٤٧٧,٠٠٤</u>

الحسابات العادية  
القروض الأخرى المذكورة بشكل خاص  
الحسابات غير العاملة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

## ١-٤٠ مخاطر الائتمان (تابع)

## ٥-١-٤٠ ضمانات

تحتفظ المجموعة في سياق العمل الاعتيادي للتمويل برهن كضمان للتخفيف من مخاطر الائتمان المرتبطة بالقروض والدفعات المقدمة والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية. تشمل الضمانات النقد والضمانات والرهن والرهن على العقارات أو غيرها من الأوراق المالية على الموجودات. تستند تقديرات القيمة العادلة على قيمة الضمان الذي تم تقييمه في وقت الاقتراض، وتتم مراقبتها لاحقاً بشكل دوري. وبشكل عام، يتم الاحتفاظ بالضمانات مقابل الاستثمارات لغير أغراض المتاجرة والمبالغ المستحقة من البنوك.

إن القيمة التقديرية لضمانات قروض وسلفيات العملاء والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية غير محفظة الأفراد هي كما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٧٨٩,٠٢٠	٦,٩٤٦,٣٤٩	ممتلكات ورهن
٣,٤٩٤,٥٤٩	٤,١٣٢,٠٨٦	ودائع وأسهم
٢٩,٤١٩	١٥٤,٥٥٠	مركبات وآلات
<u>١٠,٣١٢,٩٨٨</u>	<u>١١,٢٣٢,٩٨٥</u>	

تقوم الإدارة بتقدير القيمة العادلة للضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى المحتفظ بها مقابل القروض والسلفيات التي انخفضت قيمتها بشكل فردي والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بحوالي ٧٦٥ مليون درهم (٢٠١٦: ٥٨٢ مليون درهم).

## مخاطر التسوية

قد تؤدي أنشطة المجموعة إلى نشوء مخاطر وقت تسوية المعاملات والعمليات التجارية. تتعلق مخاطر التسوية بالخسائر الناجمة عن إخفاق الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته بتوفير المبالغ النقدية أو الضمانات أو غيرها من الموجودات بحسب استحقاقها التعاقدية. وأي تأخير في التسوية يخضع للمراقبة والتحديد كجزء من إطار عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال وإدارة المخاطر التشغيلية في المجموعة.

بالنسبة لبعض أنواع المعاملات، تقوم المجموعة بتخفيف هذه المخاطر عن طريق إجراء تسويات من خلال وكيل تسوية/مقاصة لضمان عدم تسوية الصفقة إلا عندما يفي كلا الطرفين بالتزاماتهما التعاقدية للتسوية. وتشكل حدود التسوية جزءاً من عملية الرقابة على الموافقة/السقف الائتماني الموصوفة أعلاه. يتطلب قبول مخاطر التسوية على صفقات التسوية الحرة الحصول على موافقات محددة أو يحددها الطرف المقابل من قبل إدارة المخاطر بالمجموعة.

## ٢-٤٠ مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في المخاطر المتعلقة بالصعوبات التي قد تواجهها المجموعة عند الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بالمطلوبات المالية. وتشمل مخاطر عدم القدرة على تمويل الموجودات بأجال استحقاق ومعدلات مناسبة وعدم القدرة على تصفية الموجودات بسعر معقول وفي إطار زمني مناسب وعدم القدرة على الوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها. ويمكن أن تنتج مخاطر السيولة عن تعطل السوق أو انخفاض درجة الائتمان مما قد يؤدي إلى تراجع مصادر معينة من التمويل.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

## ٢-٤٠ مخاطر السيولة (تابع)

## ١-٢-٤٠ إدارة مخاطر السيولة

تتم إدارة مخاطر السيولة من قبل إدارة الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات وفقاً للسياسات والإرشادات التنظيمية والداخلية.

إن نهج المجموعة في إدارة مخاطر السيولة هو ضمان حصولها على التمويل الكافي من مصادر متنوعة في جميع الأوقات، وبإمكانها تحمل أي صدمات رئيسية لمركز السيولة لديها. يتم جمع الأموال باستخدام مجموعة واسعة من الأدوات بما في ذلك ودائع العملاء، وأدوات سوق المال ورأس المال. تقوم إدارة الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات بمراقبة سيولة الموجودات والمطلوبات المالية والتدفقات النقدية المتوقعة الناتجة عن الأعمال الحالية والمستقبلية. تحتفظ الخزينة بمحفظة من الموجودات السائلة قصيرة الأجل وإيداعات بين البنوك لضمان الحفاظ على السيولة الكافية. يتم مراقبة مركز السيولة اليومي ويتم إجراء اختبارات التحمل على السيولة بانتظام ضمن سيناريوهات متنوعة تغطي الظروف العادية وغير العادية للسوق. يتم تحديد سياسة السيولة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة وتخضع للمراجعة السنوية. يتم مراقبة الالتزام بالسياسات من قبل دائرة إدارة المخاطر بالمجموعة ولجنة الموجودات والمطلوبات.

## ٢-٢-٤٠ التعرض لمخاطر السيولة

إن المقياس الرئيسي الذي تستخدمه المجموعة لقياس مخاطر السيولة هو معدل السلفيات للموارد المستقرة (وهو مقياس تنظيمي) ومعدل صافي الموجودات السائلة، أي إجمالي الموجودات بحسب تاريخ استحقاقها مقابل إجمالي المطلوبات بحسب تاريخ استحقاقها.

يلخص الجدول التالي آجال استحقاق التدفقات النقدية للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة في نهاية فترة التقرير. يتم تحديد المبالغ المفصّل عنها في الجدول على أساس الفترة المتبقية في نهاية فترة التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدية.

ويتم التعامل مع المبالغ المسددة الخاضعة لفترة إشعار كما لو كان هذا الإشعار سوف يتم تقديمه في الحال. ومع ذلك، تتوقع الإدارة أن العديد من العملاء لن يطلبوا السداد في أقرب موعد للدفع، ولا يعكس الجدول التدفقات النقدية المتوقعة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٠ . إدارة المخاطر المالية (تابع)

٢-٤٠ مخاطر السيولة (تابع)

٢-٢-٤٠ التعرض لمخاطر السيولة (تابع)

كانت آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على النحو التالي:

المجموع ألف درهم	استحقاق غير محدد ألف درهم	أكثر من سنة واحدة ألف درهم	٦ إلى ١٢ شهرًا ألف درهم	٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
						<b>الموجودات المالية</b>
٢,٠٨٨,٨٧٢	١,١٨٨,٨٧٢	-	-	-	٩٠٠,٠٠٠	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٨١٧,٠٠٧	٢٤٤,٧٢٧	-	-	-	٥٧٢,٢٨٠	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٦١٠,٥٢٧	-	٧,٣٧١,٠٢٥	١,٠٥٣,٠٦٥	٩١٦,٦٠٤	٣,٢٦٩,٨٣٣	قروض وسلفيات للعملاء
٢٦٥,٤٦٦	-	٢١١,١٠٨	-	٢,٨٠٨	٥١,٥٥٠	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٧٢,١٦٩	٧٢,١٦٩	-	-	-	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة
٨٥٢,٨٢٦	-	٨٥٢,٨٢٦	-	-	-	موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة
٢,٩٧٣,٥٥٩	-	-	١,٢٨٢,٩٢٩	٥٣٨,٠٧٦	١,١٥٢,٥٥٤	ذمم مدينة وموجودات أخرى
<b>١٩,٦٨٠,٤٢٦</b>	<b>١,٥٠٥,٧٦٨</b>	<b>٨,٤٣٤,٩٥٩</b>	<b>٢,٣٣٥,٩٩٤</b>	<b>١,٤٥٧,٤٨٨</b>	<b>٥,٩٤٦,٢١٧</b>	<b>المجموع</b>
						<b>المطلوبات المالية</b>
١,٠٨٢,٣٤٢	٥٧,٧٤٨	١٨٣,٦٤٠	٦٤٩,١٠٠	١٨٩,٠٠٤	٢,٨٥٠	ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك
١٣,١٦٠,٦٤٧	٣,٩٣٣,٨٩٦	٩١٦,٠٩٣	٣,٨٠٤,١١٤	١,٤٩٧,٠٢٤	٣,٠٠٩,٥٢٠	ودائع العملاء
٨٩٣,٠٩٢	٩٧,٨٨٣	٨,٨٢٤	١٦٩,٩٨٠	١١٥,٠٠٠	٥٠١,٤٠٥	الودائع الإسلامية للعملاء
٣,٠٣٨,٢١٦	-	-	١,٢٨٢,٩٢٩	٥٣٨,٠٧٦	١,٢١٧,٢١١	ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
<b>١٨,١٧٤,٢٩٧</b>	<b>٤,٠٨٩,٥٢٧</b>	<b>١,١٠٨,٥٥٧</b>	<b>٥,٩٠٦,١٢٣</b>	<b>٢,٣٣٩,١٠٤</b>	<b>٤,٧٣٠,٩٨٦</b>	<b>المجموع</b>
<b>١,٥٠٦,١٢٩</b>	<b>(٢,٥٨٣,٧٥٩)</b>	<b>٧,٣٢٦,٤٠٢</b>	<b>(٣,٥٧٠,١٢٩)</b>	<b>(٨٨١,٦١٦)</b>	<b>١,٢١٥,٢٣١</b>	<b>عجز السيولة</b>

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

٢-٤٠ مخاطر السيولة (تابع)

٢-٢-٤٠ التعرض لمخاطر السيولة (تابع)

كانت آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ على النحو التالي:

المجموع ألف درهم	استحقاق غير محدد ألف درهم	أكثر من سنة واحدة ألف درهم	٦ إلى ١٢ شهرًا ألف درهم	٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
						<b>الموجودات المالية</b>
٢,٥٦١,٣٦٦	٩٦١,٣٦٦	-	٩٠٠,٠٠٠	-	٧٠٠,٠٠٠	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٦٢٤,٨٤٦	٦١٤,٧٥٩	-	-	-	١٠,٠٨٧	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٣,٠٢٤,٤٧٠	-	٧,١٦٦,٨١٢	٧٩٤,٢٠٢	٩٧٨,٦٦٢	٤,٠٨٤,٧٩٤	قروض وسلفيات للعملاء
٢٤٨,٨٣٢	-	١٧٨,٦١٤	٣٦,١٥٧	١٧,٠٣٥	١٧,٠٢٦	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٩٥,٤٨٧	٩٥,٤٨٧	-	-	-	-	موجودات مالية بالقيمة العادلة
٩٣٣,٥٦٥	-	٨٩٦,٨٣٣	-	٣٦,٧٣٢	-	موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المضافة
١,٩٦٩,٥٨١	-	-	٩٤٦,٨٣٦	٣٦٦,٠٠٢	٦٥٦,٧٤٣	ذمم مدينة وموجودات أخرى
١٩,٤٥٨,١٤٧	١,٦٧١,٦١٢	٨,٢٤٢,٢٥٩	٢,٦٧٧,١٩٥	١,٣٩٨,٤٣١	٥,٤٦٨,٦٥٠	<b>المجموع</b>
						<b>المطلوبات المالية</b>
١,٧٤٢,٨٤٤	٦٢٥,٨٥١	٣٧٣,٦٤٥	٣٦١,٩٤٢	٣٢٣,٨٧٣	٥٧,٥٣٣	ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك
١٣,٦٦٢,٤٦٥	٤,١٧٣,٨٦٦	٣٤٤,٥٧٧	٣,٤٥٢,٤١٩	٢,٢٠٨,٠٠٧	٣,٤٨٣,٥٩٦	ودائع العملاء
٢٨٩,٤٧٧	٤١,٤٧٧	-	١٦٠,٠٠٠	٦٣,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	الودائع الإسلامية للعملاء
٢,١٦٣,٣٨٢	-	-	٩٤٦,٨٣٦	٣٦٦,٠٠٢	٨٥٠,٥٤٤	ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
١٧,٨٥٨,١٦٨	٤,٨٤١,١٩٤	٧١٨,٢٢٢	٤,٩٢١,١٩٧	٢,٩٦٠,٨٨٢	٤,٤١٦,٦٧٣	<b>المجموع</b>
١,٥٩٩,٩٧٩	(٣,١٦٩,٥٨٢)	٧,٥٢٤,٠٣٧	(٢,٢٤٤,٠٠٢)	(١,٥٦٢,٤٥١)	١,٠٥١,٩٧٧	<b>عجز السيولة</b>

يوضح الجدول السابق التدفقات النقدية غير المخصصة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة على أساس أقرب تاريخ استحقاق تعاقدى ممكن.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٤٠ مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر أن تؤثر التغيرات في أسعار السوق مثل أسعار الفائدة وأسعار الأسهم وأسعار صرف العملات الأجنبية ومعدلات الائتمان على إيرادات المجموعة و/ أو قيمة الأدوات المالية. تدير المجموعة مخاطر السوق من أجل تحقيق أفضل عائد مع الاحتفاظ بمخاطر السوق ضمن الحدود الحسيفة.

١-٣-٤٠ إدارة مخاطر السوق

لقد قام مجلس الإدارة بوضع سقوف للمخاطر على أساس تحليل الحساسية والسقوف الاسمية التي تتم مراقبتها عن كثب وبصورة مستمرة من قبل قسم إدارة المخاطر الذي يرفع للإدارة العليا غالباً تقارير تتم مناقشتها شهرياً من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

تقوم المجموعة بفصل تعرضها لمخاطر السوق بين محافظ المتاجرة وغير المتاجرة مع إيلاء المسؤولية الكاملة للجنة الموجودات والمطلوبات. وتتولى دائرة إدارة المخاطر مسؤولية وضع سياسات تفصيلية لإدارة المخاطر وللمراجعة اليومية لتنفيذها مع مراعاة المراجعة والموافقة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

٢-٣-٤٠ التعرض لمخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية المحملة بالفائدة وتعكس احتمالية تأثر الأدوات المالية والإيرادات المتعلقة بها سلبياً بالتغيرات في أسعار الفائدة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر بصورة رئيسية من خلال مراقبة فروق أسعار الفائدة وتوفيق عمليات إعادة التسعير للموجودات والمطلوبات من خلال سقوف يتم اعتمادها بشكل مسبق لإعادة التسعير. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراقبة الالتزام بهذه الحدود وتساعد إدارة المخاطر في مراقبة الأنشطة اليومية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٤٠ مخاطر السوق (تابع)

٢-٣-٤٠ التعرض لمخاطر أسعار الفائدة (تابع)

فيما يلي فروق أسعار الفائدة ومركز حساسية أسعار الفائدة وفقاً لترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وحساسية المجموعة لزيادة بواقع ٥٠ نقطة أساس في أسعار الفائدة: فرق حساسية أسعار الفائدة:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر	٣ إلى ٦ أشهر	٦ إلى ١٢ شهراً	أكثر من سنة واحدة	غير حساس للفائدة	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	-	-	-	-	٢,٠٨٨,٨٧٢	٢,٠٨٨,٨٧٢
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	-	-	-	-	٨١٧,٠٠٧	٨١٧,٠٠٧
قروض وسلفيات للعملاء	٢,٩٥١,٠٨٦	-	-	-	٩,٦٥٩,٤٤١	١٢,٦١٠,٥٢٧
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	٣٠,١٤١	-	-	-	٢٣٥,٣٢٥	٢٦٥,٤٦٦
موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة	-	-	-	-	٧٢,١٦٩	٧٢,١٦٩
موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة	-	-	-	-	٨٥٢,٨٢٦	٨٥٢,٨٢٦
مخزون عقاري	-	-	-	-	٥٦١,٥٩٤	٥٦١,٥٩٤
ذمم مدينة وموجودات أخرى	-	-	-	-	٣,٠٢٩,٥٤٣	٣,٠٢٩,٥٤٣
استثمار في شركات زميلة	-	-	-	-	٥٣,٤٧٧	٥٣,٤٧٧
استثمارات عقارية	-	-	-	-	١٨٢,٦٣٠	١٨٢,٦٣٠
ممتلكات ومعدات وموجودات غير ملموسة	-	-	-	-	٢٠٩,٠٢٣	٢٠٩,٠٢٣
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٢,٩٨١,٢٢٧</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>١٧,٧٦١,٩٠٧</b>	<b>٢٠,٧٤٣,١٣٤</b>
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>	<b>٦٨,٧٤٨</b>	<b>١٨٩,٠٠٤</b>	<b>٤٥٩,١٠٠</b>	<b>١٨٣,٦٤٠</b>	<b>١٨١,٨٥٠</b>	<b>١,٠٨٢,٣٤٢</b>
ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك	-	-	-	-	١٣,١٦٠,٦٤٧	١٣,١٦٠,٦٤٧
ودائع العملاء	-	-	-	-	٨٩٣,٠٩٢	٨٩٣,٠٩٢
الودائع الإسلامية للعملاء	-	-	-	-	٣,١٣٩,٣٩٤	٣,١٣٩,٣٩٤
ذمم دائنة ومطلوبات أخرى	-	-	-	-	٢,٤٦٧,٦٥٩	٢,٤٦٧,٦٥٩
مجموع حقوق الملكية	٦٨,٧٤٨	١٨٩,٠٠٤	٤٥٩,١٠٠	١٨٣,٦٤٠	١٩,٨٤٢,٦٤٢	٢٠,٧٤٣,١٣٤
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>	<b>٢,٩١٢,٤٧٩</b>	<b>(١٨٩,٠٠٤)</b>	<b>(٤٥٩,١٠٠)</b>	<b>(١٨٣,٦٤٠)</b>	<b>(٢,٠٨٠,٧٣٥)</b>	<b>-</b>
فرق حساسية أسعار الفائدة	٢,٩١٢,٤٧٩	٢,٧٢٣,٤٧٥	٢,٢٦٤,٣٧٥	٢,٠٨٠,٧٣٥	-	-
فرق حساسية أسعار الفائدة المتراكم	-	-	-	-	-	-
التأثير على الربح والخسارة وحقوق الملكية لو كانت أسعار الفائدة أعلى بواقع ٥٠ نقطة أساس	-	-	-	-	-	١٠,٤٠٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٤٠ مخاطر السوق (تابع)

٢-٣-٤٠ التعرض لمخاطر أسعار الفائدة (تابع)

فيما يلي فروق أسعار الفائدة ومركز حساسية أسعار الفائدة وفقاً لترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وحساسية المجموعة لزيادة بواقع ٥٠ نقطة أساس في أسعار الفائدة:  
فرق حساسية أسعار الفائدة:

المجموع ألف درهم	غير حساس للفائدة ألف درهم	أكثر من سنة واحدة ألف درهم	٦ إلى ١٢ شهرًا ألف درهم	٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
						<b>الموجودات</b>
٢,٥٦١,٣٦٦	٢,٥٦١,٣٦٦	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٦٢٤,٨٤٦	٦٢٤,٨٤٦	-	-	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٣,٠٢٤,٤٧٠	١٢,١٣٥,٩٩٩	-	-	-	٨٨٨,٤٧١	قروض وسلفيات للعملاء
٢٤٨,٨٣٢	٢١٨,٨٣٢	-	-	-	٣٠,٠٠٠	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٩٥,٤٨٧	٩٥,٤٨٧	-	-	-	-	موجودات مالية مقاسة بالقيمة العادلة
٩٣٣,٥٦٥	٩٣٣,٥٦٥	-	-	-	-	موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة
٤٦٠,١٩٣	٤٦٠,١٩٣	-	-	-	-	مخزون عقاري
٢,٠٣١,٩٢٤	٢,٠٣١,٩٢٤	-	-	-	-	ذمم مدينة وموجودات أخرى
١١٧,٦٠٨	١١٧,٦٠٨	-	-	-	-	استثمارات عقارية
٢١٩,٥٣٢	٢١٩,٥٣٢	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات وموجودات غير ملموسة
٢٠,٣١٧,٨٢٣	١٩,٣٩٩,٣٥٢	-	-	-	٩١٨,٤٧١	<b>مجموع الموجودات</b>
						<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
١,٧٤٢,٨٤٤	١,٠٥٦,٠١١	١٨٣,٦٤٥	١٩٠,٩٩١	٢٢٠,٣٧٤	٩١,٨٢٣	ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك
١٣,٦٦٢,٤٦٥	١٣,٦٦٢,٤٦٥	-	-	-	-	ودائع العملاء
٢٨٩,٤٧٧	٢٨٩,٤٧٧	-	-	-	-	الودائع الإسلامية للعملاء
٢,٢٧٤,٢١٩	٢,٢٧٤,٢١٩	-	-	-	-	ذمم دائنة ومطلوبات أخرى
٢,٣٤٨,٨١٨	٢,٣٤٨,٨١٨	-	-	-	-	مجموع حقوق الملكية
٢٠,٣١٧,٨٢٣	١٩,٦٣٠,٩٩٠	١٨٣,٦٤٥	١٩٠,٩٩١	٢٢٠,٣٧٤	٩١,٨٢٣	<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>
-	(٢٣١,٦٣٨)	(١٨٣,٦٤٥)	(١٩٠,٩٩١)	(٢٢٠,٣٧٤)	٨٢٦,٦٤٨	فرق حساسية أسعار الفائدة
-	-	٢٣١,٦٣٨	٤١٥,٢٨٣	٦٠٦,٢٧٤	٨٢٦,٦٤٨	فرق حساسية أسعار الفائدة المتراكم
١,١٥٨	-	-	-	-	-	التأثير على الربح والخسارة وحقوق الملكية لو كانت أسعار الفائدة أعلى بواقع ٥٠ نقطة أساس



إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٤٠ مخاطر السوق (تابع)

٢-٣-٤٠ التعرض لمخاطر أسعار الفائدة (تابع)

تتم إدارة مراكز مخاطر أسعار الفائدة غير التجارية بشكل عام من قبل إدارة الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات التي تستخدم أوراق مالية استثمارية وسلفيات للبنوك وودائع من البنوك وأدوات مشتقة لإدارة المركز العام الناتج عن أنشطة المجموعة لغير المتاجرة.

٣-٣-٤٠ مخاطر العملات

تتمثل مخاطر العملات بمخاطر تقلب أسعار الأدوات المالية نظراً للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية المقومة بالعملات الأجنبية. إن العملة التشغيلية المعتمدة لدى المجموعة هي الدرهم الإماراتي. وقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود لمراكز مخاطر العملات الأجنبية لكل عملة على حدة. وتتم مراقبة المراكز عن كثب لضمان المحافظة على المراكز ضمن السقف الموضوع. فيما يلي صافي التعرضات الهامة المقومة بالعملات الأجنبية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر:

المجموع ٢٠١٦ ألف درهم	المجموع ٢٠١٧ ألف درهم	المركز الأجل ألف درهم	صافي المركز الفوري ألف درهم	العملة
٩٥٤,٤٢٥	(١٥٦,٣٧١)	١٢,٨٣١	(١٦٩,٢٠٢)	الدولار الأمريكي
(١١٥)	٧٠	١٤,٢٤١	(١٤,١٧١)	الجنه الأسترليني
٣٤١	(٦٦)	-	(٦٦)	الين الياباني
(٣١٣)	(٩٦٢)	٢,٠٥٧	(٣,٠١٩)	اليورو
١٤٨	(٣٥٣)	٥,٤٣٥	(٥,٠٨٢)	أخرى

تحليل حساسية العملات الأجنبية

يوضح الجدول التالي حساسية المجموعة تجاه زيادة ونقص بنسبة ١٠٪ في الدرهم مقابل العملات الأجنبية ذات الصلة. يتضمن تحليل الحساسية فقط البنود النقدية المقومة بالعملات الأجنبية ويتم تعديل تحويلها في نهاية الفترة لتغير بنسبة ١٠٪ في أسعار العملات الأجنبية. ويشير الرقم الموجب أدناه إلى زيادة في الأرباح حيثما تزيد قيمة الدولار الأمريكي ١٠٪ مقابل العملة ذات الصلة. وبالنسبة لضعف الدولار بنسبة ١٠٪ مقابل العملة ذات الصلة، سيكون هناك تأثير مساو ومعاكس على الربح، وستكون الأرصدة أدناه سلبية.

الربح أو (الخسارة)		
٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
(١٢)	١	الجنه الأسترليني
٣٤	(١)	الين الياباني
(٣١)	(٩٦)	اليورو

لا توجد مخاطر أسعار صرف متعلقة بالموجودات والمطلوبات المالية المقومة بالدولار الأمريكي الذي يرتبط به الدرهم الإماراتي.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٤٠. إدارة المخاطر المالية (تابع)

## ٣-٤٠ مخاطر السوق (تابع)

## ٤-٣-٤٠ مخاطر أسعار أخرى

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الأسهم الناشئة عن الاستثمارات في الأسهم. يتم الاحتفاظ باستثمارات الأسهم لأغراض استراتيجية وليس لأغراض التداول. لا تقوم المجموعة بالتداول بشكل نشط في هذه الاستثمارات.

## تحليل حساسية أسعار الأسهم

لقد تم تحديد تحليل الحساسية المبين أدناه استناداً إلى مدى التعرض لمخاطر أسعار الأسهم في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير. إذا كانت أسعار الأسهم أعلى/ أقل بنسبة ٥٪، فإن الدخل الشامل الآخر كما في نهاية السنة كان سيكون أعلى/ أقل بمقدار ٣,٦ مليون درهم (٢٠١٦: ٤,٨ مليون درهم).

## ٤١. إدارة رأس المال

يوظف المشرع الرئيسي للمجموعة، المتمثل في مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، بوضع متطلبات رأس المال القانونية والرقابية عليها.

فيما يلي أهداف المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة وزيادة عائدات أصحاب المصالح.
- الالتزام بمتطلبات رأس المال الرقابية الموضوعية من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

عند تطبيق متطلبات رأس المال الحالية، تحتسب المجموعة نسبة كفاية رأس مالها وفقاً لتوجيهات بازل ٣ الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. دخلت هذه التوجيهات حيز التنفيذ في ١ فبراير ٢٠١٧ حيث بدأت أول متطلبات التقارير في ديسمبر ٢٠١٧ وما بعد. ووفقاً لهذه اللوائح، تتم مراقبة متطلبات الحد الأدنى لرأس المال على ثلاثة مستويات وهي حقوق الملكية العادية للشق الأول من رأس المال والشق الأول من رأس المال ومجموع رأس المال.

## ١-٤١ رأس المال الرقابي

يحتسب البنك معدل كفاية رأس المال وفقاً للتعليمات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

يتم توزيع رأس المال الرقابي للمجموعة على أكثر من شق:

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٤١. إدارة رأس المال (تابع)

## ١-٤١ رأس المال الرقابي (تابع)

• رأس مال حقوق الملكية العادية - الشق الأول والذي يشمل أسهم عادية مصدرية من البنك وعلاوة إصدار ناتجة عن إصدار أدوات مدرجة ضمن رأس مال حقوق الملكية العادية الشق الأول وأرباح محتجزة واحتياطيات قانونية واحتياطيات نظامية ودخل شامل آخر شامل واحتياطيات أخرى مفصح عنها وحصص أقلية مؤهلة لتندرج في رأس مال حقوق الملكية العادية الشق الأول وتعديلات رقابية مطبقة في حساب رأس مال حقوق الملكية العادية الشق الأول.

• الشق الأول الإضافي من رأس المال.

• الشق الأول من رأس المال، وهو مجموع رأس مال حقوق الملكية العادية الشق الأول والشق الأول الإضافي من رأس المال.

• الشق الثاني من رأس المال ويتضمن مخصصات عامة (مخصص جماعي للانخفاض في القيمة خاضع لحد أقصاه ١,٢٥٪ من الموجودات المرجحة بالمخاطر الائتمانية) وأدوات حقوق ملكية دائمة غير مدرجة في الشق الأول من رأس المال وأدوات مؤهلة لتندرج ضمن الشق الثاني كالفرض الثانوي.

مصدات رأس المال الإضافية (مصد حماية رأس المال) ومصد التقلبات الدورية لرأس المال - بحد أقصى ٢,٥٪ لكل مصد المطبقة بموجب توجيهات بازل ٣ تفوق متطلبات الحد الأدنى لحقوق الملكية العادية الشق الأول البالغة ٧٪.

وبالنسبة لعام ٢٠١٧، فإن مصد حماية رأس المال يسري على ترتيبات الفترة الانتقالية ويتعين المحافظة عليه بنسبة ١,٢٥٪ من قاعدة رأس المال. بالنسبة لعام ٢٠١٨، يجب أن يصل مصد حماية رأس المال إلى ١,٨٨٪، ومن عام ٢٠١٩ فإنه سيتعين المحافظة على نسبة ٢,٥٪ من قاعدة رأس المال. ولم يتم تطبيق مصد رأس المال لمواجهة التقلبات الدورية ولا يلزم الاحتفاظ به لعام ٢٠١٧.

ولغرض بازل ٣ لتقارير كفاية رأس المال، يتم توحيد الشركات التابعة المالية فقط. يتم استبعاد الشركات التابعة التجارية من التوحيد.

يتم وزن الموجودات المرجحة بالمخاطر للبنك فيما يتعلق بمخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر التشغيل. تتضمن مخاطر الائتمان مخاطر داخل الميزانية وخارجها. وتعرف مخاطر السوق بأنها مخاطر الخسائر في المراكز داخل الميزانية وخارجها الناتجة عن التغيرات في أسعار السوق وتشمل مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر صرف العملات الأجنبية ومخاطر التعرض للأسهم ومخاطر السلع ومخاطر الخيارات. وتعرف مخاطر التشغيل بأنها مخاطر الخسارة الناتجة عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الأشخاص أو النظم أو الأحداث الخارجية. يتبع البنك منهج القياس الموحد لمخاطر الائتمان والسوق والتشغيل وفقا لمتطلبات بازل.

التزمت المجموعة بكافة متطلبات رأس المال المفروضة من جهات خارجية طوال الفترة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

## ٤١ . إدارة رأس المال (تابع)

## ٢-٤١ كفاية رأس المال

فيما يلي وضع رأس المال الرقابي للمجموعة في نهاية فترة التقرير بموجب بازل ٣:

٢٠١٧ ألف درهم	قاعدة رأس المال
١,٧٣٧,٣٨٣	رأس المال
٢٢١,٧٧٠	احتياطي قانوني
(٣٥,٧٨٨)	الدخل الشامل الآخر المتركم
٢,٠٢٤	خسائر متراكمة
٣٠٩	الحصص غير المسيطرة
<u>١,٩٢٥,٦٩٨</u>	رأس مال حقوق الملكية العادية الشق الأول (قبل الاقتطاعات الرقابية)
(٧٨,٥٦٥)	الاقتطاعات الرقابية
<u>١٥,٧١٤</u>	موجودات غير ملموسة
<u>١,٨٦٢,٨٤٧</u>	تعديلات انتقالية
	مجموع رأس مال حقوق الملكية العادية الشق الأول بعد التعديلات الانتقالية
٤٥٩,١٢٥	الشق الأول الإضافي من رأس المال
(٧,٨٥٦)	تعديلات انتقالية
<u>٤٥١,٢٦٩</u>	مجموع الشق الأول الإضافي من رأس المال بعد التعديلات الانتقالية
<u>٢,٣١٤,١١٦</u>	مجموع الشق الأول من رأس المال
١٩٣,١٣٠	مخصص عام مستحق
(٧,٨٥٦)	تعديلات انتقالية
<u>١٨٥,٢٧٤</u>	الشق الثاني من رأس المال بعد التعديلات الانتقالية
<u>٢,٤٩٩,٣٩٠</u>	مجموع قاعدة رأس المال
١٥,٤٥٠,٣٩٨	الموجودات المرجحة بالمخاطر
١٦,٤٦٥	مخاطر الائتمان
١,٤٠١,٠٩٩	مخاطر السوق
<u>١٦,٨٦٧,٩٦٢</u>	مخاطر التشغيل
	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
نسب رأس المال	الحد الأدنى المطلوب
٢٠١٧	٢٠١٧
%١١,٠	%٧,٠
%١٣,٧	%٨,٥
%١٤,٨	%١٠,٥
%٤,٠	%١,٢٥
	نسبة رأس مال حقوق الملكية العادية الشق الأول
	نسبة الشق الأول من رأس المال
	نسبة مجموع رأس المال
	نسبة رأس مال حقوق الملكية العادية الشق الأول المتاحة لمتطلبات المصدر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤١ . إدارة رأس المال (تابع)

٣-٤١ تخصيص رأس المال

كذلك تقوم المجموعة داخليا بأخذ متطلبات التطوير وخطط العمل بعين الاعتبار، وتقوم بتحديد المتطلبات القانونية ومتطلبات المخاطر/ المتطلبات الاقتصادية لرأس المال ضمن الإطار المتكامل لعملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال. إن المخاطر مثل مخاطر أسعار الفائدة في المحفظة البنكية ومخاطر التركيز ومخاطر الضغط والمخاطر الاستراتيجية والمخاطر القانونية ومخاطر الالتزام ومخاطر السمعة تمثل جميعها جزءا من عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال.

كما تقوم المجموعة باحتساب رأس المال المعدل بالمخاطر لطلبات الائتمان التي يتم تسعيرها على أساس المخاطر المعدلة.

٤٢ . اعتماد البيانات المالية الموحدة

اعتمد مجلس الإدارة البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ووافق على إصدارها بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٨.